



Z Bezdan, pod Wilnem, gotowa produkcja wędruje do Francji

Ślimak, schowaj rogi...



Przy patroszeniu pracują same kobiety

Fot. Marian Paluszkiewicz

Wygłodzonego w ciągu pięciu dni ślimaka winniczka, na pięć minut wrzucamy do wrzątku, potem oddzielamy muszlę i nożyczkami obcinamy rogi, a widelcem wyciągamy wnętrze. Znowu pół godziny gotujemy w czystej wodzie, z której ślimaka przetrzucamy do dalszego gotowania na 3 godziny do wody z białym winem. Potem bierzemy umytą muszelkę, do której wkładamy wypatroszonego ślimaka, dodajemy masła, przypraw, dużo koperku i wstawia-

my na 5 minut do piekarnika. Po wszystkich tych zabiegach ślimak jest gotowy, aby nim mógł się delektować prawdziwy smakosz.

Co, nie chcecie zwiększyć grona smakoszy po przeczytaniu tego przepisu? Mówiąc szczerze – my też nie, tym bardziej, że na własne oczy przeszedziliśmy drogę ślimaka z pól, łąk litewskich, czasami łotewskich i kaliningradzkich, na stół Francuza.

W Bezdanach każdy wskaże, gdzie się znajduje zakład przetwórstwa ślimaków. Nawet nie z powodu egzotyczności produkcji, ale, przede wszystkim, chyba z tej przyczyny, że dla wielu mieszkańców zarówno tego osiedla, jak też pobliskiego Niemenczyna, spółka „Camargo” (którą właśnie odwiedziliśmy), jest jednym z niewielu tych miejsc, gdzie na dzień dzisiejszy można otrzymać pracę.

(Dokończenie na str. 8)

„Kwiaty Polskie” promocją miasta

Przedfestiwalowy Niemenczyn

W czwartek odwiedziliśmy Niemenczyn, który w niedzielę przyjmie uczestników i gości XIII festiwalu „Kwiaty Polskie”. Nie zobaczyliśmy jednak żadnego afiszu, który by o tym ogłaszał. Więc co wiedzą mieszkańcy o tej imprezie?

Zwróciliśmy się do młodziutkiej mamy, spacerującej z maleństwem w wózek z pytaniem, czy wie, dlaczego tak starannie jest sprzątane miasto?

– Wszyscy o tym wiedzą. W niedzielę u nas – „Kwiaty Polskie”. Dużo ludzi do miasteczka przyjedzie. Jestem wilnianką. Od niedawna mieszkam w Niemenczynie, ale stale chodzę na te koncerty, bo to doskonała okazja zobaczyć w jednym miejscu tyle dobrych zespołów – powiedziała Sandra.

Najstarsze źródła historyczne, w których wspomniany jest Niemenczyn, pochodzą z 1338 r., kiedy to książę Giedymin podpisując handlową umowę z Inflantami,

wymienił też osadę Niemenczyn jako miejsce, gdzie kupcy mogą bezpiecznie handlować i odpoczywać. Na dokumencie jest data 1 listopada 1338 r. Od tego właśnie czasu miasteczko nad Wilią liczy swoje lata.

Wprawdzie badania archeologiczne dowodzą, że w X-XI w. tuż za terenem obecnego niemenczyńskiego cmentarza stał duży zamek, a obok znajdowały się potężne umocnienia fortyfikacyjne. W r. 1387 zbudowano na wzgórku przy drodze kościół. Był jednym z siedmiu, które ufundował Władysław Jagiełło zaraz po chrzcie Litwy. Później niemenczyński kościół parafialny pod wezwaniem św. Michała został przebudowany przez rodzinę Parczewskich, którzy władali wielkimi dobrami w pobliskim Czerwonym Dworze. Natomiast ta świątynia, którą widzimy obecnie, powstała staraniem ks. Antoniego Kitkiewicza.

(Dokończenie na str. 7)

W NUMERZE:

Kraj

2

„Litewsko-polska integracja.” Konferencją prasową, którą założyciele celowo zorganizowali w centrum Wilna, w kawiarni ulicznej przy alei Giedymina, rozpoczęła w piątek swoją działalność nowa organizacja społeczna „Forum współpracy Litwy, Polski i Unii Europejskiej „Integra”.

Aktualności

3

„Sportowe święto w Bukiskach.” W piątek w Bukiskiej Szkole Rolniczej odbyło się święto sportu rejonu wileńskiego dla niepełnosprawnych. Podobna impreza przeprowadza się na Wileńszczyźnie po raz drugi.

Zycie Wileńszczyzny

6-

7

„Pony, balon, a może aerosanie?” Regina i Antanas Gedvilasowie, jako jedni z pierwszych w rejonie trockim, rozpoczęli działalność, którą później nazwano turystyką wiejską.

Gospodarka

17

„Tendencja do obniżenia bezrobocia.” W sezonie letnim wszyscy mają więcej pracy. Przybywa jej również pracownikom giełdy pracy w Sołecznikach.

Listy

20

„Dziękuję Ci, Stasiu!” Panie Redaktorze! Cudownie, że Pan broni naszych skrzydeł, naszego „Kuriera Wileńskiego”, niech może być one ochlapane błotem, ale to są skrzydła i nie byle jakie! I jest nadzieja, że będą one zawsze czyste i lśniące!

Gdyby młodość umiała, gdyby starość mogła Nie zaangażowani w politykę

O rozmowę poprosiliśmy wytypowanych na zasadach konkursu nowych kierowników Domu Kultury Polskiej – dyrektora naczelnego Artura Lutkowskiego, jego zastępców Beatę Czaplińską i Marka Pakułę. Pierwsi, co prawda, zastrzegli, że jeszcze ostateczna decyzja prawna nie zapadła, są jedynie wytypowani, ale nie mianowani jeszcze przez odpowiednie władze. Mimo to zgodzili się na rozmowę z „Kurierem”.

Artur Lutkowski: *By Dom był miejscem miłych spotkań rodaków*

Czy trudno było przebrnąć przez warunki konkursowe na zajęcie stanowiska dyrektora?

Sklamałbym, gdybym powiedział, że było łatwo. Składaliśmy życiorysy, odpowiadaliśmy na testy, pisaliśmy listy motywacyjne. A w drugiej turze była rozmowa.

Czego dotyczyła ta rozmowa?

Bardzo różnych tematów. A przede wszystkim perspektyw Domu Polskiego, jakie pierwsze kroki bym poczynił jako dyrektor, były też pytania innego rodzaju.

I jaką Pan ma wizję Domu?

Widzi mi się taki Dom, który byłby miejscem spotkań wszystkich rodaków, by każdy tu chciał sam przyjść, a nie był zmuszany lub przyciągany.

Ale jak to zrobić?

(Dokończenie na str. 5)

Sentencja

Wielu trzyma się uparcie raz obranej drogi, lecz tylko nieliczni dążą konsekwentnie do swego celu.

F. NIETZSCHE

VELITARIS
UŽDAROJI AKCINĖ BENDROVĖ

SCHODY proste, kręte, zamkniętego bądź otwartego typu z drewna i metalu **ŻALUZJE** poziome, pionowe, rolety, ochronne

Zamówienia przyjmowane są w Wilnie, tel.: **438468**

Zamówienia przyjmują:
Sklepy materiałów budowlanych: Gedvydžių 17, „Data ir Ko”: Kalvarijų 183A, ZSA „Glazūra”.



Kalejdoskop aktualności

Postawiono w stan oskarżenia

Prokuratura Generalna za próbę szpiegostwa i zdrady państwa w piątek postawiła w stan oskarżenia 26-letniego obywatela Litwy Eugenijusa Jonikę.

Jonika został oskarżony na podstawie artykułów Kodeksu Karnego o próbie popełnienia przestępstwa, szpiegostwa i zdrady państwa.

Jeśli sąd uzna Jonikę winnym, grozi mu kara pozbawienia wolności od 10 do 15 lat.

Kary dla dyplomatów

W piątek minister spraw zagranicznych Antanas Valionis udzielił nagany ambasadorowi Litwy w Hiszpanii Vytautasowi Dambravasowi, a drugiemu sekretarzowi ambasady Aleksandrasowi Kudabie — uwagi.

22 kwietnia, nie doczekawszy się, póki nadejdzie prośba z Litwy o wydanie podejrzanego Audriusa Lazauskasa, hiszpańscy funkcjonariusze go zwolnili. Gdy dokumenty dotarły do Hiszpanii, w ubiegłą środę policjanci tego państwa znowu otrzymali nakaz o zatrzymanie Lazauskasa. Jednakże po raz drugi zatrzymać go nie udało się.

Potępić ludobójstwo

Sejm przygotowuje się do uczczenia 60-lecia holokaustu.

Sejmowy Komitet Praw Człowieka proponuje przyjąć uchwałę parlamentu, przypominającą męki doznane przez „wszystkie ofiary ludobójstwa minionego stulecia” i potępiającą ludobójstwo.

Proponuje się również powołanie specjalnej komisji państwowej.

Wizyta kardynała

Dziś na Litwę przybywa kardynał z Rzymu Jorge Maria Mejia, który jest kierownikiem tajnego archiwum Watykanu oraz Watykańskiej Biblioteki Apostolskiej, archiwariuszem Kurii Rzymskiej i bibliotekarzem.

W ramach pobytu, który potrwa od 26 maja do 1 czerwca, kardynał odwiedzi Wilno, Kowno, Troki, Pożajście, Szydłowo, Cytowiany, Górę Krzyży oraz Szawle.

Otrzymano szczepionki

Centrum Profilaktyki i Kontroli Chorób Zakaźnych otrzymało część partii szczepionek, ale nawet całej partii nie wystarczy do końca roku.

W czwartek centrum otrzymało 40 tys. doz szczepionki od koklusu, dyfterytu, tężca, 60 tys. doz szczepionki od poliomeletu, 15 tys. doz od wścieklizny, a także różne ilości szczepionek od innych chorób.

Młodzież popiera wejście do NATO

Przedstawiciele organizacji młodzieżowych Litwy wczoraj przewodniczącemu Sejm Artūrasowi Paulauskasowi wręczyli odezwę do Zgromadzenia Parlamentarnego NATO w sprawie przynależności Litwy do Aliansu.

Organizacje młodzieżowe popierają w tym dokumencie aspiracje Litwy do członkostwa w NATO oraz zwracają się do członków ZP NATO, aby skłoniły przywódców swoich krajów do zaproszenia Litwy już na najbliższym szczycie NATO, w końcu 2002 roku w Pradze.

W Kaliningradzie — o Europie

Wiceminister spraw zagranicznych Litwy Evaldas Ignatavičius w piątek rozpoczął dwudniową wizytę w Kaliningradzie.

Jak powiedział dyrektor Departamentu Informacji i Kultury MSZ Petras Zapolskas, Ignatavičius z kierownictwem obwodu omówi poszerzenie Unii Europejskiej i jej wpływ na obwód kaliningradzki.

Samolot nie wrócił

Zatrzymany w Amsterdamie, należący do „Lietuvos avialinijos” (LAL) Boeing 737-200 w piątek jeszcze nie wrócił do Wilna.

Jak poinformował dyrektor LAL ds. strategii Vidas Žvynys, rejsowy samolot na lotnisku w Amsterdamie zatrzymany został w czwartek z powodu usterek technicznych. LAL czeka na razie na szerszą informację od swego przedstawiciela w Amsterdamie.

Trzy dni luzu w Moskwie

Mieszkańcy krajów bałtyckich będą teraz mogli dłużej przebywać w Moskwie bez meldunku.

Dotychczas mieszkańcy Łotwy, Litwy i Estonii musieli w ciągu dnia zameldować się w Moskiewskim Wydziale Wiz i Rejestracji MSW bądź po trzech dniach opuścić miasto. Po przedłużeniu terminu obywatele krajów bałtyckich będą mogli zameldować się w ciągu 3 dni.

Egzotyka

W piątek na międzynarodowym festiwalu folklorystycznym „Skamba, skamba kankliai” wystąpili najbardziej egzotyczni jego goście — zespoły z Tuwińskiej Republiki Autonomicznej (w składzie Federacji Rosyjskiej) oraz Indonezji. Zespół tuwiński „Ay-Kherel” (Błask księżycy) jest unikalny ze względu na swój gardłowy śpiew w pięciu stylach, uważany na świecie za niezwykle zjawisko sztuki wokalne.

Ślady nieoczekiwane gościa

We wsi Mirabelis rejonu kupiskiego na polu gospodarza zauważono ślad niedźwiedzia. Te zwierzęta nie zamieszkują w Litwie już od końca XIX w. Lasy są zarówno na Białorusi, jak i na Łotwie, toteż być może zwierzę przywędrowało z sąsiednich krajów.

Podczas ubiegłego weekendu ślady niedźwiedzia zauważyli też mieszkańcy wsi Klykiai w rejonie uciańskim. Możliwe, że to samo zwierzę zawędrowało aż do Kupiszek. (ELTA, BNS)

Rozpoczyna działalność nowa organizacja społeczna „Integra” Litewsko-polska integracja

— Nie przypadkowo wybraliśmy to miejsce na nasze pierwsze spotkanie: nastąpił czas na wyjście z pomieszczeń zamkniętych, do których często trudno się dostać. Chcemy być bliżej ludzi, chcemy też, żeby ludzie byli bliżej nas — mówiła Teresė Vyšniauskaitė, koordynator „Forum współpracy Litwy, Polski i Unii Europejskiej „Integra”. Włosy prelegenta rozwiał wiatr...

Konferencją prasową, którą założyciele celowo zorganizowali w centrum Wilna, w kawiarni ulicznej przy alei Giedymina, rozpoczęła w piątek swoją działalność nowa organizacja społeczna „Forum współpracy Litwy, Polski i Unii Europejskiej „Integra”.

— Dzisiaj właśnie otrzymaliśmy z Ministerstwa Sprawiedliwości dokumenty potwierdzające rejestrację „Integry” — cieszyła się Teresė Vyšniauskaitė.

Jeden z założycieli, poseł na Sejm, były przewodniczący Litewsko-Polskiego Zgromadzenia Poselskiego Arvydas Vidžiūnas stwierdził, że bardzo ważne jest dzisiaj rozwijać społeczeństwo obywatelskie, demokratyczne, tolerancyjne, co właśnie zamierza robić forum.

— Jeśli dla forum wystarczy „zdrowia” — jego działalność będzie pozytywna — stwierdził poseł.

Uczestnicy konferencji zapowiedzieli, że będą działać zgodnie z założeniami forum. Jako podstawowe wymienili pogłębianie współpracy między obywatelami, organizacjami społecznymi i pozarządowymi, instytucjami władzy Litwy i propagowanie integracji Litwy i Polski z UE oraz innymi organizacjami międzynarodowymi.

Stanisław Tarasiewicz, sekretarz rady forum dodał, że w najbliższej przyszłości w Polsce ma powstać polski odpowiednik „Integry”.

— Idea „Integry” znalazła żywe zainteresowanie w Polsce. Są tam osoby, które chętnie przystali na propozycje współpracy.

W ramach realizacji nakreślonych celów, w pierwszym roku swej działalności forum planuje przeprowadzenie szeregu imprez: konferencji, seminariów, dyskusji, w których wezmą udział przedstawiciele Litwy, Polski, krajów UE. Przewidziano też zorganizowanie dyskusji nt. przebiegu reform gospodarczych i wymiany doświadczeń.

W Ministerstwie Ochrony Kraju Rodzinna przysięga

Unikalny przypadek odnotowano w historii Litewskiego Wojska — wśród zaprzysiężonych wczoraj w Wilnie 41 poborowych byli też trzej bracia: Povilas, Petras i Andrius Markevičiusowie.

Przybyli z Szawel bracia już od miesiąca służą w Kompanii Straży Honorowej. Jak twierdzą 20-letni bliźniacy Povilas i Petras, do wspólnej służby namówił ich starszy o dwa lata brat Andrius, „bo razem



jest weselej”. Bracia twierdzą, że pierwsze wrażenia z wojska są dobre i nie rezygnują z myśli o dalszym połączeniu swych losów z wojskiem.

„W ciągu 10 lat jest to już piąta para bliźniąt, służąca w naszej kompanii” — powiedział jej dowódca kapitan Darius Kondratavičius. Jedną z podstawowych funkcji Kompanii Straży Honorowej jest udział w uroczystościach powitania dostojnych gości z zagranicy. (BNS)

Forum jest nastawione na udział w programach międzynarodowych, współpracę z instytucjami centralnej i lokalnej władzy Litwy, jak też utrzymanie roboczych kontaktów z działającymi w Polsce organizacjami pozarządowymi.

Założyciele forum są przeświadczeni, że należy mówić też o rozszerzaniu praw człowieka w państwie demokratycznym, wpływie rozwoju technologii informacyjnych na kształtowanie społeczeństwa. W składzie założycieli „Integry” znaleźli się między innymi członek zarządu firmy telekomunikacyjnej „Tele 2”, ekonomista Juozas Šarkus, oraz kilka osób pracujących w mediach Litwy i Polski.

Codzienna działalność forum będzie finansowana ze składek członkowskich, które przy dzisiejszej liczbie członków wynosi 44 lity, natomiast działania społeczne organizacji będą finansowane między innymi z międzynarodowych funduszy w ramach realizacji konkretnych programów i projektów. Forum ma nadzieję na ścisłą współpracę z instytucjami rządowymi i samorządowymi.

Kontakt z forum: integra@one.lt
Wanda Zajączkowska

Kryminały

Znaleziono topielca

W czwartek w południe w stawie w pobliżu sadu botanicznego w Kownie znaleziono topielca. Na razie tożsamości denata nie ustalono. Przypuszcza się, że jest to ciało młodego mężczyzny, w wieku 16-19 lat. Śladów przemyconego nie znaleziono. Zwłoki przebyły w wodzie około dwóch dób.

Pożar na torfowisku

W czwartek w rejonie radwilińskim wybuchł pożar na torfowisku w Tyruliai. Ogień zajął obszar 5 ha. Likwidację żywiołu kontynuowano również w piątek. Przyczyny pożaru na razie nie ustalono.

„Wybuchowi” Łotysze

W czwartek pogranicznicy w Łódziejach zatrzymali dwóch obywateli Łotwy, którzy próbowali z Litwy wywieźć około kilograma materiałów wybuchowych nie ustalonego pochodzenia oraz strzelbę z uciętą lufą.

Podczas sprawdzania dokumentów, na podstawie podejrzenia o ich sfalszowanie, w autobusie jadącym do Niemiec zatrzymano kobietę i mężczyznę. W ich bagażu znaleziono materiał wybuchowy, prawdopodobnie trotyl.

Nie o jakość chodziło

W środę około godz. 12 policja i celnicy Wileńskiego Lotniska zatrzymali 800 kg złomu rzadkich metali. Ładunek był deklarowany jako nie jakościowe części radiowe i został po prostu przemycony. Według danych wstępnych, wartość przemytu wynosi ponad 250.000 litów. Trwa dochodzenie.

Organizatorka

Za zorganizowanie zabójstwa trzech mieszkańców Wilna w czwartek Wileńska Prokuratura Okręgowa zażądała dla 35-letniej Liubowi Kirkowskiej 14 lat więzienia. Matka trzech dzieci razem ze swym mężem Stanisławem Kirkowskim i szwagrem Borisem Doggalasem jest sądzona za zorganizowanie w 1992 r. zabójstwa trzech osób oraz za inne przestępstwa.

Zrujnowany symbol

Symbol studentów wydziału fizyki — samochód Dino Zaur został zamieniony przez nieznanych sprawców w kupę złomu.

W środę wieczorem do kłajpedzkiej policji zgłosił się student trzeciego roku wydziału fizyki. Zawiadomił on, że z wynajmowanego garażu zginął samochód M 412. Na dachu auta znajdował się zamontowany symbol fizyków Dino Zaur. W czwartek policjanci znaleźli złom moskiewczy na brzegu rzeki Neris.

Sprawa honoru

Policja wileńska zwróciła córce premiera Indze Paksaitė telefon komórkowy, który zrabowano u niej przed dwoma tygodniami. 10 maja w biały dzień na Antokolu mężczyzna popchnął Ingę. Dziewczyna upadła, a z torebki wysypały się różne rzeczy, w tym telefon. Napastnik schwycił go i uciekł. Przygotowała I. L.

FOTOCERAMIKA

ZDJĘCIA DO POMNIKÓW

Vilnius, Asanavičiūtės 20/2 (centrum handlowe „Vaivorykštė”), tel. 26 97 79

**Serdeczne Bóg zapłać Wszystkim, którzy nas
wsparli w ciężkiej chwili utraty śp. Felicji Łatkowskiej.**
Rodzina

Zawody rejonu wileńskiego wśród niepełnosprawnych

Sportowe święto w Bukiszkach

W piątek w Bukiskiej Szkole Rolniczej odbyło się święto sportu rejonu wileńskiego dla niepełnosprawnych. Podobna impreza przeprowadza się na Wileńszczyźnie po raz drugi.

W uroczystej atmosferze mer rejonu wileńskiego Leokadia Janušauskienė oraz dyrektor Bukiskiej Szkoły Rolniczej Sigita Palinskis dali znak do rozpoczęcia zawodów, w których chęć rywalizacji wyraziło 50 uczestników.

Najważniejsze — to przełamanie kompleksu, pokonanie lęku przed pokazaniem swej wady. Cieszy nas, że coraz więcej uczestników bierze udział w tym święcie. W minionym roku w podobnych zawodach w Rudominie udział wzięło 43 niepełnosprawnych. W przyszłości mamy nadzieję na jeszcze większe grono — powiedział kierownik działu sportowego w rejonie wileńskim Józef Szuszkiewicz.

Na początku goście z Wilna rozegrali pokazowy mecz siatkówki i trzeba przyznać, że zawodnicy imponowali duchem walki i poświęceniem w grze. A kilku ich zagrywkom mogliby pozazdrościć nawet drużyny mistrzowskie.

Następnie w programie było



Zagrywkom siatkarzy mogliby pozazdrościć nawet drużyny mistrzowskie

strzelanie z pistoletu pneumatycznego oraz rzucanie rzutków do tarczy (darty). Później odbyły się zawody w szachach i warcabach.

Każdy rzut czy strzał stanowił swego rodzaju zwycięstwo dla każdego zawodnika, chociaż wysoka lokata też ich kusila.

Stanisław Łaniewski ze Skojdziszek chętnie uczestniczy w podobnych imprezach. Wziął udział w sza-

chach, warcabach oraz rzutkach. Trenuje szachy w klubie „Draugystė” w Justyniszkach.

Dla tych, którzy zajęli w klasyfikacji pierwsze miejsca, przyszykowane pamiątkowe medale, ale i dla pozostałych ich nie zabraknie — otrzyma je każdy uczestnik, gdyż każdy z nich jest na pewno zwycięzcą, ponieważ pokonał swój los.



Strzelanie z pistoletu pneumatycznego sprawiło uczestnikom wiele radości

Po każdym wysiłku sportowym należy się porządny obiad, na który zostali zaproszeni wszyscy uczestnicy święta sportowego. Potem nastąpiła najbardziej uroczysta chwila — nagradzanie. Medale wręczała kierowniczka działu opieki społecznej Stefania Stankiewicz. Na zakończenie odbył się koncert zespołu „Truskaweczka” z Awiżeńskiej Szkoły Średniej.

Frekwencja uczestników wskazuje, że podobne święta są potrzebne i mają sens. Zapał, z jakim uczestnicy przystępowali do rozgrywek, nasuwał wątpliwości, kto tak naprawdę jest niepełnosprawny — ten, który nie jest sprawny fizycznie, a potrafi wiele, czy ten, który wiele może, a nie chce.

Andrzej Łakis
Fot. Marian Paluszkiewicz

NATO powinno się rozszerzać

„Szukamy przyjaciół, nie wrogów”

Na forum NATO w Kopenhadze prezydent Litwy Valdas Adamkus zaznaczył, że NATO powinno się rozszerzać, a sprzeciw Rosji przeciwko przyjęciu nowych członków nie trafia do przekonania i opiera się na starych stereotypach.

W piątek, przemawiając na międzynarodowym forum NATO na temat podejmowania decyzji politycznych i wojskowych, Adamkus powiedział, że po latach konfliktów i braku stabilności wspólnota euroatlantycka zbliża się do bezpieczeństwa, opartego na zasadach wolności, demokracji, dobrobytu i współpracy, a rozszerzenie Aliansu zwiększa bezpieczeństwo całej Europy.

Zdaniem Adamkusa, ograniczone poszerzenie oznaczałoby mniejszą integrację, a mniejsza integracja — że więcej narodów europejskich

jest pozostawionych na pastwę losu.

Zdaniem prezydenta, przyjęcie Czech, Węgier i Polski do Aliansu Północnoatlantyckiego zwiększyło bezpieczeństwo i stabilność w Europie, a perspektywa zostania członkiem NATO jest ważna, zrzesza wysiłki kandydatów na rzecz budowy demokracji i reform w zakresie wolnego rynku.

Adamkus zaznaczył, że Litwa, prowadząc politykę dobrego sąsiedztwa i aktywnie uczestnicząc w operacjach pokojowych na Bałkanach, zarówno jak i inne przyszłe państwa NATO, już obecnie przyczynia się do stabilności i wzajemnego zaufania w Europie.

„Rozszerzenie jest ważne i to właśnie teraz” — zaznaczył prezydent. Wyrzucił on nadzieję, że w debatach na temat przyjęcia nowych

członków idea stworzenia wspólnej i wolnej Europy nie zostanie pominięta, tylko odwrotnie, wzmocni ona polityką otwartych drzwi Aliansu.

Adamkus powiedział, że coraz częściej słyszy się stwierdzenia, iż rozszerzenie NATO nie powinno być kontynuowane, gdyż może zaszkodzić interesom Aliansu oraz podkreśla się, że dobre stosunki z Rosją są ważne dla stabilności i przyszłej współpracy.

„Nie wątpię, że musimy tworzyć przyszłość na kontynencie wspólnie z Rosją” — powiedział prezydent. Jednocześnie zadał retoryczne pytanie, dlaczego Rosja mylnie sądzi, że może powstrzymać lub zwolnić poszerzenie NATO.

Zdaniem Adamkusa, argumenty Rosji przeciwko przyjęciu nowych członków nie są przekonywa-

jące, tylko oparte na starych stereotypach, nie zaś nowej rzeczywistości.

„Szukamy przyjaciół, a nie wrogów, dążymy do zaufania i otwartości, nie zaś gniewu i nieufności. W dalszym ciągu będziemy rozpraszali obawy Rosji i spodziewamy się, że inni uczynią to samo” — powiedział przywódca Litwy.

W swoim przemówieniu wspominał on również o podpisanym w Wilnie przez partie polityczne Litwy porozumieniu, potwierdzającym, że Litwa dąży do członkostwa w NATO oraz aktywnego udziału w ogólnej polityce zagranicznej i bezpieczeństwa Unii Europejskiej.

„Jest to wyraźny znak tego, że wiemy, kim jesteśmy i dokąd zmierzamy” — zaznaczył prezydent.

Porozumienie „O polityce obron-

nej Litwy w latach 2001-2004” podpisały zarówno partie rządzące, jak i opozycyjne, a także przedstawiciele kilku mniejszych partii.

W końcu przemówienia Adamkus nazwał rok 2002 „fundamentalnym”, gdyż pierwsze państwa Europy Wschodniej i Środkowej powinny być zaproszone do Unii Europejskiej, a na szczycie NATO w Pradze mają być podjęte decyzje w sprawie dalszego poszerzenia NATO.

Jak powiedziała rzeczniczka prasowa prezydenta, po swoim wystąpieniu Adamkus około 40 minut odpowiadał na pytania uczestników forum na temat gotowości Litwy do członkostwa w NATO, stanowiska Rosji wobec poszerzenia, przyszłości obwodu kaliningradzkiego.

(BNS)

POLISH AIRLINES
LOT Przez Warszawę bliżej!

PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE, RODŪNIOS KELIAS 2, TEL. (8-22) 739020

KREDYT BANK

Terminowa lokata REKORD
(stałe odsetki roczne)

Waluta	7 dni	14 dni	21 dni
LTL	—	—	—
USD	2,0%	2,3%	2,75%
EUR	1,8%	2,3%	2,75%

Wybierzcie najdogodniejszy rodzaj lokaty!
REKORD
Ten rodzaj lokaty oferujemy Klientom, których interesuje deponowanie środków na bardzo krótki okres 7, 14 bądź 21 dni. Odsetki za te lokaty naliczamy według stałej stopy procentowej i są one niezmiennie przez cały okres przechowywania. Minimalna suma lokaty 4000 Lt.

Na parę tygodni?...Dobrze, bez problemu!
Kredyt Bank S.A.
Ul. Liejyklos 3/1, Wilno, tel. (22) 79 10 72, 79 11 03, www.kredytbank.lt

Patronat prasowy "Kuriera Wileńskiego"

Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych zaprasza wszystkich, chętnych do wzięcia udziału w XIII Turystycznym Zlocie Polaków na Litwie w dniach 22 - 24 czerwca 2001 r.

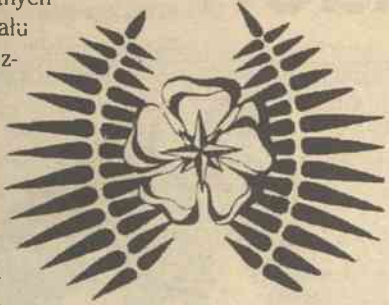
Tradycyjne i nie tylko zabawy turystyczno-sportowo-artystyczne odbędą się w rejonie sołecznickim, nad rzeką Solcza, w okolicach Podborza.

Na Zlot prosimy przyjeżdżać w drużynach zorganizowanych (skład drużyny: 4 panie i 4 panowie, plus rezerwa).

Osoby niepełnoletnie muszą być w towarzystwie opiekuna.

Przypominamy, że każda drużyna powinna posiadać niezbędny sprzęt turystyczny (w tym kompas) oraz prowiant. Ponadto, każda drużyna powinna przedstawić organizatorom Zlotu, po przybyciu na miejsce, listę uczestników z zaświadczeniem lekarskim.

Szczegółowe informacje udzielane są pod numerami telefonu: 8 286 48 130 lub 8 286 21 765.



Program XIII Turystycznego Zlotu Polaków na Litwie 22 — 24. 06. 2001

22. 06. 2001

19.00 Uroczyste otwarcie zlotu.

Przedstawienie się drużyn (wizytówka).

20.30 Artystyczna cześć prezentacji drużyn.

23.00 Bardziej bliska integracja uczestników, czyli DYSKOTEKA.

23. 06. 2001

10. 00 Bieg na orientację w terenie.

14.00 Sztafeta sportowa.

16.00 Konkurs wiedzy o Wileńszczyźnie.

18.00 Konkurs na Miss zlotu.

W przerwie konkurs na kuchnię oraz konkurs znachorów.

22.30 DYSKOTEKA

(w toku niespodzianki dla Jana i Janki).

24. 06. 2001

9.00 Sztafeta turystyczna.

11.00 Konkurs na zagrodę.

14.00 Uroczyste wręczenie nagród oraz zamknięcie zlotu.

Przez te wszystkie godziny mordegi znoszenia warunków turystycznych i skutków z tego wynikających, towarzyszyć WAM będzie STOWARZYSZENIE INICJATYWY SPOŁECZNYCH.

Gwiazdy mówią, że w dziś ...



BARAN. Dzisiaj Twoje samopoczucie wyraźnie się pogorszy. Zwłaszcza w pierwszej połowie dnia. Dużą przyjemność sprawią Ci zajęcia związane z ekologią. Także twórczość artystyczna pozwoli ujawnić Twoje skrywane talenty.

BYK. Nie bagatelizuj dziś żadnych dolegliwości zdrowotnych. Niekorzystne wpływy planet mogą jeszcze bardziej potęgować problemy natury psychicznej. Staraj się pracować nad rozwojem swoich talentów i zainteresowań.

BLIŹNIĘTA. W godzinach rannych możesz odczuwać brak chęci do pracy i ogólne osłabienie. Nie grożą Ci żadne problemy zdrowotne, ale pamiętaj o negatywnych skutkach przesilenia wiosennego.

RAK. Dzisiaj możesz oczekiwać ciekawych spotkań i kontaktów towarzyskich. Nie marnuj więc dnia na bezczynność. Twoje starania na pewno nie pójdą na marne. Przy podejmowaniu decyzji nie kieruj się wyłącznie względami materialno-finansowymi.

LEW. Dzień może okazać się mało aktywny. Zajmij się więc sobą, a przede wszystkim swoim ciałem. Nie ulegaj pokusie lenistwa, gdyż bezczynność może Cię jeszcze bardziej zdołować.

PANNA. Do południa doprowadź do zakończenia rozpoczęte wczoraj sprawy. W godzinach późniejszych poczujesz się znacznie lepiej i wtedy wskazane są nowe przedsięwzięcia. To odpowiedni moment abyś zastanowiła się nad możliwościami zdobywania pieniędzy.

WAGA. Niczego nie osiągniesz tracąc wiarę w siebie. Miej to na uwadze i staraj się być bardziej wytrwała w swoich dążeniach. Godziny popołudniowe będą bardziej sprzyjać rozwojowi ciekawych wydarzeń.

SKORPION. Dzisiejszy dzień nie będzie należał do najlepszych. Kwadratura Księżyca do Wenus sprowadzi na Ciebie nieporozumienia rodzinne i inne niepokoje. W sprawach zawodowych możesz mieć trudności z podejmowaniem słusznych decyzji.

STRZELEC. Dzień przeznacz na kontakty z rodziną, a przede wszystkim z dziećmi. To dobry czas na pogłębianie wzajemnych relacji. Dużą satysfakcję sprawi Ci także działalność społeczna i charytatywna.

KOZIEROŻEC. Zrezygnuj dziś z podejmowania ważnych decyzji. Zwłaszcza tych, które dotyczą sfery zawodowej. Satysfakcję może sprawić Ci praca charytatywna lub zajmowanie się dziećmi. W sprawach sercowych należy zachować spokój i niczego nie przyspieszać.

WODNIK. Wszelkie transakcje i przedsięwzięcia odłóż na inny czas. Nie podejmuj niepotrzebnego ryzyka. Niektóre Twoje plany trzeba koniecznie zmodyfikować. Stosunki z rodziną i najbliższymi będą trudne.

RYBY. Zapowiada się pomyślny dzień. Zwłaszcza na polu zawodowym możesz wiele osiągnąć. Staraj się korzystać z dobrych rad specjalisty. Tylko On może Tobą odpowiednio pokierować. Zwracaj także uwagę na szczegóły. Mogą one okazać się dla Ciebie niezwykle ważne.



LR Litewskie Radio
zaprasza codziennie
o godz. 17 mln. 30
do słuchania na falach
FM-105,1 Mhz
audycji w języku polskim
Życzymy dobrego odbioru!

Serdecznie dziękujemy Szanownemu Panu Markowi Pakule,
zastępcy dyrektora Domu Kultury Polskiej, za przekazane książki
z literatury pięknej.

Nauczyciele i uczniowie
Szkoły Podstawowej w Kolonii Wileńskiej



Vilnius, Olandų 3,
tel. 25 30 55

ELEPHAS
KNIYGYNAS • KSIĘGARNIA

Wszystkie lektury szkolne,
słowniki i wydania encyklopedyczne,
bestsellery i poradniki,
czasopisma polskie

ATRAKCYJNE CENY!

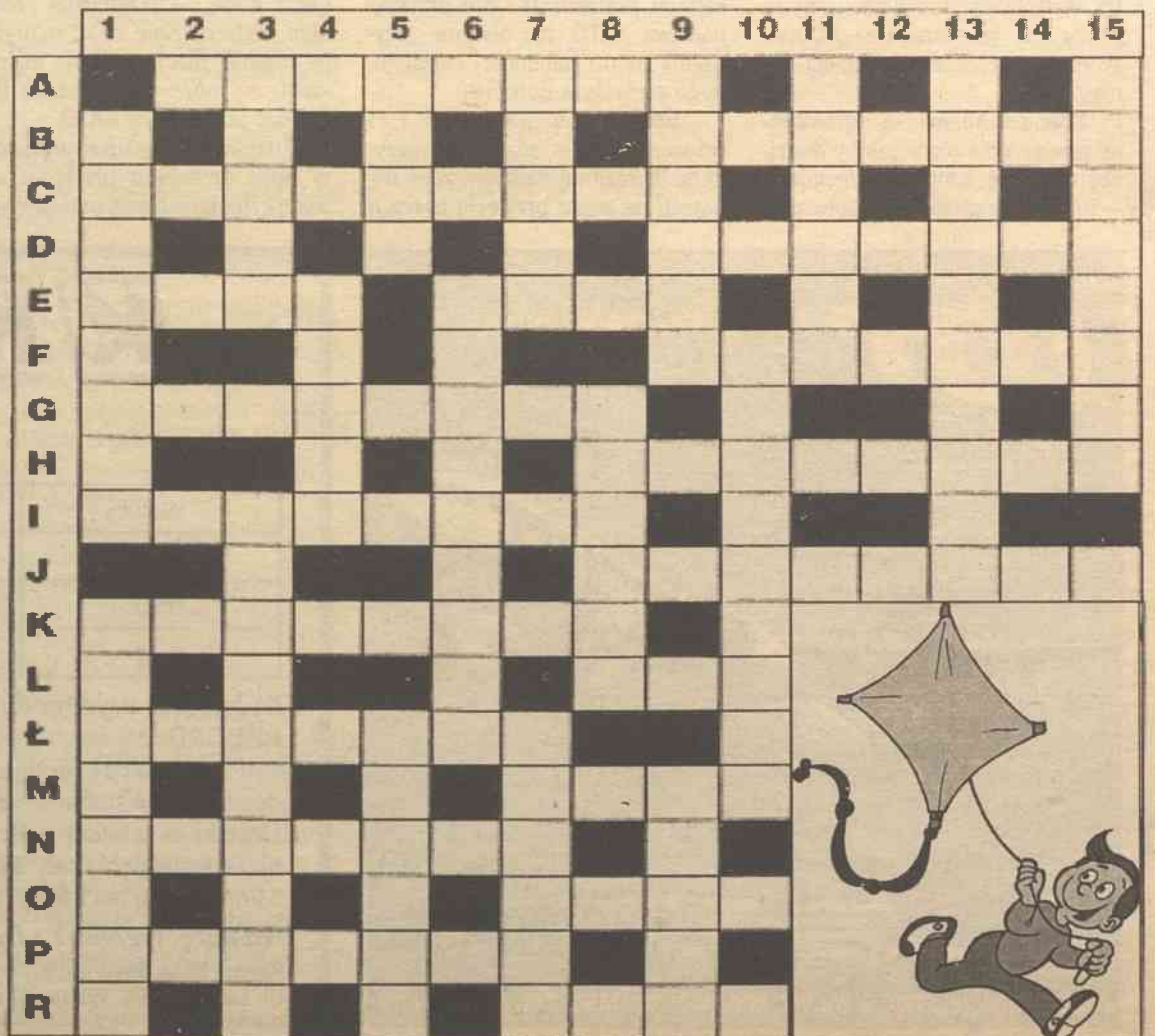
Krzyżówka z hasłem

Poziomo: A-tubylec, B-samolub, C-zrzeczenie się tronu, D-pauza, E-część stołu *początek skali, F-modlitwa błagalna, G-na atrament, H-duża liczba zachorowań, I-kancelaria notariusza, J-używa wiosła o dwóch piórach, K-kobiety jeżdżące konno, L-łączy konstrukcje metalowe, Ł-tworzy szuwary, M-samiec świni, N-pozostawienia, uchwała, O-lewa strona tkaniny, P-substancja wydzielana u zwierząt przez komórki nabłonka, R-odmiana kwarcu.

Pionowo: 1-średniowieczna budowla obronna, rondel, *rodzaj harmonii ręcznej, 3-twórca religii nazwanej jego imieniem *buzia dziecięca, 4-szlak komunikacyjny, 5-kończyna górna *dawny salon fryzjerski, 6-uratowanie, ocalenie, 7-kalesony *zespół komórek, 8-działaczka niemieckiego ruchu robotniczego (l. 1857-1933), 9-ważny port we Włoszech *dawna miara aptekarska, 10-projektodawca, 11-honorowa asysta sztandaru, 13-nauka o ciałach niebieskich, 15-loch więzienny.

Po rozwiązaniu krzyżówki należy odczytać hasło — przysłowie polskie: (A-11, L-6, B-5, O-7, C-4) (I-8, N-4, E-2, P-3, Ł-10) (A-7, E-9) (R-10, H-6, M-5, J-14, N-5) (P-2, C-15, H-9, E-7, I-10, O-8).

Ułożył WŁ. P.
Kupony można przysłać za cały miesiąc. Ostatni termin wysyłania za maj — 29 maja (ważny stempel pocztowy). Wyniki — 2 czerwca.



projektowanie i produkcja reklamy
zewnętrzna i wewnętrzna reklama
firmowe opakowanie
wizytówki, ulotki, broszury
firmowe blankiety
pocztówki, kalendarze
nalepki, etykiety
reklama na środkach transportu
napisy na ubraniach i itp.

Gravesa
STUDIO REKLAMOWE
Dariusz ir Gireno g. 2
LT-2038 Vilnius
tel.: (8-22) 33 23 41
tel.: (8-22) 61 97 15
GSM: (8-287) 9 48 48
GSM: (8-285) 5 65 94
e-mail: cherm@is.lt

DZIECIĘCE KOLONIE

zapraszają dzieci i młodzież w wieku 5-18 lat na wypoczynek w

od 11.00
Kačerginė
"Vilkas" 399 Lt
"Merkurijus" 369 Lt

Program: nauka jazdy samochodem, basen, aerobik, samoobrona, kurs jęz. angielskiego, dyskoteki, nocne wyprawy i ogniska, spotkania.

Wyżywienie 5 razy dziennie.
Dobre warunki.
Ochrona.

Informacja tel. 32 43 32, (8-285) 81434

Gdyby młodość umiała, gdyby starość mogła

Nie zaangażowani w politykę

(Dokończenie ze str. 1)

Trudno w tej chwili coś konkretnego powiedzieć, gdyż jeszcze w ciągu tych dwóch dni nie zdążyłem zapoznać się z realiami, z dokumentami i możliwościami. Jedno jest pewne, że trudno nie będziemy żałować, aby każdy Polak był tu oczekiwany i czuł się, jak u siebie w domu.

Ma Pan już pewne nawyki pracy kierowniczej. Pomoże to Panu w tej nowej działalności?

Mam nadzieję, że tak. Już na początku lat 90 zakładaliśmy razem z kolegami Klub Włóczęgów. Wtedy też w pewnym stopniu wypróbowałem siebie w pracy organizacyjnej i wydaje się, że coś niecoś udało się zrobić. Przypominam



W żadnym sąsiednim państwie nasi rodacy nie mają tak pięknego Domu, jak u nas

okres, kiedy powstawało Stowarzyszenie Kulturalne Polaków na Litwie, gdzie również starałem się coś zdziałać dla naszego wspólnego dobra. Tak, jak niemal wszyscy Polacy, należałem do ZPL. Teraz odszedłem od tej działalności z uwagi na to, że musiałem rozpocząć pracę, potem naukę, a to wymagało dużo czasu i poświęcenia...

Nie tylko Pan odszedł od aktywnej działalności w ZPL.

Tak, to prawda, chociaż uważam, że ZPL powinien być i aktywnie działać. Czasem przychodzi taka myśl, aby, nie daj Boże, z czasem nie zanikła działalność Domu Kultury Polskiej. Byłaby to strata niepowetowana, więc wspólnie będziemy dążyć do jego rozwoju. W żadnym sąsiednim państwie nasi rodacy nie mają tak pięknego Domu, jak u nas. A to bardzo zobowiązuje, to znaczy, że Państwo Polskie na nas pokłada wielkie nadzieje.

Zainteresowanie naszego polskiego społeczeństwa jest ogromne co do wytypowanego kierownika Domu. Daje się słyszeć, na szczęście, nie tak nagminnie, że przy doborze dominowały jakieś rozgrywki polityczne itd. Czy Pan osobiście, gdy ogłoszono, że został wytypowany na stanowisko dyrektora, nie odczuł pewnego dyskomfortu, czy ewentualnie wyrazów sympatii?

Zaczynam odczuwać różne nastroje. Powstała swego rodzaju próżnia i pytania: ktoś ty taki, kim jesteś? Chcę jedynie powiedzieć, że w żadnych rozgrywkach politycznych ani ja, ani pani Beata nie uczestniczymy. I nie widzimy możliwości wpływania na naszą działalność jakichkolwiek sił politycz-

nych. Podkreślam — będzie to ośrodek życia kulturalnego naszych rodaków. Taki widziałem np. w Londynie. Jest to bardzo sympatyczny ośrodek, gdzie rodacy spędzają wiele czasu.

Nie da się pominąć tematu finansowego. Jak ma wyglądać utrzymanie Domu? Czy „Wspólnota Polska” nadal będzie go finansować, przynajmniej w ciągu najbliższych lat?

O ile mnie wiadomo, do końca tego roku pieniądze na skromne utrzymanie Domu z Polski są zaplanowane. Jak będzie dalej, nie wiem, bo jak mówiłem, jeszcze formalnie nie przystąpiłem do wykonywania konkretnych obowiązków. Tym niemniej, wiadomo, że z biegiem czasu Dom będzie musiał sam się utrzymać — z działalności komercyjnej. I to będzie również bardzo ważną sferą jego działalności.

I bardzo trudną?

Dom jest tak duży, że jedynie wstępne zapoznanie się z jego pomieszczeniami zajęło nam półtorej godziny.

Działalność komercyjna również będzie wymagała pomieszczenia.

Na pewno. I tak sobie rozmawialiśmy, że jeszcze są nie zagospodarowane miejsca Domu, które przy pomysłowości można będzie wykorzystać w tym celu.

Jest Pan człowiekiem bardzo młodym. Na co dziś najbardziej stawia młodzież w sprawach życiowych?

Może się mylę, ale wydaje mi się, że na dorabianie się. Jest to taki zachodni styl życia.

Czy dorobi się Pan na stanowisku dyrektora DKP?

Chyba nie bardzo. Jestem przekonany, że czeka mnie tu bardzo ciężka, żmudna praca społeczna. I pod jakimś względem zapewne niewdzięczna, gdyż wszystkim nie da się dogodzić.

Jak Pana rodzina przyjęła to, że zostaje Pan dyrektorem tak poważnej placówki? Proszę opowiedzieć więcej o sobie.

Rodzina przyjęła bardzo pozytywnie. Mówię o rodzicach, siostrze, bo nie jestem żonaty. O sobie? Proszę. Ukończyłem na Uniwersytecie Wileńskim wydział ekonomiczny. Co prawda, wstąpiłem tam jeszcze w tamtych czasach, gdy takiego szалу na ten wydział nie było — w roku 1989, po ukończeniu szkoły niemieckiej. Pracowałem ostatnio w dziedzinie komercji, w firmie handlującej meblami. Teraz studiuję prawo na tej samej uczelni, zaocznie. Moim największym marzeniem jest jego ukończenie i zdobycie zawodu prawnika. Jakie mam hobby? Podróżę. Zwiedziłem ponad 20 krajów, a wiadomo, co kraj to obyczaj.

Wiem od włóczęgów, że organizował Pan dużo wypadów i to nawet zagranicznych.

Owszem, udawało się. Z podróżowaniem nie zerwę nadal.

Od czego zacznie Pan swoją pracę 1 czerwca?

Od zapoznania się z pracownikami. A także z planami pracy Domu. Bo przecież nie przychodzimy na puste miejsce. Rady ludzi, którzy tu zaczynali działalność, zawsze będą mile widziane. Nie są-

dze, że można przekreślić to, co tu już zrobiono staraniem tych, którzy byli tu pierwsi. A tak na marginesie, chciałoby się, żeby na pewne rezultaty poczekano przynajmniej miesiąc, bo o przepisowych studiach, które należą się rządowi, nie marzymy.

Beata Czaplinska: Nie mów hop, dopóki nie przeskoczysz

Podczas naszej wstępnej rozmowy powiedziała Pani, że jest zaskoczona decyzją Fundacji mianowania Pani na stanowisko zastępcy dyrektora Domu. Dlaczego?

Rzeczywiście, byłam zaskoczona, bo gdzieś w głębi ducha myślałam sobie, że podjęłam zbyt wygórowaną poprzeczkę. Zdaję sobie sprawę, że jestem młoda i, być mo-



Będę otwarta na każdą propozycję ludzi starszych, doświadczonych

że, to mogłoby być przyczyną, że nie zostanę zauważona. Ale przeszedłem do drugiej tury razem z innymi trzema panami. I jedno z pierwszych pytań podczas rozmowy kwalifikacyjnej było to, że kazano mi w ciągu 30 sekund umotywować, dlaczego kandyduję na to stanowisko. Kierowałam się tym, że tutaj w Wilnie jestem bardziej Polką niż w Polsce i dlatego bardzo bym chciała dla polskości tu coś zdziałać. To, że powstał w Wilnie Dom Polski, może być dla mnie odpowiednim miejscem, gdzie mogłabym coś zdziałać dla dobra rodaków. Tak to widzę.

A jak Pani widzi działalność Domu?

W tym jesteśmy zgodni z Arturem — chcę, żeby był Domem dla

wszystkich Polaków. Również dla tych, którzy przyjadą do nas w gościnę. Mam nadzieję, że uda mi się nawiązać kontakty z Polonią różnych krajów, w tym Stanów Zjednoczonych, Kanady. Chciałabym zwrócić jej uwagę na nasz Dom i jego działalność. Można byłoby założyć jakieś biuro doradztwa komercyjnego czy prawniczego. Wiem, że wiele firm polskich chce wejść na rynek litewski i dalej, mam nadzieję, że moglibyśmy pomóc im w znalezieniu kontrahentów.

Czy ma Pani już jakieś konkretne kontakty?

Studia ukończyłam w Polsce, na SGH, a więc mam dużo przyjaciół ze studiów. W roku 1999 byłam na kursie ekonomicznym na Uniwersytecie Notre Dame w Chicago, potem dość dużo podróżowałam po Stanach. Podróżowanie — to też moje hobby. Od ponad roku prowadzę przedstawicielstwo polskiej firmy odzieżowej na Litwie.

Pani stanowisko brzmi: zastępca dyrektora ds. programowych i kontaktów. Z kim Pani planuje nawiązać kontakty na Litwie?

Chciałabym, żeby ludzie, którzy na Litwie pracują w dziedzinie kultury, byli z nami, by z nami współpracowali. Jednak nie chcę niczego zapeszać, wileńskie przysłowie mówi: nie mów hop, dopóki nie przeskoczysz. Chciałabym o tych sprawach porozmawiać przynajmniej po pół roku mojej działalności, wtedy mogłabym powiedzieć o wiele więcej.

Ukończyła Pani Szkołę Średnią im. A. Mickiewicza. Jak Pani ją wspomina?

Bardzo mile, jestem wdzięczna wielu nauczycielom, śpiewałam w chórze „Wilnianka”. Przez siedem lat, od 10 roku życia do ukończenia szkoły, uczęszczałam do Teatru Polskiego, jeszcze przy śp. Pani Rymowicz. Bardzo wiele zawdzięczam teatrowi, objechaliśmy z nim pół Polski i była to wspaniała szkoła życia. Cieszę się, że teatr nadal działa i jest w dobrej formie artystycznej.

Istnieje opinia, że młodzi często tak są zaabsorbowani swoimi ideami, że nie widzą, iż starsi też wiele działają. Jak Pani na to patrzy?

Ja osobiście jestem pełna podziwu dla pracy naszych doświadczonych ludzi i zawsze będę korzystała z ich pomocy i rady. Na przykład, pani Apolonia Skakowska — tyle energii i idei może mieć niewiele młodych. A i jej dorobek w polskim życiu kulturalnym Wilna i Wileńszczyzny jest ogromny. Podobnie jestem pełna podziwu dla pracy pana Józefa Kwiatkowskiego. Będę otwarta na każdą propozycję ludzi starszych, doświadczonych. My, młodzi, mamy pełno energii do pracy. Razem możemy bardzo wiele zdziałać. Znow postużę się przysłowiem — Gdyby młodość umiała, gdyby starość mogła...

Marek Pakuła: Nie jestem upoważniony



Marek Pakuła, wicedyrektor ds. administracji i gospodarczych na rozmowę nie zgodził się

Marek Pakuła, wicedyrektor ds. administracji i gospodarczych na rozmowę nie zgodził się, gdyż, jak powiedział, był czas przedtem, gdy miał więcej do powiedzenia w sprawie pracy Domu Kultury Polskiej jako dyrektor tej placówki. Teraz nie jest upoważniony do dawania wywiadów, a redakcję prawdopodobnie nie interesują sprawy administracji Domu.

Tym niemniej redakcja poczuwa się do przyjemnego obowiązku złożenia na ręce pana Pakuły ogromnego podziękowania za rozpoczęcie pracy Domu Kultury Polskiej w Wilnie. Był dyrektorem ponad pół roku.

Rozmawiała Krystyna Adamowicz
Fot. Marian Paluszkiwicz

Czytelniczka prosi o odpowiedź

Regulamin obowiązywał

Piszę do redakcji w sprawie niedawnego mianowania dyrektora Domu Kultury Polskiej.

Nie ukrywam, że zdziwiło mnie i moich sąsiadów z dzielnicy Poszylajcie, z którymi rozmawiałam, że na stanowisko zastępcy dyrektora tej placówki została mianowana Beata Czaplinska, osoba bardzo młoda, mająca za sobą zaledwie 1 rok pracy na kierowniczym stanowisku, podczas gdy w warunkach objęcia stanowiska kierowniczego wymagało się pięciu lat. Wiem, że pan Jan O. (nazwisko podane w liście — red.), chociaż jest prawnikiem z niemalym stażem pracy, odpadł już w pierwszej turze. O ile mi wiadomo, w podaniu wskazał, że pretenduje do stanowiska zastępcy dyrektora. Ja osobiście mam cztery lata stażu na kierowniczym sta-

nowisku, a nie pięć, dlatego też nie zgłosiłam swej kandydatury. Chcę wiedzieć, dlaczego od razu 12 osób odrzucono, a przyjęto tak młodą osobę.

Nazwiska mego proszę do publicznej wiadomości nie podawać.

Od redakcji: O odpowiedź na zarzuty naszej Czytelniczki poprosiliśmy członka zarządu Fundacji Dobroczynności i Pomocy Domu Kultury Polskiej, jednego z członków komisji typowania kandydatów na kierownicze stanowiska DKP, redaktora „Magazynu Wileńskiego” Michała Mackiewicza. Powiedział on „Kurierowi”, że wybór osób był dokonany na zasadach wyłącznie walorów rzeczowych kandydata. Nikt komisji nie może zarzucić braku obiektywności. Zarówno przedstawiciele z Polski, jak

i wileńscy przedstawiciele zarządu Fundacji, co do kandydatury pani Czaplinskiej byli zgodni. Mimo młodego wieku, doskonale orientuje się w procesach współczesnej przedsiębiorczości, ma wizję pracy Domu Kultury Polskiej, jest elokwentna, zna doskonale języki nie tylko polski i litewski, ale też angielski i rosyjski. Wywarła na komisji jak najlepsze wrażenie, zdobywając prawie najwięcej punktów w odpowiedziach na różne pytania.

Pani Czaplinska jest, jak wiadomo, zastępcą do spraw programowych i kontaktów. Zresztą, jak zaznaczył Mackiewicz, wolą pracodawcy jest dokonanie wyboru swoich pracowników. Taka jest zasada ogólna i tłumaczenie się jest nieuzasadnione na miejscu.

W rejonie solecznickim

Odpocząć nad morzem

W ubiegły czwartek do Solecznik przybyli wiceprezydent miasta Białystok Krzysztof Teodoruk i ojciec Edward Konkol ze stowarzyszenia „Droga”. Wizyta ich jest związana z opieką, jaką miasto to sprawuje nad domem dziecka w Solecznikach.

Gości przyjął mer rejonu Józef Rybak. Podziękował on za opiekę nad dziećmi, które bardzo potrzebują pomocy. Wiceprezydent Białegostoku przekazał merowi oficjalne zaproszenie dla 50 dzieci na letni wypoczynek nad Bałtykiem w Jastarni. Stwierdził on, że jest to dar mieszkańców Białegostoku, którzy starają się w różny sposób pomagać dzieciom na Wileńszczyźnie.

— Latem dzieci powinny odpoczywać, jest to rzecz normalna — podkreślił wiceprezydent.

— Jest to pomoc nie materialna, a duchowa — powiedział ojciec Konkol. — Konieczna jest szczególnie dla tych dzieci, które nie mają rodziców. Znajdą one tam sobie przyjaciół, właśnie to może wpłynąć na dalsze losy tych pokrzywdzonych dzieci.

Pomoc państwa

W rejonie solecznickim duże perspektywy ma rozwijanie gospodarstw mleczarskich. Uświadamiają to sobie miejscowi farmerzy. Założyli oni już około 20 ferm mleczarskich, zasadniczo niedużych.

Jak powiedział kierownik rejonowego wydziału rolnego Stanisław Lebedź, tylko cztery takie gospodarstwa odpowiadają standardom europejskim. Właśnie z tej przyczyny państwo wspiera te cztery fermy i kompensuje 40 proc. środków, zainwestowanych do ich założenia. W roku bieżącym na te cele rejon otrzymał 150 tys. litów. W najbliższym czasie farmerzy otrzymają te pieniądze. Na przykład, Andrzej Andruszkiewicz z Ejszyszek zbudował pomieszczenie, nabył krowy, a za otrzymaną pomoc zamierza kupić nowoczesny sprzęt do dojenia. Mieczysław Sako-wicz z Kolesnik nabył do swego gospodarstwa około 30 mlecznych krów.

Bójki na dyskotekach

Ostatnio policja solecznicka zaniepokojona jest agresywnym zachowaniem się młodzieży na dyskotekach. W ciągu ostatnich majowych wolnych dni z dyskotek w Czuzakampiach i Małych Solecznikach do szpitala przywieziono dwóch poszkodowanych.

Komisarz-inspektor Rościśław Pułubianko powiedział, że, zgodnie z ustawą, organizatorzy dyskoteki powinni zapewnić porządek, policja natomiast odpowiada za utrzymanie porządku na terenie wsi. Zarzuca on organizatorom dyskotek, że w pogoni za zyskiem niezbyt troszczą się o bezpieczeństwo bawiącej się młodzieży.

— Rodzice mogliby zainteresować się tym, co robią ich dzieci na połaćkach — mówi komisarz-inspektor.

P. R.

W rejonie trockim

Giełda pracy informuje

Poziom bezrobocia w rejonie trockim jest jednym z najniższych w kraju i wynosi (na dzień 01.05. 2001) siedem procent.

W rejonie trockim obecnie pracy poszukuje 1204 osoby. 47 procent stanowią kobiety (458 osób), 119 osób to młodzież w wieku do 25 lat. 93 osoby poszukujące jakiegokolwiek zatrudnienia są w wieku przedemerytalnym. 71 — to bezrobotni, poszukujący pracy już ponad 12 miesięcy. Obecnie 244 bezrobotnych w rejonie otrzymuje zasiłki.

Prezenty z Warszawy

W środę szkołę polską w Landwarowie odwiedziła delegacja Towarzystwa Przyjaciół Wilna i Grodna z Warszawy z Romualdem Paprockim i Dariuszem Loranty na czele.

— Są to dawni przyjaciele naszej szkoły. W ubiegłym roku pierwszoklasiści w darze od przyjaciół z Polski otrzymali 30 tornistrów z całym wyposażeniem, polska grupa w przedszkolu w Landwarowie otrzymała 15 kuferków z niezbędnymi rzeczami dla przedszkolaków. Dziś nasi przyjaciele na zakończenie roku szkolnego przywieźli dzieciom wiele prezentów. Są to pozycje literatury pięknej, podręczniki z geografii, języka polskiego, francuskiego, plastyki oraz wiele artykułów kancelaryjnych. Planujemy, że z okazji ostatniego dzwonka obdarujemy nimi naszych najlepszych uczniów. Dlatego za pośrednictwem gazety chciałbym bardzo serdecznie podziękować naszym rodakom zza granicy, osobście pani wiceprezes stowarzyszenia Danucie Niewiadomskiej-Kruger za szczodre serce i dobrą wolę — zaznaczył dyrektor szkoły Franciszek Żeromski.

Goście z Polski interesowali się sytuacją w szkole oraz zobowiązali się, że już w sierpniu kolejne dary dla przyszłych pierwszaków polskiej szkoły trafią do Landwarowa. Warszawskie Towarzystwo Przyjaciół Wilna i Grodna opiekuje się i pomaga również szkołom polskim w Kowalcach, Rakańcach, Taboryszkach i Turgielach.

Litwa bez bibliotek, Litwa bez przyszłości

Stowarzyszenie Bibliotekarzy Litwy okres 24 — 30 maja ogłosiło Narodowym tygodniem bibliotek. Biblioteki rejonu trockiego również odezwały się na ten apel, ogłaszając akcję „Podaruj bibliotece książkę”.

— W ciągu tych kilku dni wiele osób przyszło do nas, by ofiarować słowo pisane. Są to najprzeróżniejsze pozycje z dziedziny literaturoznawstwa, filozofii, naukowo-popularne. Nie brakuje też detektywów oraz romansów, które również cieszą się popularnością wśród mieszkańców — powiedziała Swietłana Sreda, kierowniczka miejskiej biblioteki w Landwarowie. Szczególnie są zapraszani ci, którzy posiadają i mogą sprezentować bibliotece książki w języku polskim, ponieważ zbiory w tym języku są w bibliotece najskromniejsze.

A. S.

Żeby spotkać Nowy rok w Jowaryszkach, rezerwację trzeba załatwiać już w końcu lata —

Pony, balon, a może aerosanie?

Regina i Antanas Gedvilasowie, jako jedni z pierwszych w rejonie trockim, rozpoczęli działalność, którą później nazwano turystyką wiejską.

Przybyli do Jowaryszek (ok. 4 km za Trokami w stronę Siemielszek) z Wilna, obaj po studiach ekonomicznych zachęteni możliwością otrzymania działki pod budowę własnego domu, o którym od dawna marzyli. Otrzymał projekt budynku, ich zdaniem, nie był energooszczędny, więc go nieco przerobili, tworząc, oprócz zajmowanych przez siebie pomieszczeń, jeszcze... cztery oddzielne mieszkania. Wtedy jeszcze nie zastanawiali się nad tym, jak zostaną zagospodarowane te pomieszczenia. Widocznie Opatrzność już wówczas czuwała nad tą bardzo sympatyczną i serdeczną rodziną.

Rozpoczęło się od... kłamstwa

— Do pewnej organizacji myśliwskiej w Trokach miała przyjechać delegacja z Finlandii. Nikt z osób zapraszających nie umiał mówić po angielsku, więc... zgłosiłem się. Ucząc się w szkole i studiując na uniwersytecie zdobyłem pewien zasób słów, ale niczego więcej. Skłamałem, że potrafię mówić i dlatego wysłano mnie do Estonii, by ich przywieźć. Jadąc tam uczyłem się podstawowych zwrotów i wyrażań, a już w drodze — po angielsku (!) omawiałem z nimi warunki naszej współpracy — przypomina dawne dzieje Antanas Gedvilas.

Goście przyjechali latem, więc nie mając jeszcze własnego domu, cicerone rozmieścił ich w najlepszych mieszkaniach w Trokach u znajomych. Śniadania, obiady, kolacje załatwiał w trockich restauracjach. Finowie za wszystko płacili sami, a 20 proc. sumy wydatków otrzymał Gedvilas za zorganizowanie ich pobytu. Stanowiło to duże pieniądze. Była to więc pierwsza i dość udana działalność w zakresie turystyki.

Nie ma konkurencji

Rozpoczynali swą działalność, jako przedsiębiorcy, od zainstalowania w swych zabudowaniach gospodarczych ogromnych lodówek i zarabiali na przechowywaniu produktów. Później zarządzali własną firmą transportową, dziś mają zagrodę turystyki wiejskiej i posiadają

zamówienia na kilka miesięcy naprzód. Dla przykładu: żeby powitać Nowy Rok u państwa Gedvilasów, rezerwację trzeba załatwiać już w końcu lata albo nawet wcześniej.

— Śmiem twierdzić, że dziś w turystyce wiejskiej nie ma żadnej konkurencji. Bardzo często własnych gości rozlokowujemy u swych znajomych. Długo namawialiśmy i wreszcie udało się namówić sąsiadów, by urządzili u siebie pokoje gościnne. Bardzo często do nas chcą przyjechać dość liczne grupy — do 90 osób, więc w dzień mogliby być u nas, natomiast na nocleg poszliby do innych domów. Zdarza się też, że gdy dzwoniemy do kogoś z propozycją, by przyjął kilkanaście osób, mówi że np. w sobotę chce mieć święty spokój. Ma go, ale później nie ma też gości — analizuje Gedvilas.

„Poradził znajomy” — to najlepsza reklama

Mają najwięcej takich gości, którzy przyjeżdżają do nich z polecenia znajomych, czyli tych osób, które już gościli u siebie. Ktoś, kto „wysperał” ich w katalogu usług tego rodzaju, ma przeważnie bardzo wiele pytań. Obecnie „pytających” jest coraz mniej.

Najwięcej wrażeń odpoczywające dzieci, a tatusiowie też, mają z proponowanych do zabawy sterowanych radiem modeli samolotów, helikopterów, aerosani i aerolodzy, którą Antanas Gedvilas zbudował sam.

Goście z całego świata

Państwo Gedvilasowie mieli jako gości obywateli różnych krajów: Francji, Ameryki, Polski, Islandii, Australii, nawet Nowej Zelandii, lecz najwięcej mają ich z Litwy. Mieszkańcy miast przybywają tu, by odpocząć od miejskiego zgiełku. Warto zaznaczyć, że nie tylko latem, ale też zimą. Przyjeżdżają całymi rodzinami na weekend, planują tu różne rodzinne uroczystości, wesela. Ostatnio modne są różne imprezy, organizowane przez firmy. Wynajmują sale na różnorodne seminaria i szkolenia.

Gospodarze proponują gościom wiele rozrywek, dlatego nie brakuje chętnych odwiedzenia tej wiejskiej zagrody. Są tu boiska do gier (piłka nożna, siatkówka, koszykówka), aerosanie, jacht, łódki, mogą spróbować tu swego szczęścia rybacy. Basen, łaźnie —

wszystko do dyspozycji gości. Te atrakcje i nocleg u państwa Gedvilasów kosztują 40 Lt od osoby za dobę. Dzieci do 10 lat mają 50-procentową zniżkę. Za dodatkową opłatą można przelecieć się balonem (650 Lt), pojeździć konno (30—50 Lt za godzinę), można też odbyć bardzo fascynującą podróż aerolodzią (cena 4-godzinnej podróży dla 6 osób 150 Lt). Nie brakuje nigdy chętnych obejrzenia malowniczych trockich krajobrazów z lotu ptaka (jeden taki lot kosztuje 5 Lt).

Niech żyje kooperacja

Niemożliwe, a raczej bardzo trudne jest do zrealizowania marzenie, by wszystko to, co oferują gospodarze, było ich własnością. Konika pony wypożyczają od sąsiada, balon jest własnością bardzo dobrego znajomego, konie są w gospodarstwie niedaleko zagrody. Czyli porozumienie i współpraca pięknie owocują.

— Nie mamy prawa w żadnym wypadku gościom podawać jedzenia. Możemy jedynie proponować nocleg. Nawet mieliśmy wizytę funkcjonariuszy policji ekonomicznej, którzy badali, czy to czasem jakiegoś ekologicznie czystego jajka nie podaliśmy gościom. Obecnie są przecież panie, które mają odpowiednie kwalifikacje i uprawnienia, (mam na myśli patent), by takie posiłki przygotowywać. Wypoczynek na wsi byłby bardziej prawdziwy, gdybyśmy mogli zaoferować gościom również pewne wiejskie dania z ekologicznie czystych podtrockich gospodarstw. Dla wielu ludzi byłaby to możliwość zarobienia kilku litów — proponuje Gedvilas.

Lubić to, co robisz

— Najważniejsze, żeby ludzie, którzy zdecydowali się spędzić u nas dzień lub kilka dni, byli zadowoleni. Nie planujemy rozbudowy domu, ponieważ nie powinna to być fabryka. Powinno być spokojnie, jak to na wsi. Jeżeli mam gości w czterech mieszkaniach, nigdy nie przyjmuję ich więcej, chociaż mam gdzie ich rozlokować. Szanujemy zdanie wczasowiczów — mówi Regina Gedvilienė.

Zapytana, czy goście czasami nie są zbyt weseli, odpowiada wymijająco, posyłając mężowi porozumiewawcze spojrzenie, że każda praca ma swoje plusy i minusy...

Alina Sobolewska.

Posel na Sejm Aleksander Popławski uprzejmie informuje mieszkańców Wileńsko — Trockiego Okręgu Wyborczego nr 57, że w Wilnie — ul. Rinkinėš 50, III p., pokój 318 oraz w rejonie trockim — Landwarów, al. Klevų 47a, są czynne biura poselskie.

Interesantów przyjmują pomocnicy posła na Sejm.

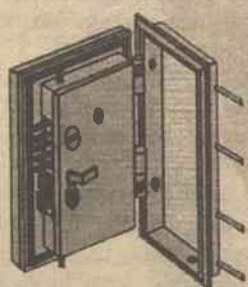
Godziny pracy biur w okresie letnim (od 7 maja 2000 roku) w Wilnie:

Wtorek 10.00 — 13.00
w Landwarowie:

Poniedziałek 10.00 — 13.00

Informacja telefonicznie: 39 67 05, 75 54 43, 8-238-21006.

Solenicka Szkoła Średnia ogłasza zapisy uczniów do polskiej I klasy. Gwarantujemy wysoki poziom nauczania, porady psychologa, różne kółka zainteresowań. Nauka choreografii.
Tel. 35 81 67, dzwonić w godzinach 8.00-16.00.



DRZWI SEJFOWE

- dostawa
- produkcja
- montaż

tylko
850 litów

Zamówienia tel. (8 22) 45 17 15

"Kwiaty Polskie" promocją miasta

Przedfestiwalowy Niemenczyn

(Dokończenie ze str. 1)

Zmarł w 1857 r. i jest pochowany na niemenczyńskim cmentarzu.

W Niemenczynie w ub. wieku czynna była cerkiew i trzy domy modlitwy dla osób wyznania mojżeszowego. W miasteczku bowiem przed II wojną światową zamieszkiwało dużo Żydów. We wrześniu 1941 r. Niemcy dokonali straszliwej masakry miejscowej ludności żydowskiej, podczas której śmierć poniosło ok. 350 osób.

Niemenczyn, otoczony sosnowymi lasami, przecięty błękitną wstęgą Wilii przed i po wojnie był znany jako letnisko. Na odpoczynek przyjeżdżali tu mieszkańcy Moskwy, Sankt-Petersburga oraz wielu innych miast byłego Związku Radzieckiego.

Promowanie miasta

Starosta niemenczyński Mieczysław Borusewicz szuka sposobu na rozreklamowanie miasta, uczynienie go jeszcze bardziej atrakcyjnym dla turystów i gości.

Jest pewien, że dawna świetność, kiedy to w Niemenczynie aż roiło się od wczasowiczów, powróci i to niezadługo. Powiedział „Ku-



Sandra, mieszkanka Niemenczyna: „Lubię „Kwiaty Polskie”



Mieczysław Borusewicz: „Festiwal — to sposób na promowanie miasta”

rierowi”, że taka impreza, jak festiwal „Kwiaty Polskie”, chociaż wymaga środków z budżetu samorządu rejonu wileńskiego, to jednak promuje miasto. Na pytanie, jakie poczyniono przygotowania do festiwalowej niedzieli, pan Borusewicz powiedział:

— Została zbudowana całkiem nowa estrada. Odnowiono ławki dla widzów, starannie uporządkowano teren leśny wokół sceny.

— Czy jakieś firmy udzieliły pomocy miastu?

— Podczas wznoszenia nowej estrady niezbędne były prace spawalnicze. Zwróciliśmy się do Janusza Dąbrowskiego, dyrektora filii „Vilniaus vandenys”. Przysłał brygadę spawaczy, którzy bezpłatnie cały dzień wykonywali nasze zamówienie. Wielkiej pomocy udzielił również Eligijus Ryškus, nadleśniczy Leśnictwa Niemenczyńskiego. Przysłał z kosiarką robotników, którzy koszą miejskie trawniki. Przydzielił deski i bierwiona na budowę estrady leśnej.

— Czy przy tej okazji starostwo zatrudnia robotników z Gielży Pracy?

— To oni właśnie dzisiaj malują estradę, wczoraj myli chodniki. Roboty nie brakuje. W ciągu całego miesiąca były zatrudnione 4 osoby. Warto podkreślić, że niemenczynianie doceniają wagę im-



Uczniowie umiejętnie posługują się sekatorami: żywopłoty będą równiutkie

prezy i starają się dopomóc miastu. Jednostka straży ogniowej będzie pełniła dyżur na okrągło. Komisariat policji rejonu wileńskiego, policja drogowa, medycy z pogotowia ratunkowego rejonu — to nasi pomocnicy, bez których nie możemy się obejść.

— A pieniądze na farby i inne niezbędne przy takich pracach rzeczy skąd wzięło starostwo?

— Jak co roku mer i zarząd samorządu podjęli odpowiednie postanowienie o finansowaniu przygotowań do festiwalu „Kwiaty Polskie”. Przecież jest to święto całego rejonu wileńskiego, który na swym terenie przyjmuje zespoły z całej Wileńszczyzny, jak też gości z Polski. W tym roku dzięki pomocy wspomnianych sponsorów otrzymaliśmy trzy tysiące czterysta litów.

— Co, Pana zdaniem, stanowi o popularności imprezy, odbywającej się po raz trzynasty?

— Sądzę, że chwycił tu pomysł Mincewicza spotkania się raz do

roku całej Wileńszczyzny. I nie tylko po to, aby wspólnie się bawić, lecz też po to, aby skupić się pod znakiem krzyża we wspólnej modlitwie, nacieszyć się sobą, zbliżyć się po raz kolejny do skarbicy rodzimego folkloru.

— Czy dużo firm i spółek handlowych zgłosiło swój udział w tym roku?

— Bez najmniejszej przesady

powiem, że rekordowa ilość, bo ponad dwadzieścia. Będzie tradycyjny handel na stoiskach i pod parasolami: szaszłyki, napoje chłodzące, pieczywo i, jak zawsze, książki i prasa, sztuka ludowa. Zapraszamy. Niemenczyn świąteczny i majowy czeka na was.

Jadwiga Podmostko
Fot. Marian Paluszkiwicz

W rejonie wileńskim

W Grygajciach będzie nowa szkoła

25 maja w Grygajciach odbyła się uroczystość założenia kamienia węgielnego pod fundament nowej szkoły.

Udział w uroczystości wzięli uczniowie, nauczyciele i rodzice, władze rejonu wileńskiego, posłowie na Sejm oraz goście z Warszawy, przedstawiciele „Wspólnoty Polskiej”.

W gminie Szatarniki największym osiedlem są Grygajcie, znajdujące się w odległości 5 km od Nowej Wilejki. W ciągu ostatnich kilku lat osiedle się rozbudowało. Zamieszkuje tu ponad półtora tysiąca osób, w tym sporo młodych rodzin. A więc rośnie kontyngent uczniów jedynej w Grygajciach szkoły początkowej, mieszczącej się w drewnianym przedwojennym budynku.

Dzieci po ukończeniu czterech klas kontynuują naukę w Szkole Średniej im. Kraszewskiego w Nowej Wilejce.

Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” oraz samorząd rejonu wileńskiego sfinansują budowę nowej szkoły początkowej w Grygajciach.

Koszty obiektu — 862991 Lt. Większą część tej sumy pokryje „Wspólnota Polska”. Konkurs na budowę szkoły wygrała firma budowlana Jokubauskasa.

J. P.

W rejonie święciańskim

Ubierają armię angielską

W poniedziałek w Święciańskiej Fabryce Konsekwencyjnej „Żejmiana” uruchomiono nową prasownię, wyposażoną w nowoczesne urządzenia produkcji włoskiej.

Chociaż koszt jej wyniósł około 600 tys. litów, jednak przedsiębiorstwo musiało zainwestować te pieniądze. Wszak prawie 90 proc. wyrobów zakład eksportuje do różnych krajów europejskich.

Szczególnie pomyślnie układa się współpraca z Anglikami. Co roku przedsiębiorstwo szyje po 60-100 tys. kompletów odzieży wojskowej, jak też dla medyków i robotników.

Nie upadli na duchu

Na tle powszechnego bezrobocia rodzina Jana i Ireny Osieckich z Powiewiórki jest wyjątkiem. Obaj są dyplomowanymi specjalistami rolnictwa.

Po rozpadzie spółki rolnej „Baliuliai” zostali bezrobotnymi. Ale nie załamali się. Zająli się uprawą truskawek na 25 arach. Pracy jest wiele, truskawki bowiem są jagodami kapryśnymi. Ale rodzina ma z tego spory zysk.

Z. S.



Robotnik z Gielży Pracy maluje nową estradę leśną

Z Bezdán, pod Wilnem, gotowa produkcja wędruje do Francji

Ślimak, schowaj rogi...

(Dokończenie ze str. 1)

Mówimy — na dzień dzisiejszy — chociaż jest w tym pewna przesada, albowiem sezon już trwa. Wszystkie miejsca pracy — zajęte. Do następnego sezonu, który rozpoczyna się w maju i trwa do 15 lipca.

Na Litwie bowiem zbiór ślimaków jest dozwolony wyłącznie od maja do 1 lipca. Ale życie w zakładzie nie obumiera wraz z zakończeniem sezonu, a trwa aż do września, bo potem następuje inny etap — przygotowanie muszelek.

Kiedy się ukazuje ogłoszenie o poszukiwaniu robotników, przed bramą przedsiębiorstwa ustawia się kolejka. Na jedno miejsce oczekuje czterech chętnych. Nie dlatego, że jest to superatrakcyjna, czy aż tak dobrze płatna praca, po prostu panuje ogromne bezrobocie.

Tony pełzającej masy

Zanim udamy się na zwiedzenie zakładu, kierownik do spraw komercji Marius Andrijauskas, podaje lśniące białe kitle. Widząc zdziwienie na naszych twarzach, mówi: „Jak może być inaczej, przecież dotyczy to żywności”.

Wystrojeni tak, wyruszamy na... podwórce. Dopiero przed chwilą przybyła ciężarówka, która przewiozła 9 ton ślimaków. Znowu się rozszerzają żrenice, bo taka ilość winniczków w jednym miejscu nie może nie dziwić. Co innego, jeden lub dwa pełzające wiosną po ogrodzie, to dla nas zjawisko normalne. Ale tony...

— Widocznie cała Litwa zbierała tę partię, której chyba na rok wystarczy? — pytamy.

Marius Andrijauskas się uśmiecha na naszą nieświadomość i mówi, że wystarczy ich na półtora dnia pracy (dziennie przetwarzają 6 — 8 ton). Otrzymują ślimaki nie tylko z Litwy, ale też z Łotwy i Kaliningradu. Niestety, nie mają własnych punktów skupu tego pełzającego „towaru”. Bardzo o to zabiegają od lat, ale niestety, tak się ułożyło, że przepisy litewskie są na ich niekorzyść.

Zabijają i... hodować

Najważniejszym warunkiem otwarcia punktów skupu jest to, by zakład, który przetwarza ślimaki, miał też rezerwat, gdzie są one hodowane. A po to, aby taki rezerwat

założyć, przedsiębiorstwo powinno przepracować dwa lata. Tak było w 1997 roku, kiedy powstawał zakład.

Po dwóch pierwszych latach istnienia „Camargo”, Ministerstwo Środowiska Litwy wprowadziło poprawki, wydłużające ten okres o następne dwa lata. Wystosowano też pismo do ministerstwa z prośbą o zezwolenie na otwarcie punktów skupu. Dotychczas nie ma jeszcze odpowiedzi.

Punkty są potrzebne nie tylko zakładowi, (bo byłoby to o wiele taniej, niż skupując surowiec przez pośredników). Są też potrzebne miejscowym mieszkańcom. Na dzień dzisiejszy jest paradoks: ludzie przynoszą np. wiaderko ślimaków, proszą, błagają, by je skupiono, a oni, niestety, tego zrobić nie mogą, bo prawnie nie mają na to zezwolenia.

— Ale przecież widzieliśmy taki punkt w Nowej Wilejce?

— To nie nasz. To „Gudukasu”. Analogiczny zakład ma właśnie takie prawo i prowadzi skup. Ale czasami tak się zdarza, że oni mają



„Takie sitko służy do mierzenia średnicy — mówi Marius Andrijauskas. — Chociaż specjalista widzi to na oko”

w nadmiarze ślimaków, więc ludzie przywożą do nas, a my odprawiamy z kwitkiem — powiedział Andrijauskas.

Ślimacze plantacje

Dla ludzi miejscowych, taka sprzedaż podreperowałaby ich skromny budżet. Co prawda, na śli-



Ślimak w pełnej krasie. Jeszcze żywy i jeszcze z rogami...

makach się nie wzbogacisz, bo 1 kilogram kosztuje tylko 1 lit. Ale, jeżeli tych kilogramów będzie 10—20... To trochę się zbierze. Chociaż tak sobie myślę — 10 kilogramów ślimaków... Gdzie ich szukać, czy śpiewać jak dzieci: ślimak, ślimak, wystaw rogi... Może nie tylko rogi wystawi, ale i sam się pokaże.

— To tak pani się wydaje, że ich nie ma. Ale są plantacje winniczków, to znaczy miejsca, gdzie te ślimaki lubią przebywać. Ma być słonecznie, ciepło. Zresztą, jak się okazało, Litwa, Łotwa i Kaliningrad, mają ich sporo. Dlatego właśnie Francuzi zdecydowali się na założenie takiego przedsiębiorstwa właśnie u nas. Oni też zabierają gotową produkcję.

W kolejce po uśmiercenie

Zanim powstanie gotowa produkcja — czeka długa droga. Najpierw ślimak trafia pod „prysznic”. Zostaje dokładnie umyty i... posolony. Na żywo. Żeby się ładnie skręcił i nie wystawiał swoich rogów, bo i tak mu za chwilę utną. Nożycami.

Smakosze francuscy są superwybredni. Nie tylko wymagają, by ślimaczki nie były za duże — najlepiej od 2,8 do 4 cm średnicy, byłyby też ładnie skręcone. Dlatego najpierw je się soli, potem zanurza się do wrzątku na 5 minut. Następnie martwe już ślimaki trafiają do hali, gdzie pracują same kobiety, które za chwileczkę wypatroszą je i oczyszczą. To znaczy oddzielią muszlę, usuną wnętrzności.

Po takiej operacji zostaje tylko czwarta część masy. Czyli, jeżeli weźmiemy 100 ton ślimaków, to samego mięsa będzie tylko 25 ton. Ale mięso nie jest jeszcze gotowe, by wyruszyć w drogę do Francji.

Kolejna kontrola „celna”

Znowu proces gotowania. 35 minut. Potem gwałtowne ostudzenie i stąd już wędrują prosto do ogromnej lodówki.

A propos, zapomnieliśmy jeszcze o jednej rzeczy, mianowicie, o jeszcze jednej kontroli, czyli, jak żartujemy, celnej, gdzie ślimaki jeszcze raz się segreguje i pakuje do worków foliowych. Każdy po

pięć kilogramów. Leżą w ogromnej chłodni, z której mój kolega fotoreporter wylatuje jak z procy, bo mu aparat zamrażnie. Co prawda, temperatura tu tylko minus 18 stopni, ale gdy się wchodzi z dosyć ciepłych hal — to różnica jest rażąca. Ślimaki czekają do chwili, aż się zgromadzi odpowiednia ich ilość.

Kolej na muszelkę

Po ślimakach ani śladu. Oprócz stosów muszelek, nad którymi pracą się rozpocznie od połowy lipca. I tony odpadów. Odpady zabiera firma „Chitinas” i neutralizuje je. Natomiast muszelki powędrują do Francji. Ale nie od razu.

Aby trafiły na stół (jako naczynko do tej potrawy) też trzeba nad nimi się potrudzić. Przecież w procesie zostały nadpęknięte, czy zadrapanne. A tego być nie może, bo „naczynie” ma być superszczelne. Dlatego trzeba każdą (!!!), absolutnie każdą obejrzeć, wszystkie dziureczki zakleić (do tego z tych samych muszelek tworzy się klejace tworzywo) i tylko wtedy calutkie, jaśniutkie, zapakować do pude-

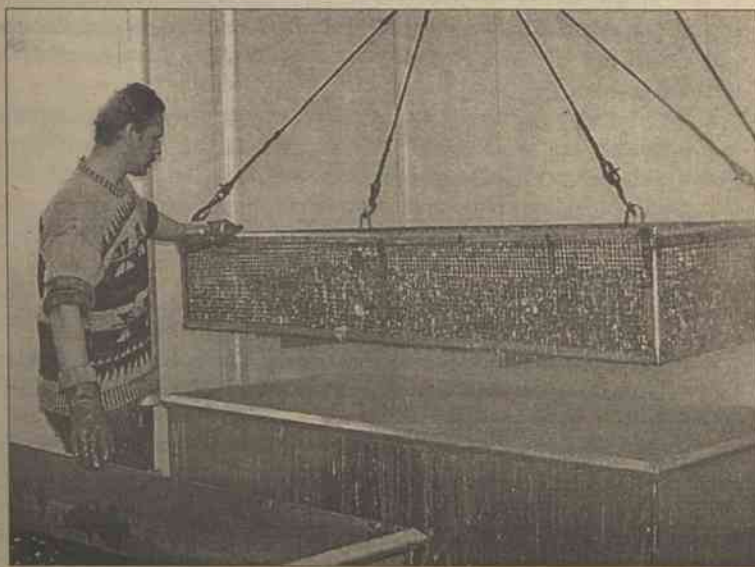
lek kartonowych i wysłać do tego samego adresata — do Francji.

Francuzowi nie jest ważne, czy ślimak pochodzi z Litwy, Łotwy, Kaliningradu, Polski, czy Chorwacji. Wizualnie, jak mówi nasz cicerone, nieco się różnią, ale w smaku nieznacznie, określić to potrafi tylko wytrawny degustator. Francuzowi jest ważne, żeby tylko był ślimak. Nie zamieni go, za nic w świecie, na nasze cepeliny, które je (o ile mu na Litwie zaproponują) z takim samym obrzydzeniem, jak my spożywalibyśmy ślimaka. Co prawda, wyjątki zawsze są....

Mieszkaniec Nowej Wilejki Tadeusz P. za nic w świecie nie zjadłby potrawy ze ślimaka. Chociaż błogosławi tego pełzającego zwierzątka, który pomaga mu przetrwać okres bezrobocia. Zbiera je i oddaje do miejscowego punktu skupu.

Natomiast miejscowi z Bezdán, gdzie już czwarty rok działa zakład, tylko marzą o dniu, kiedy w ich osiedlu powstanie taki skup. Mieliby szansę na na nieduży, sezonowy, ale zawsze jednak zarobek.

Helena Gładkowska
Fot. Marian Paluszkiwicz



Na 5 minut do wrzątku



Kolejna partia ślimaków ma być, oczywiście, najpierw zważona

Jeniec, syn i brat, i reżyser „Siostr”

Czym jest marzenie, bracie?

W wieku 28 lat Siergiej Bodrow jest nie mniej znany niż jego ojciec – reżyser. Zdążył on wystąpić w pięciu filmach, przy czym każdy stał się znanym zjawiskiem w kinematografii krajowej. Najpierw był „Jeniec kaukaski” Bodrowa-seniora, potem nastąpił „Brat” Aleksieja Bałabanowa. Później Bodrow-junior otrzymał Nagrodę Państwową Rosji za „Jeńca” i został prezenterem programu telewizyjnego „Pogląd”.

Po tych nabytkach do skarbonki prac autorskich dodał rolę młodego pływaka w filmie francuskiego reżysera Regisa Varniera – „Wschód-Zachód”. Następnie znowu pojawił się przed publicznością, która go pokochała, w postaci Danily Bagrowa w „Bracie-2”. Sukces był oszołamiący. Był jeszcze „Stringer”, ale na tle „Braci” jakoś nie został zbyt zauważony. Ostatnio Siergiej Bodrow sam nakręcił film o przygodach kryminalnych dwóch małych siostrzyczek...

Siergieju, po bałabanowskich „Brat” i „Brat-2” zaczęto cię poważnie uznawać za aktora petersburskiego...

Spostrzegłem to. Wielu interesowało się, czy nie pochodzę przypadkiem z Petersburga. Niestety, nie! Ale lubię przyjeżdżać do tego miasta. Mieszkają tu moi przyjaciele, ten sam Losza Bałabanow i Sierioża Sieljanow.

Czy z krewnymi i przyjaciółmi trudno jest kręcić film?

Podobnie, jak praca niekiedy przeszkadza przyjaźni, tak też przyjaźń – pracy. Podczas zdjęć niekiedy trzeba być twardym, zapominając o stosunkach, jakie istnieją poza kamerami. Jeśli chodzi o ojca... to chyba z nim było najtrudniej. Jako osoba bliska mógł tak ostro powiedzieć, czego nie zrobiłby ktoś obcy.

Jak odpoczywa artysta Siergiej Bodrow?

Nie jestem uzależniony od zawodu, dlatego nie bardzo staram się, aby trafić na zabawy. W ogóle, robię tylko to, co wydaje mi się interesujące w danej chwili.

Czyli nie chodzisz na potańcówki i wcześniej rano nie przesiadujesz z wędką?

Jakoś szczególnie nie zastanawiam się nad tym, czym jest odpoczynek i czym jest praca. Nie urządzam sobie specjalnych relaksów.

Masz marzenie?

Mam. Ale jeśli opowiem, jakie to będzie marzenie? Chodzi przecież nie o to, aby je realizować, ale o to, aby mieć zawsze o czym pomarzyć.

Jak sądzisz, stałeś się już gwiazdą?

Coś ty?! W ogóle nie lubię, gdy mnie tak nazywają. Nie lubię także, kiedy o mnie piszą: „Kultowy aktor”...

W gruncie rzeczy, kim jesteś?

Siergiej Bodrow, niekiedy występujący w filmie.

Jednakże jesteś popularny. Czy wielbicielki ci nie dokuczają?

Skoro ludziom podoba się to, co czynię, to po co mam się temu sprzeciwiać? Kokieterią byłoby mówić: „Jakże jestem zmięczony uwagą, jaką otaczają mnie wielbicielki!”. Nie posiadam niezbędnej dla artysty cechy, mianowicie, lubowania się sobą. Zapewne dlatego nie mogę nazwać siebie artystą. Staram się być spokojny i opanowany.

Udaje się?

Niby tak, dziewczęta nie biegają za



W wieku 28 lat Siergiej Bodrow jest nie mniej znany niż jego ojciec – reżyser Fot. archiwum

mną tłumem, chociaż przychodzą po autografy.

Czy warto w najbliższej przyszłości oczekiwać pojawienia się filmu „Brat-3”?

Wielu chce popatrzeć na Danilę Bagrowa, który szczęśliwie wy dostał się z tej Ameryki...

W rzeczy samej „Brat-2” wszak rozpoczął się od żartu, gdy pewnego razu zebrałiśmy się i zaczęliśmy dyskutować, dokąd w finale poprzedniego „Brata” wyrusza Danila. Zdecydowaliśmy, że do Ameryki. A potem tak się stało samo przez się, że Danila rzeczywiście ruszył do Stanów. Może „Brat-3” się pojawi, ale może też stać się tak, że nikt nie zrozumie, iż jest to dalszy ciąg.

Na razie bez komentarzy.

W „Braciach” główny bohater stale chodzi z walkmanem, słucha muzyki. A jakiej muzyki słuchasz ty?

Nie jestem melomanem, nie jestem fanem, podoba mi się muzyka, jaka mię otacza.

A grasz na jakimś instrumencie?

Niestety, Bóg mi nie dał tego.

Co to jest być młodym?

Jest to pojęcie niebiologiczne. Raczej określenie to odnosi się do uczuć i myśli człowieka. Odbierać życie z radością i zainteresowaniem – jest to jedna z cech młodego człowieka. Szczególnie ważne to jest dla twórczej jednostki. A ja? Naturalnie, że chcę uważać się za młodego.

Czy masz ulubione powiedzenie?

Powiem tak... Mój kolega mawiał: „Rób, co kochasz. Kochaj, co robisz”.

Więc lubisz wszystko, co robisz?

Nie, nie wszystko. Ale wszak nie da się zmieścić całego życia w jakiejś formule. Dlatego jest nad czym jeszcze pracować.

Więc nad czym?

Nad „kim”! Nad sobą!

Kim podoba ci się być najbardziej: aktorem czy reżyserem?

Dla mnie istnieje to osobno. Zarówno w jednym, jak i drugim zawodzie istnieje pewna prosta zasada – być szczerym.

To znaczy – siła tkwi w prawdzie, bracie?

W tym, że nie ma fałszu. Trzeba go w sobie tłumić. A jedyną przewagą reżysera jest to, że widzi on film w calokształcie. Dlatego musi za wszelką cenę dążyć do swego...

Jesteś już gotowy do tego, że twe sio-

stry będą porównywane z „Braciami”?

Naturalnie. Oczywiście, tytuł „Siostra” byłby najbardziej trafnym posunięciem reklamowym dla filmu. Ale też uświadamiam sobie, że zostaną wyśmiani. A propos, tytuł roboczy brzmiał „Siostry” i wielu myślało, że będzie o żeńskim klasztorze. Tymczasem pozostaje inny tytuł roboczy „Taniec brzucha”.

A ty kogo grasz w swym filmie?

Pasażera luksusowego samochodu, który postanowił postrzelać w strzelniczy przydworcowej i spotkał się tam z bohaterką. Ale rolę napisano nie dla mnie: bohater jest przystojniakiem, czarnookim blondynem. Charakteryzatory nawet żartowali ze mnie: „Będziemy robili czarnookiego blondyna?”.

Wiem, że nawet obroniłeś rozprawę doktorską na katedrze historii sztuki MUP na temat „Architektura w weneckim malarstwie Odrodzenia”. Czy nie czujesz się urażony, gdy czytasz o sobie coś w rodzaju „Bodrow zagrał w „Bracie” samego siebie – prymitywnego i niezbyt mądrego”?

Wiem, że tak nie jest, więc nie obrażam się.

Nie chciałbyś wstać i powiedzieć: przecież czytam Hugo w oryginale?

Nie, po co? Komu jest to potrzebne, ten wie. Kto chce napisać o „prymitywnym i niezbyt mądrym”, ten napisze o każdym.

Nazywają cię jeszcze „bohaterem naszych czasów”. Czy nie jest to zbyt ciężkie brzemie?

„Bohater naszych czasów”, „prymitywny brzydka, który wszystkich zabija” – nie można do tego odnosić się poważnie. Można bowiem zwariować. Kręcę filmy – to mnie interesuje i tylko to się liczy; te dwie dziewczynki interesują mnie i to ma znaczenie. Niezbyt natomiast obchodzi mnie, co kto pisze o Danile Bagrowie.

Niczego też nie opowiadasz dziennikarzom o swym życiu osobistym? Powiedz, czy żona ma coś do czynienia z filmem, albo...

Żadnych osobistych pytań! Żona nie ma nic wspólnego z kinem. Lepiej opowiem kawał, dobrze?

Kawał o Bodrowie?

Przychodzi Danila Bagrow do Amerykanina i mówi:

Na czym polega siła? Brat mówi, że na pieniądzech. Myślałem, że na prawdzie. W rzeczywistości siła, bracie, tkwi w niutonach.

Komputer zamiast aktorów

Twórcy nowego filmu science-fiction, zatytułowanego „Final Fantasy”, wierzą, że podbije on cały świat, chociaż nie zagrał w nim ani jeden aktor. Akcja filmu toczy się w przyszłości i jest oparta – podobnie jak w przypadku filmu „Lara Croft: Tomb Raider” – na grze wideo. Reżyserem filmu jest Hironobu Sakaguchi, producent ośmiu gier z cyklu „Final Fantasy”, a także współautor scenariusza. Natomiast głosów filmowym postaciom użyczyli m.in.: Alec Baldwin, James Woods, Donald Sutherland, Ving Rhames i Steve Buscemi. Według twórców „Final Fantasy”, granica pomiędzy fantazją a rzeczywistością w filmach coraz bardziej będzie się zacierać. „Dochodzimy do punktu, kiedy nie będzie wiadomo, czy aktor jest z krwi i kości, czy tworem komputera. Co więcej, nie będziemy się tym przejmować tak długo, jak będzie na nas robić wrażenie i poruszać nas” – twierdzą autorzy filmu.



„Pearl Harbor” ocenzurowany w Japonii



Najnowszy film produkcji Disneya „Pearl Harbor” w Japonii zostanie pokazany w okrojonej przez cenzurę wersji. Z filmu – który może liczyć na sukces kasowy – usunięte zostaną te fragmenty,

które mogłyby urazić uczucia Japończyków. Film jest opowieścią o wojennej miłości, tłem natomiast jest zbombardowanie przez Japończyków bazy USA w Pearl Harbor 7 grudnia 1941 roku, w czasie którego zginęło około 2400 amerykańskich żołnierzy. Główną rolę w filmie – pielęgniarki, będącej przedmiotem westchnień dwu młodych żołnierzy – gra 27-letnia Kate Beckinsale. Jak podaje japońska agencja Kyodo, „kontrowersyjne” fragmenty filmu zostaną także usunięte z wersji, jaka latem wejdzie na ekrany kin niemieckich.

Richard Gere płatnym mordercą

Richard Gere zagra płatnego mordercę, pracującego dla CIA w szpiegowskim thrillerze „The Pretender”. Film, którego budżet wynosi 19,5 miliona dolarów, wyreżyseruje Francuz Gilles Mimouni. Źródła związane z produkcją filmu donoszą: „Gere szukał filmu z wartkimi dialogami i kilkoma efektami specjalnymi. Ponadto zawsze był miłośnikiem kina europejskiego”.



W „The Pretender” razem z Gere wystąpi Vincent Cassell. Natomiast zdjęcia do filmu powstaną w Paryżu i Prowansji.

Odnaleziono nowe filmy Jamesa Deana



Twórca filmowy Michael Sheridan odnalazł nieznane szerszej widowni filmy legendarnego aktora – Jamesa Deana, pół wieku po ich premierze. Michael Sheridan spędził pięć lat szukając na całym świecie telewizyjnych produkcji z Deanem, zrealizowanych w latach 50. W ten sposób w prywatnych kolekcjach na całej kuli ziemskiej znalazł 28 filmów. Trwają one od 30 do 60 minut i widać na nich, jak słynny aktor doskonalił swoje umiejętności. Sheridan mówi: „To piękny materiał. Widzimy, jak Dean rośnie. Już wtedy grał jak gwiazda. Nawet jako statysta przejawiał pewien magnetyzm”. Michael Sheridan od kilku lat przygotowuje się do realizacji dokumentu o życiu Jamesa Deana. Fragmenty odnalezionych taśm zostaną włączone do filmu.

LNK



19.25

Pod piekielnym mostem

Thriller, USA 2000
Rajan i Vincent żyją w świecie, w którym pieniądze, broń i narkotyki od dawna są normą. Rajanowi nie wiodło się — został niesłusznie oskarżony i skazany. W więzieniu przysiągł nie uczestniczyć w działalności przestępczej, ale w domu czekała go jeszcze jedna niespodzianka — jego dziewczyna wyszła za mąż za hersztą bandy Vincenta, z którym łączyły Rajana wspólne sprawy.

LRT

22.00

Zalewana ziemia

Dramat psych., W. Brytania 1992, reż. S. Gilenhal, wyk.: G. Airons
Akcja filmu rozpoczyna się w latach drugiej wojny światowej, na irlandzkich bagniskach, w surowych warunkach, gdzie mieszkają zahartowani przez przyrodę farmerzy. Tom i Meri kochają się nawzajem. Tymczasem operacja, którą przeżyła Meri, całkowicie odmienia ich życie.

RTL 7

22.45

Dopóki duszy upojenie trwa

Film obyczajowy, Francja 1974, reż. Reynald Bassi, wyk.: Alain Noury, Paul Guers
Młody pisarz przeżywa namiętny romans z księżną de Gemiani. Kiedy mężczyzna dowiadyje się o jej niewierności, wyzywa rywala na pojedynek, w którym zostaje ranny. Do zdrowia dochodzi pod opieką pięknej Fanny, nie domyślając się nawet, że jego opiekunka ma sekretny romans z księżną.

RTR



19.30

Alfons

Komedia, Rosja 1993, reż. Władimir Zlatoustowski, wyk.: Natalia Gundariewa, Irina Rozanowa
Bohaterami filmu są byli aktorzy, którzy odeszli z teatru, gdzie wystawiano spektakle pornograficzne. Żeby wyżyć swoją rodzinę, jeden z bohaterów wysłał swoją brzemenną żonę na wieś, a sam wraz z przyjacielem postanawia otworzyć firmę, zajmującą się zapładnianiem kobiet nieplodnych. Jeden z nich występował w roli ekstrasensa, a drugi — bezpośredniego dawcy. W poszukiwaniu dobrego biznesu młodzi ludzie przeżyli wiele niebezpiecznych i śmiesznych sytuacji.

LRT

- 8.05 Magia sadu
- 8.30 Drogę. Samochody. Ludzie
- 8.55 Telekatalog
- 9.00 Dzień dobry, dzieci
- 10.00 Wiadomości
- 10.05 Śniadanie w klubie
- 11.00 Przewodnik budownictwa
- 11.25 Zdrowie
- 11.50 Wieczory
- 12.10 Piłka nożna
- 12.35 Na jednym końcu haczyk
- 13.00 Wiadomości
- 13.05 S. „25 stopni na południe”
- 13.30 Na parapecie
- 14.00 To niemożliwe
- 14.20 Ludzie jak my
- 14.30 Lotnisko
- 15.00 Koncert życzeń
- 16.00 Wiadomości
- 16.05 S. „Przypływy i odpływy”
- 16.55 Fotoakcja „Litwa — to ja”
- 17.00 W kręgu kultury etnicznej
- 17.30 Wideofilm „Strażackie legendy”
- 19.00 Dajmy czadu
- 20.00 Loteria
- 20.05 Prawdziwe historie
- 20.30 Panorama
- 20.55 Europejski zegar
- 21.10 Program muz.
- 22.00 Dramat psych. „Zalewana ziemia” — W. Brytania, 1992
- 23.30 Wiadomości
- 23.35 Okres twórczy

LNK

- 7.30 ABC zdrowia. Nadkwasota i zgaga
- 8.00 Filmy anim. dla dzieci
- 9.00 Poranne koło
- 10.35 Nowa komunikacja
- 11.00 ABC zdrowia. Ból. Lepsza pamięć
- 11.30 4 koła
- 11.50 Z Hollywoodu
- 12.05 Narodowa geografia
- 13.00 Świat dziwaków
- 14.10 S. hum. „Rodzinka Adamsów”
- 14.35 S. hum. „Przyjaciele”
- 15.00 S. „Różany dwór”
- 16.00 S. hum. „Sąsiedzi”
- 16.30 Telepizza
- 17.00 S. „Kung Fu”
- 17.55 Zamek Takeszi
- 18.15 Autogorączka
- 18.45 Wiadomości
- 18.55 Panorama wiadomości rowerowych
- 19.25 Thriller „Pod piekielnym mostem” — USA, 2000
- 21.05 Thriller „Gloria”
- 23.15 Thriller „Jad zmił” — Anglia, 1982
- 0.50 Dramat „Sila” — 1986

BTV

- 7.30 S. „Gedimino 11”
- 8.25 Narodowe właściwości grzybobrania
- 8.40 Karuzela
- 9.35 S. „Pocchini”
- 10.00 Kibir vibir
- 11.00 Amerykańscy gladiatorzy
- 11.50 Bushido
- 13.05 Film dok.
- 13.30 Samochody
- 14.00 Komedia „Szukaj”

— USA, 1965

- 15.40 S. „Rodzina zastępcza”
- 16.10 S. „Luz Maria”
- 16.55 Filmy anim. dla dzieci
- 17.45 Twarze. Intrygi. Pogłoski
- 18.00 W sobotni wieczór
- 18.55 S. „Bardzo tajny agent”
- 19.45 Thriller „Wilcza nora” — Rosja, 1991
- 21.30 Mistrzostwa „Praid”
- 22.45 S. erot. „Intymne spotkania”
- 23.15 Film fab. „Zbyt dobrze, aby to była prawda”

3

- 7.30 Teleshop
- 8.00 Dla dzieci
- 9.55 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”
- 10.20 S. „Moje rzekome życie”
- 11.10 S. „Bloosom”
- 11.35 Program A. Żukauskiene
- 12.00 Komedia „Flint — najlepszy” — USA, 1965
- 13.55 S. „Opowiadania o dziwnej przyrodzie”
- 14.25 Za rogiem. Stare anegdoty
- 14.55 S. „Oszołomieni miłością”
- 15.45 S. „Trzecia planeta od Słońca”
- 16.15 S. „Aly McBeal”
- 17.10 Film fab. „Stary rozrabiaka” — USA, 1957
- 18.45 Wiadomości
- 19.05 Niech żyje król
- 19.35 Tydzień bez tabu
- 20.10 Film fab. „Lipcowe święto” — USA/W. Brytania, 1995
- 22.25 Thriller „Niebezpieczna gra”
- 24.00 Film fab. „Szybki Charlie” — USA, 1979
- 1.40 Komedia „Mistrz uwodzenia” — USA, 1987

TW

- 8.00 Z Wilna
- 8.20 Budownictwo
- 9.05 Peters pop-show
- 10.00 Skandale tygodnia
- 11.00 Z Moskwy
- 11.25 „Niedziela”
- 11.45 Telefon „Niedzieli”
- 12.15 Aby Litwie było lepiej
- 12.45 Paluski liczą
- 13.20 Model
- 14.05 „Ja sama”
- 15.10 Patrol drogowy
- 15.30 Film fab. „Ballada o Czuchraju”
- 16.25 Wszyscy do sadu
- 17.00 „Siedzielnia”
- 17.45 Muzyka
- 19.00 „Itogo”
- 19.25 S. „Na obcych metrach kwadratowych”
- 20.00 Film fab. „Bezimienna gwiazda”
- 22.15 Film fab. „Wilkołak z Arzony”
- 9.00 Dotyk
- 10.00 Wyspa „Jabłka”
- 10.30 Bądźmy zdrowi

MK

- 11.00 Mój maluch
- 11.30 Oferta
- 11.35 Przychodzimy
- 11.50 Film fab. „Miejsca spotkania zmienić nie można”
- 13.30 Muzeum kina
- 14.00 Twój wychowanek
- 14.30 Oferta
- 14.35 Cicha sensacja
- 15.05 Film dla dzieci „Do zobaczenia, Mere Poppins” (1)
- 16.05 Gwóźdź
- 16.35 Turystyka
- 17.00 Komputery
- 17.30 Dzieje podmoskiewskich dworów
- 18.00 Obywatel przyszłości
- 18.30 Oferta
- 18.35 Poglądy od poniedziałku do piątku
- 19.30 Oaza
- 20.00 Paradygmat
- 20.30 Oferta
- 20.35 Środek dla niedosłyszących
- 20.45 S. „Detektyw Zor”
- 21.45 Film fab. „Miejsca spotkania zmienić nie można”

- 5.00 Wiadomości
- 5.15 S. „Delikatna trucizna”
- 6.10 Słowo duszpasterza
- 6.25 100 proc.
- 6.55 Graj, harmonio
- 7.20 S. „Przyspieszona pomoc”
- 8.00 Wiadomości
- 8.10 Smak
- 8.30 Panorama śmiechu
- 9.10 Dramat „Nieproszony przyjaciel”
- 10.50 Zdrowie
- 12.15 W świecie zwierząt
- 13.00 Wiadomości
- 13.10 S. „Chiński policjant”
- 14.05 Klub Disneya
- 14.35 Specjalny reportaż
- 14.55 Piłka nożna
- 15.50 Wiadomości
- 16.50 Piłka nożna
- 17.25 Film krym. „Bieda z powodu rozumu”
- 19.00 Czas
- 19.40 Co? Gdzie? Kiedy?
- 20.50 Pieśń roku
- 22.20 Film fab. „Rzadka odwaga”

- 5.30 Na ryby
- 5.55 S. „Tarzan. Historia przygód”
- 6.45 S. „Teletubbies”
- 7.10 Złoty klucz
- 7.30 Film fab. „Katastrofa statku”
- 8.55 Witaj, kraju
- 9.40 Telegra
- 10.25 Kalambur
- 11.00 S. „Zaginiony świat”
- 12.00 Wiadomości
- 12.20 Film fab. „Niespokojny odlot”
- 14.00 Klub prasowy
- 14.45 Panorama międzynarodowa
- 15.30 Dochód narodowy
- 16.00 Moja rodzina
- 16.55 Anclage
- 18.00 Wiadomości
- 18.50 Miasteczko
- 19.30 Komedia „Alfons”
- 21.10 Komedia „Dogmat”
- 23.35 Formula-1

PTP

- 6.00 S. „Punkt widzenia”
- 6.45 Parnas Literacki
- 7.00 Echa tygodnia (program w języku migowym)
- 7.30 Wieści polonijne
- 7.45 Gość Jedyńki
- 8.00 Polskie stada i stadniny koni
- 8.30 Wiadomości
- 8.42 Pogoda
- 8.45 Ziarno
- 9.10 Budujemy Mosty — teleturniej
- 9.35 „Wielkie rzeczy” — film
- 10.35 S. „Cny język Polaków”
- 11.10 „Klan” — telenowela
- 12.25 Kultura duchowa narodu
- 12.55 Podróże kulinarne
- 13.30 S. „Klasa na obcasach”
- 14.00 Gościniec — magazyn kultury i sztuki ludowej
- 14.30 Kocham Polskę — teleturniej
- 15.00 S. „Mapeciątka”
- 15.25 Sensacje XX wieku
- 15.50 Chrzyszcz brzmi w trzcinie...
- 16.10 Tam gdzie jesteśmy — reportaże
- 16.35 S. „Mini wykłady o maxi sprawach”
- 16.50 „Wariacje na temat Witkacego” — film
- 17.00 Telexpress
- 17.20 Gość Jedyńki
- 17.30 Zaproszenie — program krajoznawczy
- 17.50 Ach śpij, kochanie... — przeboje
- 18.20 S. „Na dobre i na złe”
- 19.15 Dobranocka
- 19.30 Wiadomości
- 19.55 Pogoda
- 19.57 Sport
- 20.00 „Kogel-mogel” — komedia
- 21.40 Kto ma tyle wdzięku co ja... — jubileusz Danuty Rinn
- 22.30 Panorama
- 22.50 Sport-telegram
- 23.00 Na wielkiej scenie
- 23.40 Poczta Literacka Wisi z Kurnika — o najnowszej książce Wisławy Szymborskiej
- 0.05 Zaproszenie — program krajoznawczy
- 0.25 S. „Na dobre i na złe”

TVPOLONIA

- 6.00 S. „Punkt widzenia”
- 6.45 Parnas Literacki
- 7.00 Echa tygodnia (program w języku migowym)
- 7.30 Wieści polonijne
- 7.45 Gość Jedyńki
- 8.00 Polskie stada i stadniny koni
- 8.30 Wiadomości
- 8.42 Pogoda
- 8.45 Ziarno
- 9.10 Budujemy Mosty — teleturniej
- 9.35 „Wielkie rzeczy” — film
- 10.35 S. „Cny język Polaków”
- 11.10 „Klan” — telenowela
- 12.25 Kultura duchowa narodu
- 12.55 Podróże kulinarne
- 13.30 S. „Klasa na obcasach”
- 14.00 Gościniec — magazyn kultury i sztuki ludowej
- 14.30 Kocham Polskę — teleturniej
- 15.00 S. „Mapeciątka”
- 15.25 Sensacje XX wieku
- 15.50 Chrzyszcz brzmi w trzcinie...
- 16.10 Tam gdzie jesteśmy — reportaże
- 16.35 S. „Mini wykłady o maxi sprawach”
- 16.50 „Wariacje na temat Witkacego” — film
- 17.00 Telexpress
- 17.20 Gość Jedyńki
- 17.30 Zaproszenie — program krajoznawczy
- 17.50 Ach śpij, kochanie... — przeboje
- 18.20 S. „Na dobre i na złe”
- 19.15 Dobranocka
- 19.30 Wiadomości
- 19.55 Pogoda
- 19.57 Sport
- 20.00 „Kogel-mogel” — komedia
- 21.40 Kto ma tyle wdzięku co ja... — jubileusz Danuty Rinn
- 22.30 Panorama
- 22.50 Sport-telegram
- 23.00 Na wielkiej scenie
- 23.40 Poczta Literacka Wisi z Kurnika — o najnowszej książce Wisławy Szymborskiej
- 0.05 Zaproszenie — program krajoznawczy
- 0.25 S. „Na dobre i na złe”

POLSAT

- 6.00 Disco Relax
- 7.00 Dyżurny satyryk kraju
- 7.30 W drodze — magazyn religijny
- 8.00 S. anim. „Tom i Jerry”
- 8.25 Akademia przedszkolaka
- 8.40 S. „Błotniak”
- 9.05 S. fant. „Tajemniczy rycerze”
- 9.30 S. młodz. „Power Rangers”
- 10.00 Disco Polo Live
- 10.40 „Świece w mroku” — film fab.
- 12.20 „Modesty Blaise” — komedia
- 14.30 Dyżurny satyryk kraju
- 15.00 4 x 4
- 15.30 Informacje

- 15.45 Prognoza pogody
- 15.50 Idź na calość
- 16.50 S. obycz. „Jeziorko marzeń”
- 17.45 „Potyczki Amy” — dramat
- 18.40 Informacje
- 18.55 Hoop Sport Magazyn
- 19.05 Życiowa szansa
- 20.00 Żądza pieniądza
- 21.00 S. komed. „Myszka Walewska”
- 21.30 Losowanie LOTTO
- 21.35 „Zastępcza matka” — dramat
- 23.25 S. „Roswell”
- 0.15 S. komed. „Titus”
- 0.45 Playboy
- 1.40 „Twardy jak brylant” — thriller erot.
- 3.30 Muzyka na bis

RTL7

- 7.00 Teledyski
- 8.00 Odjazdowe kreskówki
- 10.20 S. przyrod. „W poszukiwaniu dziewiczej przyrody”
- 11.15 „Lekcja dojrzewania” — komediodramat
- 13.00 S. obycz. „Klinika uniwersytecka”
- 13.50 „Święta z Willy Woofem II” — film familijny
- 15.35 „Zabójcy w wodzie” — dokument przyrod.
- 16.35 S. fant. -nauk. „SeaQuest”
- 17.35 S. przygod. „Słoneczny patrol”
- 18.30 Śmieć się razem z nami
- 19.00 S. sensac. „Lista zobowiązań”
- 20.00 „Piłka nożna — stan wyjątkowy” — film dok.
- 21.00 „Ciemność” — thriller
- 22.45 „Dopóki duszy upojenie trwa” — film fab.
- 0.25 „Piłka nożna — stan wyjątkowy” — film dok.
- 1.20 „Wojna gangów” — film akcji
- 3.05 „Dopóki duszy upojenie trwa” — film erot.
- 4.30 Teleshopping

4 TV 4

- 6.00 S. młodz. „Droga do Avonlea” — komedia
- 7.00 V Max — magazyn
- 7.30 „Ogrody watykańskie” — film dok.
- 8.00 „Biblioteka watykańska” — film dok.
- 8.30 S. anim. „Wilkołaczek”
- 9.00 S. młodz. „Droga do Avonlea”
- 10.00 S. przyg. „Przygody Rin Tin Tina”
- 11.00 S. obycz. „Ucieczka do rajów”
- 12.00 S. dok. „Kaskaderzy z Hollywood”
- 13.00 V Max — magazyn
- 13.30 A kuku
- 14.00 „Belle Starr” — western

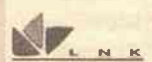
- 15.50 S. obycz. „Lekarze z Los Angeles”
- 16.50 S. anim. „Różowa Pantera”
- 17.15 S. komed. „Pomoc domowa”
- 17.45 Dziennik i Informacje sportowe
- 18.05 „Biały Kiel 2: Legenda o Białym Wilku” — film przyg.
- 20.00 S. sensac. „Anioł ciemności”
- 20.55 S. SF „Pierwsza fala”
- 21.50 S. sensac. „System”
- 22.45 Drogówka
- 23.15 „Armia Centuriona” — film SF
- 1.00 S. sensac. „Anioł ciemności”
- 2.00 Muzyczny VIP

TVP1

- 6.30 Tańce polskie: Tańce opolskie
- 6.40 Wszystko o działce i ogrodzie
- 7.10 Agrolinia
- 8.00 „W poszukiwaniu źródła młodości” — film dok.
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 Prognoza pogody
- 8.45 Ziarno: O miłości dla mamy
- 9.10 5-10-15 — program
- 9.40 S. anim. „Produkcja Myszki Miki”
- 10.05 „Dyrektor bierze wolne” — komedia
- 11.00 S. obycz. „Dziedzictwo”
- 11.50 Kwadrans na kawę
- 12.05 Podróżnik
- 12.30 Rzym bez dymu
- 13.00 Wiadomości
- 13.10 Kobiety Białego Domu (10): Letitia i Julia Tylor
- 13.20 Studio Orzech
- 13.45 Magazyn żeglarski
- 14.05 Zabawy językiem polskim
- 14.35 „Tata-mama” — komedia
- 16.05 Studio sport
- 16.30 Wrzuc Jedyńkę!
- 16.40 Premiery
- 17.00 Telexpress
- 17.20 Gość Jedyńki
- 17.30 Kochamy polskie seriale
- 18.05 S. komed. „Nagle zastępstwo”
- 18.30 Od przedszkola do Opola
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 19.50 Sport
- 19.55 Prognoza pogody
- 20.05 „I kto to mówi!” — komedia
- 21.45 Nie ma jak u mamy
- 22.15 Gala boksu zawodowego
- 23.05 „Nagła śmierć” — film sensacyjny



8.05 Nowości
Kościół katolickiego
Świąteczne myśli
8.10 Bez pracy
nie ma kolaczy
9.00 Dzień dobry, dzieci
10.00 Wiadomości
10.05 Adwokat radzi
10.25 Fotoakcja „Litwa
— to ja”
10.30 Siedem dni Kowna
11.00 W świecie
koszykówki
11.30 Magazyn
dla wojskowych
12.00 Podróże
12.45 Od Wariagów
do Greków
13.00 Wiadomości
13.05 Koncert zyczeń
13.55 Formula-1
16.00 Wiadomości
16.05 S. „Pomyślny wiatr”
16.50 Dziennik festiwalu
wileńskiego
17.00 Salon muzyczny
17.30 Popołudnie
z Čekulisem
17.55 Język litewski
18.00 Wiadomości
18.10 Niedzielne lotto
19.10 Film dok.
„Ojciec i syn”
20.00 Styl
20.30 Panorama
20.55 Dziennik wiosennej
sesji Zgromadzenia
Parlamentarnego
NATO w Wilnie
21.15 Dramat psych.
„Katafalk” — Rosja
22.30 Wiadomości
22.35 W siłach kultury



7.30 ABC zdrowia.
Problemy trawienia
i zgaga
8.00 Filmy anim.
dla dzieci
9.05 Nasze zwierzęta
9.30 Notatki gospodyni
9.55 Kuchnia
pani Grażyny
10.25 Salon Białego Kota
11.00 ABC zdrowia.
Zmienne nastroje.
Choroby płuc
11.30 Film dok.
„Biały niedźwiedź”
12.30 Narodowa geografia
13.00 Świat dziwaków
14.10 S. „Rodzinka
Adamsów”
14.35 S. hum. „Przyjaciele”
15.00 S. „Różany dwór”
16.00 S. „Tylko miłość”
16.55 Nos
17.40 Panorama
wiadomości
rowerowych
18.05 Od... do
18.45 Wiadomości
18.55 Telepizza
19.25 Film fab. „Szara
sowa” — USA, 1999
21.35 Panorama tygodnia
22.05 Dramat
krym. „Klaun”
22.55 S. „Wydział
zabójstw”
23.45 Nowa komunikacja
S. „Szpital
psychiatryczny”



7.00 Corrida
8.10 Tydzień
8.30 Matka Angelika
9.30 Jak się czujecie?
10.00 Kibir vibir
11.00 S. „Siódmy

pergamin”
11.50 S. „Rodzina
zastępcza”
12.20 Komedie „Uklucie
parasolem” —
Francja, 1980
14.00 Koncert zyczeń
15.40 Narodowe
właściwości
grzybobrania
15.55 Tydzień
16.15 S. „Luz Maria”
17.05 Filmy anim.
dla dzieci
18.00 Show Benny Hilla
18.30 S. „Rozanna”
19.00 Komedie
„Na przelaj
przez kraj”
— USA, 1980
20.45 Narodowe
właściwości
grzybobrania
21.00 S. „Gedimino 11”
22.00 Komedie erot. „Noce
Szeherazydy”
22.30 Twarze.
Intrygi. Pogłoski
22.45 Film fab. „Za dobrze,
aby to była prawda”
0.20 Horror „Zbłąkane
dusze” — Kanada
/Luksemburg, 1998



7.30 Teleshop
8.00 Dla dzieci
9.55 S. „Tajemniczy świat
Alex Mack”
10.20 Film fab. „Stary
rozrabiaka”
— USA, 1957
11.50 Komedie
„Najsiłniejszy
na świecie”
— USA, 1976
13.30 Film dok.
„Clintonowie:
małżeństwo
możnych” (1)
14.25 Niech żyje król
14.55 Liga A. „Zalgiris”
(Wilno) —
„FBK Kaunas”
16.45 S. „Trzecia planeta
od Słońca”
17.10 S. „Port”
17.55 S. „Brama gwiazd”
18.45 Wiadomości
19.05 Telelotto
20.00 Komedie „Turner
i Hooch”
22.00 Trzecia runda
22.25 Sport na świecie
22.50 S. „X-Files”
23.45 Film fab. „Gdy
nie ma wyboru”
— USA, 1996



8.00 Dla dzieci
8.30 Czynniki X
9.10 Film fab. „Nie
ma tego złego”
10.30 Sieć
11.00 Z Moskwy
11.25 Film fab.
„Niegodziwa”
13.10 Patrol drogowy
13.40 Moje kino
14.35 Humor
15.10 „Wilputa” —
żyjemy czystiej!
15.25 Stolica
15.45 Kamień węgielny
16.15 Wileńska
Jutrzenka
16.30 Lekarz domowy
17.00 Jesteś świadkiem
18.00 Katastrofy tygodnia
18.55 Film fab. „Weekend”
— Francja, 1965
21.00 „Iłogi”
22.35 Wieczorek w
klubie „Mietelica”



9.00 Godzina siły ducha
10.00 Komputery
10.30 Obywatel przyszłości
11.00 Zwrot ziemi w
powiecie wileńskim
11.30 Znamiona.
Profilaktyka raka
12.00 Świat kobiety
12.30 Oferta
12.35 Studio prawnicze
13.10 S. „Detektyw Zor”
14.10 Film fab. „Miejsca
spotkania zmienić
nie można”
15.00 Oferta
15.05 Film dla dzieci
„Do zobaczenia,
Mere Poppins”
16.25 Film anim.
16.50 Środek dla
nieosłyszanych
17.00 Subiektywne
spojrzenie
17.30 Oaza
18.00 Mój maluch
18.30 Oferta
18.35 Europa dziś
19.00 Wyspa „Jablka”
19.30 Humor
20.00 S. „Detektyw Zor”
20.55 Oferta
21.00 Twój wychowanek
21.30 Film fab. „Pierwsza
rękawica”
— Rosja, 1946

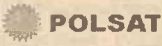


5.00 Wiadomości
5.15 S. „Delikatna
trucizna”
6.10 Program dla
wojskowych
6.40 Klub Disneya
7.05 Gwiazda poranna
8.00 Wiadomości
8.10 Luźne notatki
8.30 Dopóki
wszyscy w domu
9.10 Film fab.
„Czterdziesty
pierwszy”
10.55 Poczta poranna
11.25 Klub podróżników
12.05 Ach, Siemionowna
12.45 Skarby Kremla
13.00 Wiadomości
13.10 S. „Chiński policjant”
14.05 Klub Disneya
14.35 Mądrałki i mądrale
15.00 Żywa przyroda
16.00 Wiadomości
16.20 Komedie
18.15 „KWN”-2001
20.30 Czesy
21.50 Film fab. „Pewnego
razu na Dzikim
Zachodzie”



5.30 Film fab.
„Katastrofa
statku-2. Piraci”
6.50 Rosyjskie lotto
7.40 Telegra
8.35 Witaj, kraju
9.05 Anchlage
10.00 Miasteczko
10.30 Federacja
11.10 Godzina w
parlamencie
12.00 Wiadomości
12.20 Rozmowy
o zwierzętach
13.05 Dookoła świata
13.50 Formula-1
16.00 Zwierciadło
17.05 Znani ludzie
18.10 Film wojenny
„Alpinista”
20.25 Film wojenny
„Nie ma
gdzie uciekać”

22.20 Film fab. „Kraśka”
TV POLONIA
6.10 S. „Na
dobre i na złe”
7.05 Słowo na niedzielę
7.10 Tam, gdzie jesteście
— reportaż
7.40 Strażnicy pół
— reportaż
8.10 S. anim. „Fraglesy”
8.35 Niedzielne
muzykowanie
9.40 „Złotopolscy” —
telenowela
10.35 „Kobiety nad
przepaścią” — dramat
12.00 Regina Coeli
12.10 Czesy — magazyn
katolicki
12.25 Otwarte drzwi —
magazyn katolicki
12.50 Mistrzowskie
kreaty
Jerzego Maksymiuka
13.00 Transmisja
Mszy Świętej
14.05 Teatr dla Dzieci
14.45 Spotkanie z Balladą
15.40 Biografie: Kardynał
Stefan Wyszyński
— reportaż
16.30 Kochamy polskie
seriale — teleturniej
17.00 Teleexpress
17.15 S. „Noce i dnie”
18.05 Spotkania
kabaretowe
18.50 Potrawy regionalne
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.50 Pogoda
19.53 Sport
20.00 Bohaterowie
Filmowej Wyobraźni
21.40 Eurofolk
22.00 Finał Tenisowego
Turnieju
Kobiet Olecko Cup
22.30 Panorama
22.50 Sport-telegram
23.00 Nie tylko
dla melomanów
23.40 „Bardzo przyjemne
miasto” — film dok.
0.10 Sportowa niedziela +
Studio Sport
Grand Prix MTB

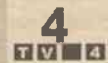


6.00 Disco Polo Live
7.00 Ręce, które leczą
7.30 Jesteśmy
— magazyn
8.00 S. anim.
„Tom i Jerry”
8.30 Klub Stasia i Nel
9.00 Hugo — program
dla dzieci
9.30 S. młodz.
„Power Rangers”
9.55 Disco Relax
10.55 S. komed. „Sabrina,
nastoletnia
czarownica”
11.20 S. komed.
„Dusza
człowiek”
11.50 „Szybszy niż piorun”
— thriller
13.35 S. fant. „Podwójna

akcja”
14.30 S. komed.
„Zakrecony”
15.05 Pepsi World
Star Challenge
15.20 Fundacja Polsat
15.30 Informacje
15.45 Prognoza pogody
15.50 80-lecie Przeglądu
Sportowego
16.50 S. akcji „Rycerz
nocy”
17.40 Dwa światy
18.40 Informacje
18.55 Hoop Sport
Magazyn
19.05 Życiowa szansa
20.00 „Skarbonka” —
komedia
21.30 Losowanie LOTTO
21.55 Na każdy temat
22.55 S. „Roswell”
23.50 Magazyn
Ligi Mistrzów
0.55 FIFA TV
1.25 Muzyka na bis



7.00 Teledyski
8.00 Odjazdowe
kreskówki
10.25 „Zabójcy w wodzie”
— dokument przyrod.
11.25 S. fant. — nauk.
„SeaQuest”
12.20 „Święta z Willy
Woofem II”
— film familijny
14.00 S. przyg. „Słoneczny
patrol”
14.55 „Kłopotliwy
więzień”
— komedia familijna
16.35 „Niebezpieczeństwa
na drodze II”
— film dok.
17.35 S. polic. „Cobra —
oddział specjalny”
18.30 Śmieć się
razem z nami
19.00 Misja specjalna:
Ofiary przemocy
20.00 „Wojna gangów”
— film akcji
22.00 „W wilczej skórce”
— horror
0.05 „Dawno temu w
zamku”
— film erot.
1.30 S. polic. „Cobra —
oddział specjalny”
2.20 Misja specjalna:
Ofiary przemocy
3.10 „W wilczej skórce”
— horror



5.00 Teleshopping
6.15 S. młodz. „Droga
do Avonlea”
7.15 „Belle Starr”
— western
9.00 S. młodz. „Droga
do Avonlea”
10.00 „Biały Kiel 2:
Legenda
o Białym
Wilku” — film przyg.
12.00 „Science of Magic”
— film dok.

13.00 S. sensac.
„Sto twarzy Damona”
13.30 KINOManiaK
14.00 „Rodzina
Leśniewskich”
— film fab.
15.50 Podryw
kontrolowany
16.20 Supergol
16.50 S. anim. „Różowa
Pantera”
17.15 S. komed. „Pomoc
domowa”
17.45 Dziennik i
Informacje sportowe
18.05 S. SF „Piątka
nieustraszonych”
19.00 S. komed. „Czasem
lepiej być kobietą”
20.00 S. sensac.
„Z archiwum X”
20.55 Drogówka
21.25 Dwa światy
21.50 S. sensac. „Baza
Pensacola 3”
22.45 „Bohater
przyszłości”
— film fab.
0.35 Super VIP
1.05 Stręła P



6.15 Proszę
o odpowiedź
6.30 Za czy przeciw
7.20 S. anim. „Brzydkie
kaczuszkę”
7.50 Teleranek
8.15 S. młodz. „Siódme
niebo”
9.05 Co Pani na to?
9.40 „Quo vadis?” —
film fab.
10.45 Lista przebojów
11.05 Pokaż, co potrafił
11.30 Ulica Reklamowa
11.40 Moc — magazyn
12.00 Regina Coeli
12.10 Czesy —
program relig.
12.25 Otwarte drzwi
12.50 Ulica Reklamowa
13.00 Wiadomości
13.10 Tydzień
13.35 Ulica Reklamowa
13.45 S. obycz.
„Czarodziejki”
14.30 Premiery
14.35 Ulica Reklamowa
14.50 Studio sport: Skoda
Auto Grand Prix MTB
15.20 Studio sport:
Mecz żużlowy
15.35 Widziałam
17.00 Program
informacyjny
17.20 Ranka w ciemno
18.05 S. komed.
„Lokatorzy”
18.35 Śmiechu warte
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
19.50 Sport i
Prognoza pogody
20.05 „Kocham cię na
zabój” — komedia
21.50 Zwyczajni
— niezwyčajni
22.35 Czirliderki —
dokument
23.00 Pegaz
23.35 Sportowa
niedziela



21.15

Katafalk

Dramat psych., Rosja 1990, reż. W. Todorowski, wyk.: V. Artman, A. Iljin
Akcja się toczy we współczesnej Rosji. Wdowa po wpływowym działaczu partyjnym z umysłowo upośledzoną córką mieszka w zaniedbanym górskim domu. Pewnego razu zajrzał tu młody inteligentny włóczęga. Między kobietami a młodzieńcem nawiązuje się dziwna więź, przeplatana nienawiścią i beznadziejnością. Władca gospodni postanawia wydać za przybysza swoją córkę Maszę, tymczasem młodego człowieka interesuje stojący w garażu stary samochód.

ORT



21.50

Pewnego razu na Dzikim Zachodzie

Western, USA 1969, reż. Sergio Leone, wyk.: Henri Fonda, Claudia Cardinale
Akcja się toczy wokół budowy kolei. Piękna Gil jest właścicielką ziemi, na której ułożone zostaną tory. Przeciwno niej występuje zaskorupały grzesznik, niejaki Frank. Zabija on męża Gil i kłóć teraz stanie w obronie wdowy? Otóż — tajemniczy podróżnik z ustną harmonijką.

KLION UAB
www.klion.lt

Rowery
Części, regulowanie i naprawa

Pramones 97, M. Vilnia, tel. 67 25 03
godz. pracy: Pn - Pt 9.00 - 18.00; Sb 9.00 - 15.00
Birbinių 4a, Vilnius, tel. 62 85 21
godz. pracy: Pn - Pt 8.00 - 19.00; Sb 9.00 - 17.00

TV KRAKÓW
WIADOMOŚCI

W dniach pracy
9.35
18.50
21.20

LNK



22.25

Chłopcy

Dramat, USA 1995, reż. L. Clark, wyk.: Ch. Seiwini
Chłopcy zawsze chcieli ucho-
dzić za najdzielniejszych. Naj-
lepszym tego dowodem była jak
największa liczba dziewcząt
i jak najciekawsze historie
schadzek. Niewątpliwie, te hi-
storie były bardzo upiękzone
i mocno się różniły od realiów.
Jedynym postrachem chłopców
była z mora XX wieku — AIDS.

11 K

21.45

Czas do namysłu

Dramat, Rosja 1982, reż. Sier-
giej Aszkenazi, wyk.: Wiera
Alentowa i Władimir Mienszow
Małżonkowie zamierzają się
rozwieść, ale nie są pewni
słuszności tego kroku. Coś po-
wstrzymuje ich przed ostatecz-
ną decyzją...

ORT

20.00

Przejęcie

Film przyg., Rosja 1986, reż. S.
Tarasow, wyk.: A. Rostocki, W.
Mienszow, L. Kulagin
Przy nabrzeżnej wieży strażni-
czej pogranicznik Aleksiej Ba-
jew spotyka podejrzanego czło-
wieka. Jak się okazało, był on
agentem zagranicznego wywia-
du — znikł tak nieoczekiwanie,
jak się zjawiał. Na poszukiwanie
dywersanta rzucono najlepsze
sily garnizonu.

POLSAT



21.20

Szybcy i martwi

Western, USA 1995, reż. Sam
Raimi, wyk.: Russell Crowe, Le-
onardo DiCaprio
Pewnego dnia w położonym na
pustkowi miasteczku pojawia
się piękna Ellen. Wszystko tu
jest pod całkowitą kontrolą
miejscowego bogacza Heroda.
Przybyła dziewczyna chce na
nim dopełnić zemsty, gdyż He-
rod przed laty przyczynił się do
zabicia jej ojca. Zamiarowi El-
len na przeszkodzie stają kosz-
marne wspomnienia z dzieciń-
stwa, które utrudniają dokonanie
zemsty i powodują, że stop-
niowo sama zaczyna się bać He-
roda.

LRT

- 6.00 Dzień dobry
- 7.40 Prosto i jasno
- 7.50 S. „Okres przemian”
- 8.15 Program dla nastolatków
- 17.00 Wiadomości (ros.)
- 17.10 „Rosyjska ulica” — program w jęz. rosyjskim
- 17.25 Popołudnie z A. Cekuolisem
- 17.50 Lekcja języka
- 17.55 Telekatalog
- 18.00 Wiadomości popołudniowe
- 18.10 Dla dzieci „Telebimbam”
- 18.35 Zdrowie
- 19.00 S. „Czas przemian”
- 19.25 Loteria „Perlas”
- 19.30 Dziennik wiosennej sesji Zgromadzenia Parlamentarnego NATO w Wilnie
- 19.50 Program publ.
- 20.15 Prosto i jasno
- 20.30 Panorama. Sport. Pogoda
- 20.55 Aktualny wywiad
- 21.10 Autodafe
- 21.50 Nowości księgarskie
- 22.00 Sport. Pogoda
- 22.10 Miniseria „Wiktoria”
- 23.40 Wiadomości



- 6.00 Poranne koło
- 8.00 S. „Bez domu jest źle”
- 8.25 S. „Dziki księżyc”
- 9.15 S. „Pocalunki miłości”
- 10.05 S. „Fizia Pończoszanka”
- 10.30 Film anim. „Krowa i kurczątko”
- 10.50 Arena
- 11.35 Salon Białego Kota
- 12.05 Panorama „Wiadomości rowerowe”
- 12.30 „Szara sowa” — film przygod., USA, 1999
- 14.25 Zamek Takeszi
- 14.45 Telegra
- 15.15 S. „Fizia Pończoszanka”
- 15.40 Film anim. „Krowa i kurczątko”
- 16.05 S. „Bez domu jest źle”
- 16.40 S. „Milosne pocałunki”
- 17.30 A oto ja. Autoreklama
- 17.35 S. „Dziki księżyc”
- 18.30 Wiadomości rowerowe
- 18.45 Wiadomości
- 19.10 „ZbliS”
- 20.00 Wiadomości rowerowe
- 20.15 „Rok wściekłego psa” — dramat krym., USA, 1996
- 21.50 Wiadomości
- 22.05 „Rok wściekłego psa” (cd.)
- 22.20 A oto ja. Autoreklama
- 22.25 „Chłopcy” — dramat, USA, 1995
- 0.05 Wiadomości rowerowe



- 6.20 Filmy anim.
- 7.05 O zdrowiu
- 7.35 Film anim. „Narodowe właściwości grzybobrania”
- 7.50 „Ekipażas” — o samochodach

- 8.15 S. „Zorro”
- 8.45 S. „Luz Maria”
- 9.30 S. „Roseanne”
- 10.00 S. „Waleria”
- 10.45 S. „Milosne sidla”
- 11.30 S. „Luz Maria”
- 13.00 Program V. Matulevičiusa
- 13.25 Koncert życzeń
- 15.00 Najlepsze piosenki „Pukasu”
- 16.00 S. anim. „Poochini”
- 16.30 S. „Zorro”
- 17.00 S. „Waleria”
- 17.50 S. „Luz Maria”
- 18.40 S. „Milosne sidla”
- 19.30 VIP
- 19.45 Dzisiaj
- 20.10 S. „Gedimino 11”
- 21.10 S. „Gliny”
- 22.05 S. „Narodowe właściwości grzybobrania”
- 22.20 Krwawa fala
- 22.30 Przekrój
- 22.45 S. „Air America”
- 23.35 VIP
- 23.50 Komedia erot. „Noce Szeherazyd”
- 0.20 Thriller krym. „Bez wyjścia” — USA, 1987



- 6.10 Teleshop
- 6.25 S. anim. „Alicja w krainie czarów”
- 6.50 Film anim. „Digimonowie”
- 7.15 Film anim.
- 7.35 Bez tabu
- 8.00 S. „Jesteś moim losem”
- 8.45 S. „Obejmij mnie”
- 9.30 S. „Uroczy i dzielni”
- 9.55 S. „Ratownicy na Hawajach”
- 10.45 Teleshop
- 11.15 Program kulinarny
- 11.20 S. „Blossom”
- 11.40 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”
- 12.05 Film dok.
- 12.50 S. „Biały parkan”
- 13.35 Program o pilce nożnej
- 14.00 S. „Port”
- 14.45 Film anim. „Digimonowie”
- 15.15 Film anim.
- 15.40 S. „Ratownicy na Hawajach”
- 16.45 S. „Uroczy i dzielni”
- 16.55 Program kulinarny
- 17.00 S. „Jesteś moim losem”
- 17.50 S. „Obejmij mnie”
- 18.45 Wiadomości
- 19.05 Sport. Pogoda
- 19.10 Bez tabu
- 19.40 Gra „Znajdź skarb Karuny”
- 19.45 S. „Szukajcie chytrusa”
- 20.15 S. „Melrose Place”
- 21.15 S. „Seks i miasto”
- 22.00 Wiadomości
- 22.15 S. „Dharma i Greg”
- 23.15 S. „Złota rączka”
- 23.45 Tydzień bez tabu
- 0.10 Historie kryminalne „Sektor X”
- 0.35 S. „Nic świętego”



- 8.00 „Itogi”
- 9.30 Film anim.
- 10.00 „Sieć”
- 10.30 Teatr poniedziałkowy
- 11.25 Dzień po dniu
- 13.00 „Siegodnia”
- 13.30 Wiem wszystko
- 14.40 Kanał muzyczny
- 15.30 Czynniki X
- 16.10 Wszyscy do ogrodu

- 16.45 Patrol drogowy
- 17.00 „Siegodnia”
- 17.40 Film anim.
- 17.55 Dla dzieci — Olcka TV
- 18.30 Z Wilna
- 19.00 „Siegodnia”
- 19.40 „Dziewczyna spieszy na randkę” — film fab., Rosja
- 20.55 Międzynarodowa Szkoła Przedsiębiorczości Uniwersytetu Wileńskiego
- 21.05 Jesteś świadkiem
- 22.00 Z Wilna
- 22.20 Kanał muz.



- 8.00 S. „Człowiek morza”
- 9.00 S. „Detektyw Zor”
- 10.00 Film fab. „Pierwsza rękawica” — Rosja, 1946
- 16.40 Film anim.
- 16.50 S. „Człowiek morza”
- 18.00 Twój wychowanek
- 18.30 Puls Wilna. Pogoda. Pogląd
- 19.05 Wiadomości (pol.)
- 19.15 Powodzenie w sadzie
- 19.45 Program muz. Wyspa „Jabłka”
- 20.10 Proponujemy
- 20.15 Przechowywanie owoców i warzyw
- 20.50 Labirynt sportowy
- 21.00 Puls Wilna. Pogoda. Pogląd
- 21.35 Wiadomości (pol.)
- 21.40 Proponujemy
- 21.45 Film fab. „Czas do namysłu” — Rosja, 1982



- 7.00 Wiadomości
- 7.15 S. „Powietrzne zamki”
- 8.15 Co? Gdzie? Kiedy?
- 9.30 Po łaźni. W gościnie u M. Jewdokimowa
- 10.00 Wiadomości
- 13.00 Wiadomości
- 13.20 Godzina gwiazd
- 13.45 Do lat 16 i więcej
- 14.20 S. anim. „Pokemon”
- 14.45 „Jerasz”
- 14.55 S. „Powietrzne zamki”
- 16.00 Wiadomości
- 16.25 Reportaż specjalny
- 16.45 Czekaj na mnie
- 17.40 Telegra
- 18.45 Dobranocka
- 19.00 Czas
- 20.00 Film przygod. „Przejęcie”
- 21.40 Aby pamiętać...
- 22.25 Wiadomości
- 22.40 S. „Człowiek znikąd”



- 7.00 Wiadomości
- 7.15 Film akcji „Skalolaz”
- 9.00 Wiadomości
- 9.30 S. „Santa Barbara”
- 15.00 Wiadomości
- 15.30 S. „Zwyczajne prawdy”
- 16.00 S. „Sieć”
- 17.00 S. „Komisarz Rex”
- 18.00 Wiadomości
- 18.30 Wiadomości z Moskwy
- 18.50 Koncert
- 20.35 Michaił Żwaniecki. „Zwyczajne sprawy”
- 21.00 Wiadomości
- 21.30 Po Wiadomościach
- 21.40 Drobnotki
- 21.50 Film akcji „Oddział D”
- 23.30 Sport w tygodniu

- 0.30 Pogoda
- 6.00 „Bardzo przyjemne miasto” — film dok.
- 6.30 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości o 6.35, 7.00, 7.25
- 6.55 Gielda
- 7.30 Sekrety zdrowia
- 7.45 Kawa czy herbata
- 8.15 Krakowskie Przedmieście 27
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 „Klan” — telenowela TVP
- 9.10 Zabawy językiem polskim — teleturniej
- 9.35 S. „Noce i dnie”
- 10.30 Co przed nami — Wojciech Gąsowski
- 10.55 Wieczór z Jagielskim
- 11.35 Pol-Art 2000 — Festiwal Kultury Polskiej w Australii
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Muzyka rodzima
- 12.45 Z dziecięcej estrady
- 13.10 „Klan” — telenowela
- 13.35 Kuchnia polska
- 13.45 Polski dokument telewizyjny
- 14.15 Laureaci nowej tradycji — reportaż
- 14.30 Mariawityzm we współczesnym świecie — reportaż
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 Kultura duchowa narodu
- 15.45 Magazyn żeglarski
- 16.00 Male ojczyzny
- 16.30 S. „Psi świat”
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Gość Jedyński
- 17.35 Galeria malarstwa polskiego
- 17.45 Sportowy tydzień
- 18.35 „Klan” — telenowela
- 18.55 Telezakupy
- 19.15 Dobranocka
- 19.30 Wiadomości
- 19.55 Pogoda
- 19.57 Sport
- 20.00 „Drzwi w murze” — film
- 21.30 Muzyka łączy pokolenia — magazyn
- 22.30 Panorama
- 22.50 Sport-telegram
- 23.00 Ze sztuką na ty — reportaż
- 23.45 Festiwal Beethovenowski Kraków 2001 — reportaż
- 0.10 Galeria malarstwa polskiego
- 0.30 Monitor Wiadomości

TVPOLONIA

- 6.00 „Bardzo przyjemne miasto” — film dok.
- 6.30 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości o 6.35, 7.00, 7.25
- 6.55 Gielda
- 7.30 Sekrety zdrowia
- 7.45 Kawa czy herbata
- 8.15 Krakowskie Przedmieście 27
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 „Klan” — telenowela TVP
- 9.10 Zabawy językiem polskim — teleturniej
- 9.35 S. „Noce i dnie”
- 10.30 Co przed nami — Wojciech Gąsowski
- 10.55 Wieczór z Jagielskim
- 11.35 Pol-Art 2000 — Festiwal Kultury Polskiej w Australii
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Muzyka rodzima
- 12.45 Z dziecięcej estrady
- 13.10 „Klan” — telenowela
- 13.35 Kuchnia polska
- 13.45 Polski dokument telewizyjny
- 14.15 Laureaci nowej tradycji — reportaż
- 14.30 Mariawityzm we współczesnym świecie — reportaż
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 Kultura duchowa narodu
- 15.45 Magazyn żeglarski
- 16.00 Male ojczyzny
- 16.30 S. „Psi świat”
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Gość Jedyński
- 17.35 Galeria malarstwa polskiego
- 17.45 Sportowy tydzień
- 18.35 „Klan” — telenowela
- 18.55 Telezakupy
- 19.15 Dobranocka
- 19.30 Wiadomości
- 19.55 Pogoda
- 19.57 Sport
- 20.00 „Drzwi w murze” — film
- 21.30 Muzyka łączy pokolenia — magazyn
- 22.30 Panorama
- 22.50 Sport-telegram
- 23.00 Ze sztuką na ty — reportaż
- 23.45 Festiwal Beethovenowski Kraków 2001 — reportaż
- 0.10 Galeria malarstwa polskiego
- 0.30 Monitor Wiadomości

POLSAT

- 6.00 Piosenka na życzenie
- 7.00 S. anim. „Robocop”
- 7.25 Polityczne graffiti
- 7.40 S. przyg. „Słoneczny patrol”
- 8.35 S. sensac. „Strażnik Teksasu”
- 9.25 S. obycz. „Zbuntowany Anioł”
- 10.20 S. obycz. „Cud miłości”
- 11.15 S. obycz. „Słodka trucizna”
- 12.05 S. komed. „Dusza człowiek”
- 12.35 S. obycz. „Adam i Ewa”
- 13.35 Dwa światy
- 14.00 Macie, co chcecie
- 14.30 Twój lekarz — magazyn medyczny

- 14.45 Wystarczy chcieć
- 15.00 S. anim. „Robocop”
- 15.30 Informacje
- 15.45 Eurotel — magazyn Unii Europejskiej
- 15.55 S. przyg. „Słoneczny patrol”
- 16.50 S. sensac. „Strażnik Teksasu”
- 17.45 S. obycz. „Cud miłości”
- 18.40 Informacje + Kurier TV
- 19.10 Hoop Sport Magazyn
- 19.20 Życiowa szansa
- 20.15 S. obycz. „Adam i Ewa”
- 20.45 Dwa światy
- 21.20 „Szybcy i martwi” — film fab.
- 21.30 Losowanie LOTTO
- 23.25 Informacje i biznes informacja
- 23.45 Prognoza pogody
- 23.50 Polityczne graffiti
- 0.10 Bumerang
- 0.40 Magazyn Teatru Otwartego
- 1.50 Muzyka na bis



- 6.00 Teledyski
- 6.50 Odjazdowe kreskówki
- 8.25 Teleshopping
- 9.00 „Niebezpieczeństwa na drodze II” — film dok.
- 9.55 „Izabella” — telenowela
- 10.45 „Kłopotliwy więzień” — komedia familijna
- 12.15 Teleshopping na motorach”
- 13.15 S. polic. „Gliniarze — magazyn
- 14.10 „Izabella” — telenowela
- 15.05 Odjazdowe kreskówki
- 17.35 S. polic. „Gliniarze na motorach”
- 18.30 W akcji — magazyn sensacji
- 19.00 S. med. „Wzywam dr. Brucknera”
- 20.00 „Lekcja przetrwania” — film akcji
- 21.45 „Główny cel” — thriller
- 23.35 S. med. „Wzywam dr. Brucknera”
- 0.30 „Lekcja przetrwania” — film akcji
- 2.05 „Główny cel” — thriller
- 3.40 Teleshopping



- 6.25 Strela P
- 7.00 V Max
- 7.30 Muzyczne listy
- 8.20 S. anim. „Spiderman”
- 8.45 S. anim. „Jeździec Srebrnej Szabli”
- 9.15 S. anim. „Garfield”
- 9.45 Dwa światy
- 10.15 S. komed. „Grace w opalach”
- 10.45 S. komed. „Świat według Kiepskich”
- 11.15 Dwa światy
- 11.45 S. sensac. „Pacific Blue”
- 12.40 S. krym. „Diagnoza morderstwa”
- 13.40 V Max
- 14.10 Strela P
- 14.45 Muzyczne listy
- 15.45 S. anim. „Garfield”
- 16.15 S. anim.

- „Spiderman”
- 16.45 S. komed. „Jak Pan może, Panie doktorze?”
- 17.15 Dwa światy
- 17.45 Dziennik
- 18.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”
- 18.30 Dwa światy
- 19.00 S. sensac. „Pacific Blue”
- 20.00 „Oszukańcze śluby” — thriller
- 22.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”
- 22.30 Dziennik i informacje sportowe
- 22.45 S. komed. „Życie jak sen”
- 23.15 Dwa światy
- 0.15 „Wojownik karate 5” — film sensacyjny
- 2.05 S. przyg. „Kaskader”
- 3.05 Spotkajmy się
- 3.35 Strela P

TVP1

- 6.30 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 6.35, 7.00, 7.25
- 6.55 Gielda
- 7.30 Telezakupy
- 7.45 Kawa czy herbata
- 8.15 Krakowskie Przedmieście, 27
- 8.30 Wiadomości
- 8.42 Pogoda
- 8.45 Zwierzaki cudaki
- 9.10 Bajeczki Jedynecki
- 9.25 Lalkowy teatrzyk
- 9.40 Bajeczka o kwiatkach i koczurce
- 10.00 S. „Barnaby Jones”
- 10.50 Dom Muratora — magazyn
- 11.10 Róg Wojskiego
- 11.35 Zapomniane pracownicy: Organomistrzostwo
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.20 12.20 do Unii
- 12.45 „Klan” — telenowela
- 13.10 Piąta pora roku
- 13.30 360 stopni dookoła ciała
- 13.50 „Katastrofy lotnicze” — film dok.
- 14.20 Reportaż
- 14.35 Współcześni wojownicy
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 Kwadrat
- 15.35 Raj
- 16.00 Rower Błażeja
- 16.25 S. „Moda na sukces”
- 16.50 Premiery Opole 2001
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Gość Jedyński
- 17.35 „Klan” — telenowela
- 18.00 Jaka to melodia?
- 18.30 „Marzenia do spełnienia” — telenowela
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 19.57 Sport
- 20.03 Pogoda
- 20.10 S. „Viper”
- 21.00 Dziennik telewizyjny
- 21.15 C. D. N... Ormo czuwa
- 21.50 Forum — program publicystyczny
- 22.40 Monitor Wiadomości
- 23.10 Sportowy flesz
- 23.15 „Minio” — film dok.
- 0.15 „Mallrats” — komedia
- 1.45 Dom Muratora
- 2.05 Awangarda krakowska
- 2.30 Bocznyimi drogami

LRT	6.00 Dzień dobry
	7.40 Prosto i jasno
	7.50 S. „Okres przemian”
	8.15 Dla dzieci „Uratuj przyjaciela”
	17.00 Wiadomości (ros.)
	17.10 TV magazyn dla wspólnot narodowych
	17.25 Program wojskowy
	17.55 Telckatalog
	18.00 Wiadomości popołudniowe
	18.10 Dla dzieci. Stara animacja
	18.35 O budownictwie
	19.00 S. „Okres przemian”
	19.25 Loteria „Perlas”
	19.30 Dziennik sesji wiosennej
	Zgromadzenia Parlamentarnego NATO w Wilnie
	19.50 Program o sprawach europejskich
	20.15 Prosto i jasno
	20.30 Panorama. Sport Pogoda
	20.55 Aktualny wywiad
	21.05 S. „Miss Murple”
	22.00 Sport. Pogoda
	22.10 TV magazyn kulturalny
	23.00 Wiadomości
	23.05 Styl
	23.30 Na jednym końcu haczyk
LNK	6.00 Poranne koło
	8.00 S. „Bez domu jest źle”
	8.25 S. „Dziki księżyc”
	9.15 S. „Miłosne pocałunki”
	10.05 S. „Pippi Pończoszanka”
	10.30 Film anim. „Krowa i kurczątko”
	10.50 „2bliS”
	11.35 Kuchnia pani Grażyny
	12.05 Niebezpieczna strefa
	12.30 Komedia „Tam i z powrotem” — USA, 1997
	14.25 Przyjaciele
	15.15 S. „Pippi Pończoszanka”
	15.40 Film anim. „Krowa i kurczątko”
	16.05 S. „Bez domu jest źle”
	16.40 S. „Miłosne pocałunki”
	17.30 A oto ja. Autoreklama
	17.35 S. „Dziki księżyc”
	18.30 Wiadomości rowerowe
	18.45 Wiadomości
	19.30 Nurty
	20.00 Wiadomości rowerowe
	20.15 S. hum. „Sąsiedzi”
	20.50 S. „Klaun”
	21.50 Wiadomości
	22.05 A oto ja. Autoreklama
	22.10 S. „Izba przyjęć”
	23.00 „Kung Fu” — USA, dramat akcji
	23.45 Wiadomości rowerowe
	23.55 Nowa komunikacja
BTV	14.59, 15.59, 16.59, 17.59, 18.59 „60 sekund”
	6.10 Najlepsze piosenki „Pukasu”
	7.05 Program

V. Matulevičius	7.35 VIP
	7.50 Krwawa fala
	8.00 Przekrój
	8.15 S. „Zorro”
	8.45 S. „Luz Maria”
	9.30 S. anim. „Poochini”
	10.00 S. „Waleria”
	10.45 S. „Milosne sidla”
	11.30 S. „Air America”
	12.20 S. „Siódmy pergamin”
	13.10 „Gliny” — dramat dok.
	13.40 Corrida
	15.00 Najlepsze piosenki „Pukasu”
	16.00 S. anim. „Sąsiedztwo prosiat”
	16.30 S. „Zorro”
	17.00 S. „Waleria”
	17.50 S. „Luz Maria”
	18.40 S. „Milosne sidla”
	19.30 VIP
	19.45 Dziś
	20.10 Film dok.
	20.45 Thriller krym. „Bez wyjścia” — USA, 1987
	22.40 Krwawa fala
	22.50 Przekrój
	23.05 S. „Komandor”
	23.55 VIP
	0.10 S. „Gedimino 11”
	1.05 Thriller „Inny cel” — USA, 1986
3	6.10 Teleshop
	6.25 S. anim. „Alicja w krainie czarów”
	6.50 Film anim. „Ania z Zielonego Wzgórza”
	7.15 S. anim. „Garfield i przyjaciele”
	7.35 Bez tabu
	8.00 S. „Jesteś moim losem”
	8.45 S. „Obejmij mnie”
	9.30 S. „Uroczy i dzielni”
	9.55 S. „Ratownicy na Hawajach”
	10.45 Teleshop
	11.15 Program kulinarny
	11.20 S. hum. „Grybauskasowie”
	11.40 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”
	12.05 S. „Melrose Place”
	12.50 S. „Biały parkan”
	13.35 S. „Złota rączka”
	14.00 S. „Brama do gwiazd”
	14.45 S. anim. „Ania z Zielonego Wzgórza”
	15.15 S. anim. „Garfield i przyjaciele”
	15.40 S. „Ratownicy na Hawajach”
	16.25 S. „Uroczy i dzielni”
	16.55 Program kulinarny
	17.00 S. „Jesteś moim losem”
	17.50 S. „Obejmij mnie”
	18.45 Wiadomości
	19.05 Sport. Pogoda
	19.15 Program kryminalny
	19.45 Program hum. „Show Šapranauksaka”
	20.15 S. „Medicopter”
	21.20 Telewizja „Lietuvos rytas”
	22.10 Wiadomości
	22.25 S. „Tysiąclecie”
	23.15 S. „Złota rączka”
	23.40 Bez tabu
	0.05 Stare anegdoty
	0.30 S. „Nic świętego”
W	8.00 Z Wilna
	8.20 Film fab.
	10.30 WWW. TV6. RU

	10.45 „Południe robotników”
	11.25 Dzień po dniu
	13.00 „Siegodnia”
	13.30 Jesteś świadkiem
	14.40 Kanał muz.
	15.30 „Sieć”
	16.30 Paluski lizać
	16.45 Patrol drogowy
	17.00 „Siegodnia”
	17.45 Program hum. „BIS”
	18.30 Z Wilna
	19.00 „Siegodnia”
	19.40 Budownictwo
	20.10 Stolica
	20.30 Dla rybaków
	21.05 Ach, te dzieci!
	22.00 Z Wilna
	22.20 Kanał muz.
UK	8.10 S. „Człowiek morza”
	9.15 Puls Wilna. Pogoda. Pogląd
	9.50 Wiadomości (pol.)
	10.00 Film fab. „Czas do namysłu”
	16.40 Film anim.
	16.50 S. „Człowiek morza”
	17.55 Proponujemy
	18.00 Program muz. Wyspa „Jablka”
	18.30 Puls Wilna. Pogoda. Pogląd
	19.05 Wiadomości (pol.)
	19.15 Gwóźdź
	19.45 Program o komputerach
	20.15 Bądźmy zdrowi
	20.40 Proponujemy
	21.00 Puls Wilna. Pogoda. Pogląd
	21.35 Wiadomości (pol.)
	21.45 Film fab. „Niebezpieczny zakręt”
1	7.00 Wiadomości
	7.15 S. „Powietrzne zamki”
	8.15 Telegra
	9.25 Dopółki wszyscy w domu
	10.00, 13.00 Wiadomości
	13.20 Telegra
	13.45 Do lat 16 i więcej
	14.20 S. anim. „Pokemon”
	14.45 „Jerasz”
	14.55 S. „Powietrzne zamki”
	16.00 Wiadomości
	16.25 S. dok. „Wszystkie podróże ekipy Cousteau”
	16.55 Jak wszystko było
	17.40 S. „Niszczycielska moc”
	18.45 Dobranocka
	19.00 Czas
	20.00 Film fab. „Opowiedz mi o sobie”
	21.45 Sytuacje ekstremalne
	22.20 Wiadomości
	22.35 Film krym. „Przyznanie”
PTP	7.00 Wiadomości
	7.15 Film akcji „Oddział D”
	9.00 Wiadomości
	9.30 S. „Santa Barbara”
	15.00 Wiadomości
	15.30 S. „Zwyczajne prawdy”
	16.00 S. „Sieć”
	17.00 S. „Komisarz Rex”
	18.00 Wiadomości
	18.30 Wiadomości z Moskwy
	18.50 Program autorski

J. Masiuk	19.20 Film akcji „Baza”
	21.00 Wiadomości
	21.30 Po Wiadomościach
	21.40 Drobnostki
	21.50 Mężczyzna i kobieta
	22.45 Film krym. „Przestępstwo”
	0.45 Pogoda
TV POLONIA	6.00 Poczta Literacka
	Wisi z Kórnika
	6.30 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości o 6.35, 7.00, 7.25
	6.55 Gielda
	7.30 Magazyn żeglarski
	7.45 Kawa czy herbata
	8.15 Krakowskie Przedmieście 27
	8.30 Wiadomości
	8.40 „Klan” — telenowela
	9.05 „Psi świat”
	9.30 „Drzwi w murze” — film
	11.00 Muzyka łączy pokolenia — magazyn
	12.00 Wiadomości
	12.10 S. „Podróże za horyzont”
	12.40 Zdobycy Karpat
	13.10 „Klan” — telenowela
	13.35 Gość Jedyński
	13.45 Sportowy tydzień
	14.35 Festiwal Beethovenowski
	Kraków 2001 — reportaż
	15.00 Wiadomości
	15.10 Kto ma tyle wdzięku co ja — jubileusz
	Danuty Rinn
	16.00 Mini wykłady o maxi sprawach
	16.15 Rozmowy Hulaj Duszy
	16.30 S. „Janka”
	17.00 Teleexpress
	17.20 Gość Jedyński
	17.35 Bajeczki Jedynecki
	17.50 Stacja PRL — propaganda
	18.20 Telezakupy
	18.35 „Klan” — telenowela
	19.00 Wieści polonijne
	19.15 Dobranocka
	19.30 Wiadomości
	19.55 Pogoda
	19.58 Sport
	20.00 S. „Sukces”
	20.30 Forum Polonijne
	21.30 Orły 2001 — Polskie Nagrody Filmowe
	22.30 Panorama
	22.50 Sport-telegram
	23.00 „Brat Maria” — film dok.
	23.20 Adam Makowicz i Kwartet Wilanów grają Chopina
	23.45 Forum — program publicystyczny
	0.30 Monitor Wiadomości
POLSAT	6.00 Piosenka na życzenie
	7.00 S. anim. „Robocop”
	7.25 Polityczne graffiti
	7.40 S. przyg. „Słoneczny patrol”
	8.35 S. sensac. „Strażnik Teksasu”
	9.25 S. obycz. „Zbuntowany Anioł”
	10.20 S. obycz. „Cud miłości”
	11.15 S. obycz. „Słodka trucizna”
	12.05 S. komed. „Sabrina, nastoletnia czarownica”
	12.35 S. obycz.

„Adam i Ewa”	14.45 Muzyczne listy
13.35 Życiowa szansa	15.45 S. dla dzieci „Super Mario Brothers”
14.00 Dyżurny satyryk kraju	16.15 S. anim. „Spiderman”
14.30 4 x 4	16.45 S. komed. „Bieg po szmal”
15.00 S. anim. „Robocop”	17.15 Dwa światy
15.30 Informacje	17.45 Dziennik
15.45 Eurotel — magazyn Unii Europejskiej	18.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”
15.55 S. przyg. „Słoneczny patrol”	18.30 Dwa światy
16.45 S. sensac. „Strażnik Teksasu”	19.00 S. sensac. „Był sobie złodziej”
17.45 S. obycz. „Cud miłości”	20.00 „Wojownik karate 5” — film sensacyjny
18.40 Informacje + Kurier TV	22.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”
19.10 Hoop Sport Magazyn	22.30 Dziennik i Informacje sportowe
19.20 S. obycz. „Zbuntowany Anioł”	22.45 S. komed. „Życie jak sen”
20.15 S. obycz. „Adam i Ewa”	23.15 Dwa światy
20.45 Dwa światy	0.15 „Cienie Europy” — film obyczajowy
21.20 „Presidio” — film akcji	2.00 Spotkajmy się
21.30 Losowanie LOTTO	2.30 Muzyczne listy
23.10 Informacje i biznes	3.30 Muzyczny VIP
23.30 Prognoza pogody	
23.35 Polityczne graffiti	TVP1
23.50 S. komed. „Przyjaciele”	6.30 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 6.35, 7.00, 7.25
0.20 S. sensac. „Pistolet”	6.55 Gielda
1.15 Różowa landrynka	7.30 Telezakupy
1.45 Telewizyjne Biuro Śledcze	7.45 Kawa czy herbata
2.15 Muzyka na bis	8.15 Krakowskie Przedmieście, 27
RTL7	8.30 Wiadomości
6.00 Teledyski	8.42 Pogoda
7.00 Odjazdowe kreskówki	8.45 Zwierzaki cudaki
9.15 Teleshopping	9.10 Bajeczki Jedynecki
9.45 Śmieję się razem z nami — program rozrywkowy	9.25 Lalkowy teatrzyk
10.15 „Izabella” — telenowela	9.40 Bajeczka o kwiatkach i koczurce
11.05 Perla — telenowela	10.00 S. „Barnaby Jones”
11.50 W akcji — magazyn sensacji	10.50 Dom Muratora — magazyn
12.15 Teleshopping	11.10 Róg Wojskiego
13.15 S. polic. „Gliniarze na motorach”	11.35 Zapomniane pracownie: Organomistrzostwo
14.10 „Izabella” — telenowela	12.00 Wiadomości
15.05 Odjazdowe kreskówki	12.10 Agrobiznes
17.35 S. „Conan”	12.20 12.20 do Unii
18.30 W akcji — magazyn sensacji	12.45 „Klan” — telenowela
19.00 S. med. „Wzywam dr. Brucknera”	13.10 Piąta pora roku
20.00 „Twarz modelki” — film obycz.	13.30 360 stopni dookoła ciała
21.50 „Niebezpieczna szkoła” — thriller	13.50 „Katastrofy lotnicze” — film dok.
23.40 S. med. „Wzywam dr. Brucknera”	14.20 Reportaż
0.35 „Twarz modelki” — dramat sensac.	14.35 Współcześni wojownicy
2.10 „Niebezpieczna szkoła” — thriller	15.00 Wiadomości
3.45 Teleshopping	15.10 Kwadrat
4 TV 4	15.35 Raj
6.50 Strefa P	16.00 Rower Błażeja
7.00 Supergol	16.25 S. „Moda na sukces”
7.30 Muzyczne listy	16.50 Premiery Opole 2001
8.20 S. anim. „Spiderman”	17.00 Teleexpress
8.45 S. anim. „Jeździec Srebrnej Szabli”	17.20 Gość Jedyński
9.15 S. anim. „Garfield”	17.35 „Klan” — telenowela
9.45 Dwa światy	18.00 Jaka to melodia?
10.15 S. komed. „Jak Pan może, Panie doktorze?”	18.30 „Marzenia do spełnienia” — telenowela
10.45 S. komed. „Świat według Kiepskich”	19.00 Wieczorynka
11.15 Dwa światy	19.30 Wiadomości
11.45 S. sensac. „Pacific Blue”	19.57 Sport
12.40 S. krym. „Matlock”	20.03 Pogoda
13.40 Supergol	20.10 S. „Viper”
14.10 Strefa P	21.00 Dziennik telewizyjny

14.45 Muzyczne listy	15.45 S. dla dzieci „Super Mario Brothers”
16.15 S. anim. „Spiderman”	16.45 S. komed. „Bieg po szmal”
17.15 Dwa światy	17.45 Dziennik
18.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”	18.30 Dwa światy
19.00 S. sensac. „Był sobie złodziej”	20.00 „Wojownik karate 5” — film sensacyjny
22.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”	22.30 Dziennik i Informacje sportowe
22.45 S. komed. „Życie jak sen”	23.15 Dwa światy
0.15 „Cienie Europy” — film obyczajowy	2.00 Spotkajmy się
2.30 Muzyczne listy	3.30 Muzyczny VIP
RTR	6.30 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 6.35, 7.00, 7.25
22.45	6.55 Gielda
Przestępstwo	7.30 Telezakupy
Film krym., Francja 1983, reż. Philippe Labrou	7.45 Kawa czy herbata
Lejtnant policji Griffon bada zabójstwo. Ta śmierć pociąga za sobą zabójstwo kolejnych ludzi, którzy znali przyczyny morderstwa. W toku śledztwa Griffon zapoznaje się z dziennikarką Sibille.	8.15 Krakowskie Przedmieście, 27
RTL 7	8.30 Wiadomości
20.00	8.42 Pogoda
Twarz modelki	8.45 Zwierzaki cudaki
Dramat sensacyjny, USA 1991, reż. John Gray, wyk.: Cheryl Pollak, Dalie Midkiff	9.10 Bajeczki Jedynecki
Marli Hanson przyjeżdża do Nowego Jorku, aby zrobić karierę jako modelka. Jej upór przynosi w końcu efekt. Marli zauważa przystojny fotograf, który wprowadza ją do znanej agencji mody. Dziewczyna wpada też w oko pracującemu w tej samej agencji wizażystce. Gdy Marli konsekwentnie odrzuca jego zaloty, Roth postanawia się zemścić. Brutalnie kaleczy jej twarz i na zawsze kończy niedawno rozpoczętą karierę.	9.25 Lalkowy teatrzyk
11K	9.40 Bajeczka o kwiatkach i koczurce
Film krym., Rosja 1975, reż. Władimir Basow, wyk.: Jurij Jakowlew, Rufina Nifontowa	10.00 S. „Barnaby Jones”
W kręgu przyjaciół i krewnych doskonale prosperującego biznesmena nagle wyjaśniają się niektóre okoliczności, związane z niedawną śmiercią jego brata, Martina. Oczywistym się stało, że było to morderstwo i że zabójca znalazł się tu, w willi...	10.50 Dom Muratora — magazyn
21.45	11.10 Róg Wojskiego
Niebezpieczny zakręt	11.35 Zapomniane pracownie: Organomistrzostwo
Dramat krym., Rosja 1975, reż. Władimir Basow, wyk.: Jurij Jakowlew, Rufina Nifontowa	12.00 Wiadomości
W kręgu przyjaciół i krewnych doskonale prosperującego biznesmena nagle wyjaśniają się niektóre okoliczności, związane z niedawną śmiercią jego brata, Martina. Oczywistym się stało, że było to morderstwo i że zabójca znalazł się tu, w willi...	12.10 Agrobiznes
	12.20 12.20 do Unii
	12.45 „Klan” — telenowela
	13.10 Piąta pora roku
	13.30 360 stopni dookoła ciała
	13.50 „Katastrofy lotnicze” — film dok.
	14.20 Reportaż
	14.35 Współcześni wojownicy
	15.00 Wiadomości
	15.10 Kwadrat
	15.35 Raj
	16.00 Rower Błażeja
	16.2

BTV



20.45

Inny cel

Thriller polityczny, USA 1976, reż. R. Sarafian
W tym politycznym thrillerze legendarny James Bond jest wcieleniem bliskowschodniego rzecznika pokoju. W rękach trzech wpływowych działaczy politycznych znalazł się plan utrzymania pokoju na Bliskim Wschodzie. Nie spodobało się to jednak rządowi niektórych krajów i organizacjom, czerpiącym zyski z konfliktów wojennych w tym regionie.

ORT

23.15

Mgła

Thriller, USA 1979, reż. John Carpenter
Jest to prawdziwy film grozy według najlepszych tradycji Johna Carpentera. Nie zawsze można zrozumieć, kiedy autor ciebie straszy, a kiedy śmiejesz. W tym przypadku Carpenter opowiada mrożącą krew w żyłach historię o duchach zmarłych marynarzy, które zaatakowały małe miasto w słonecznej Kalifornii.

TVPOLONIA

20.00

Soból i panna

Melodramat, Polska 1983, reż. Hubert Drapella, wyk.: Jolanta Nowak, Jacek Borkowski
Student Michał Rajcecki, dziedzic majątku Jużynty, przyjeżdża w rodzinne strony na wakacje. Podczas polowania spotyka piękną wiejską dziewczynę, Warszulkę. Oczarowany jej urodą, Michał dąży do zawarcia znajomości. Wkrótce między młodymi rodzi się uczucie miłości. Przed wyjazdem Michała, zakochani obiecują sobie wierność i postanawiają na siebie czekać.

RTR



22.20

Morderca wron

Film fab., USA 1999, reż. Raudi Herrington
Znany adwokat z Nowego Orleanu, Lossen Rassel podpisuje swym nazwiskiem powieść, której nie napisał. Sędzia śledczy wyjaśnia, że powieść jest dokładną odbitką serii tajnych morderstw, które bada on wspólnie z Federalnym Biurem Śledczym.



6.00	Dzień dobry
7.40	Prosto i jasno
7.50	S. „Okres przemian”
8.15	Dla dzieci. Stara animacja
17.00	Wiadomości (ros.)
17.10	Program białoruski
17.25	O lotnictwie
17.55	Telekatalog
18.00	Wiadomości popołudniowe
18.10	Dla dzieci. Stara animacja
18.35	Nowości księgarskie
18.45	Lekcja języka Wileńskiego
18.50	Dziennik Festiwalu Wileńskiego
19.00	S. „Okres przemian”
19.25	Loteria „Perlas”
19.30	Dziennik wiosennej sesji Zgromadzenia Parlamentarnego NATO w Wilnie
19.50	To potrafię!
20.15	Prosto i jasno
20.30	Panorama. Sport. Pogoda
20.55	Aktualny wywiad
21.10	Klub prasowy
21.50	Pytanko
22.00	Sport. Pogoda
22.10	Loteria „Tuzin”
22.20	W świecie filmu
22.35	Film dok.
23.30	Wiadomości
23.35	Program publ.



6.00	Poranne koło
8.00	S. „Bez domu jest źle”
8.25	S. „Dziki księżyc”
9.15	S. „Miłosne pocalunki”
10.05	S. „Pippi Pończoszanka”
10.30	Film anim. „Krowa i kurczątko”
10.50	Nurty
11.15	Ścisłe tajne
12.05	S. „Śsiedzi”
12.30	Film akcji „Węże i żurawie: sztuka walk Szaolin” — Hongkong, 1977
14.25	Tylko miłość
15.15	S. „Pippi Pończoszanka”
15.40	Film anim. „Krowa i kurczątko”
16.05	S. „Bez domu jest źle”
16.40	S. „Miłosne pocalunki”
17.30	A oto ja. Autoreklama
17.35	S. „Dziki księżyc”
18.30	Wiadomości rowerowe
18.45	Wiadomości rowerowe
19.10	Wybacz
20.00	Wiadomości rowerowe
20.15	Ścisłe tajne
20.50	S. „Kamieńska. Zbieg okoliczności”
21.50	Wiadomości
22.05	A oto ja. Autoreklama
22.10	Thriller „Nocne grzechy” — USA, 1996
23.00	S. „Babilion 5”
23.45	Wiadomości rowerowe
23.55	Wiadomości z Hollywoodu



14.59, 15.59, 16.59, 17.59,	
18.59	„60 sekund”
6.40	Sobotni wieczór
7.35	VIP
7.50	Krwawa fala
8.00	Przekrój

8.15	S. „Zorro”
8.45	S. „Luz Maria”
9.30	S. anim. „Sąsiedztwo prosiat”
10.00	S. „Waleria”
10.45	S. „Miłosne sidła”
11.30	S. „Komandor”
12.20	O zdrowiu
12.50	S. „Gedimino 11”
13.50	Film dok.
14.20	„Ekipażas” — o samochodach
14.50	VIP
15.00	Sobotni wieczór
16.00	S. anim. „Zorro”
16.30	S. anim. „Poochini”
17.00	S. „Waleria”
17.50	S. „Luz Maria”
18.40	S. „Miłosne sidła”
19.30	VIP
19.45	Dziś
20.10	Program V. Matulevičiūsa
20.45	Thriller polit. „Inny cel” — USA, 1976
22.35	Krwawa fala
22.45	Przekrój
23.00	S. „Air America”
23.50	VIP
0.05	Film dok.
0.35	Melodramat „Hazard serc” — W. Brytania, 1987



6.10	Teleshop
6.25	S. anim. „Alicja w krainie czarów”
6.50	S. „Batman”
7.15	S. anim. „Garfield i przyjaciele”
7.35	Program krym. „Sektor X”
8.00	S. „Jesteś moim losem”
8.45	S. „Objemij mnie”
9.30	S. „Uroczy i dzielni”
9.55	S. „Ratownicy na Hawajach”
10.45	Teleshop
11.15	Program kulinarny
11.20	S. hum. „Grybauskasowie”
11.40	Program A. Žukauskienė
12.05	S. „Dharma i Greg”
12.25	S. „Trzecia planeta od Słońca”
12.50	S. „Biały parkan”
13.35	S. „Złota rączka”
14.00	S. „Medicopter”
14.45	S. „Batman”
15.15	S. anim. „Garfield i przyjaciele”
15.40	S. „Ratownicy na Hawajach”
16.25	S. „Uroczy i dzielni”
16.55	Program kulinarny
17.00	S. „Jesteś moim losem”
17.50	S. „Objemij mnie”
18.45	Wiadomości
19.05	Sport. Pogoda
19.10	Bez tabu
19.40	Gra „Znajdź skarb „Karūny”
19.45	S. hum. „Grybauskasowie”
20.15	S. „Medicopter”
21.10	S. „Gliny”
22.10	Wiadomości
22.25	S. „Drużyna Delta. Tajna misja”
13.20	S. „Złota rączka”
23.45	Bez tabu
0.10	Program krym. „Sektor X”
0.35	S. „Nowojorska policja”



8.00	Z Wilna
8.20	Stolica
8.40	Film fab. „Niegodziwa”

10.30	„Ania, Karina i Żenia przedstawiają”
11.25	Dzień po dniu
13.00	„Siegodnia”
13.30	Ach, te dzieci!
14.40	Kanał muz.
15.30	Teatr poniedziałkowy
16.45	Patrol drogowy
17.00	„Siegodnia”
17.45	S. „Na cudzych metrach kwadratowych”
18.30	Z Wilna
19.00	„Siegodnia”
19.40	Co słychać? (pol.)
20.10	Nasze ukochane zwierzęta
20.50	Dobry
21.05	„Ja sama”
22.00	Z Wilna
22.20	Kanał muz.



8.10	S. „Człowiek morza”
9.15	Puls Wilna. Pogoda. Pogląd
9.50	Wiadomości (pol.)
10.00	Film fab. „Niebezpieczny zakręt”
16.40	Film anim.
16.50	S. „Człowiek morza”
17.55	Proponujemy
18.00	Przechowywanie owoców i warzyw
18.30	Puls Wilna. Pogoda. Pogląd
19.05	Wiadomości (pol.)
19.15	Los lasów i parków Wileńszczyzny
19.45	Program medyczny
20.15	Przychodzimy
20.45	Proponujemy
20.50	Labirint sportowy
21.00	Puls Wilna. Pogoda. Pogląd
21.35	Wiadomości (pol.)
21.45	Film fab. „Niebezpieczny zakręt”



7.00	Wiadomości
7.15	S. „Powietrzne zamki”
8.15	S. „Niszczycielska moc”
9.15	Srebrny krążek
10.00, 13.00	Wiadomości
13.20	Zew dżungli
13.45	Do lat 16 i więcej
14.20	S. anim. „Pokemon”
14.45	„Jeralasz”
14.55	S. „Powietrzne zamki”
16.00	Wiadomości
16.25	Film dok. „Wszystkie podróże ekipy Cousteau”
16.55	Człowiek i prawo
17.40	Telegra
18.45	Dobranocka
19.00	Czas
20.00	Film fab. „Wiktoryna”
22.25	Cywilizacja
22.55	Wiadomości
23.15	Thriller „Mgła”

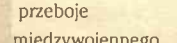


7.00	Wiadomości
7.15	Film akcji „Baza”
8.45	„Fitił”
9.00	Wiadomości
9.30	S. „Santa Barbara”
15.00	Wiadomości
15.30	S. „Zwyczajne prawdy”
16.00	S. „Sieć”
17.00	S. „Komisarz Rex”
18.00	Wiadomości
18.30	Wiadomości z Moskwy
18.50	Komedia „Pistolet

z Ilumikiem”	
20.25	Jugosławia. Okres rozpadu
21.00	Wiadomości
21.30	Po Wiadomościach
21.40	Drobnostki
21.50	Tajemnice archiwów „Agent w dumie państwowej”
22.20	Film fab. „Morderca wron”
0.10	Pogoda

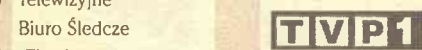


6.00	Adam Makowicz i Kwartet Wilanów graają Chopina
6.30	Kawa czy herbata, w tym Wiadomości o 6.35, 7.00, 7.25
6.55	Gielda
7.30	Więści polonijne
7.45	Kawa czy herbata
8.15	Krakowskie Przedmieście 27
8.30	Wiadomości
8.40	„Klan” — telenowela
9.05	Teleranek
9.30	S. „Sukces”
10.00	Forum Polonijne
11.00	Orły 2001 — Polskie Nagrody Filmowe
12.00	Wiadomości
12.10	Warszawskie ulice
12.25	„Namaluję ci miłość” — reportaż
12.45	Ach śpij, kochanie — przeboje międzywojennego 20-lecia
13.10	„Klan” — telenowela
13.35	Gość Jedyńki
13.45	Forum — program pub.
14.40	Chrzyszcz brzmi w trzcinie
15.00	Wiadomości
15.10	Na wielkiej scenie
15.45	Rozmowy Hulaj Duszy
16.05	Raj — magazyn katolicki
16.30	S. „Noddy”
17.00	Teleexpress
17.20	Gość Jedyńki
17.35	Spacer z dziadkiem — program eduk.
17.50	Rozmowy na nowy wiek
18.20	Teleshopping
18.35	„Klan” — telenowela
19.00	Dziennik telewizyjny
19.15	Dobranocka
19.30	Wiadomości
19.55	Pogoda
19.57	Sport
20.00	„Soból i panna” — melodramat
21.30	„Szkłanka wody, czyli Bajm” — minirecital
22.10	Forum Polonijne
22.30	Panorama
22.50	Sport-telegram
23.00	Okna: Matka i syn — program Mariusza Grzegorzaka
23.40	Linia specjalna
0.30	Monitor Wiadomości



6.00	Teledyski
7.00	Odjazdowe kreskówki
9.15	Teleshopping
9.45	Śmieję się razem z nami — program rozrywkowy
10.15	„Izabella” — telenowela
11.05	„Perla” — telenowela
11.50	W akcji — magazyn sensacji
12.15	Teleshopping
13.15	S. „Conan”
14.10	„Izabella” — telenowela
15.05	Odjazdowe kreskówki
17.35	S. fantast. „Conan”
18.30	W akcji — magazyn sensacji
19.00	S. med. „Wzywam dr. Brucknera”
20.00	„Spacer po plaży” — dramat
21.55	„52 minuty” — reportaż
23.00	„Cudze dziecko” — dramat
0.45	S. med. „Wzywam dr. Brucknera”
1.40	„Spacer po plaży” — dramat
3.20	„Cudze dziecko” — dramat
4.50	Teleshopping

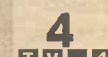
„Przyjaciele”	
12.35	S. obycz. „Adam i Ewa”
13.05	Życiowa szansa
14.00	Disco Relax
15.00	S. anim. „Robocop”
15.30	Informacje
15.45	Eurotel — magazyn Unii Europejskiej
15.55	S. przyg. „Słoneczny patrol”
16.45	S. sensac. „Strażnik Teksasu”
17.45	S. obycz. „Cud miłości”
18.40	Informacje + Kurier TV
19.10	Hoop Sport Magazyn
19.20	S. obycz. „Dziki księżyc”
20.15	S. obycz. „Adam i Ewa”
20.45	Dwa światy
21.20	„Nie ma jak u mamy” — komedia
21.30	Losowanie LOTTO
23.20	Informacje i biznes informacje
23.40	Prognoza pogody
23.45	Polityczne graffiti
0.05	Telewizyjne Biuro Śledcze
0.35	„Zbrukana niewinność” — dramat
2.15	Muzyka na bis



6.30	Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 6.35, 7.00, 7.25
6.55	Gielda
7.30	Teleshopping
7.45	Kawa czy herbata
8.15	Krakowskie Przedmieście, 27
8.30	Wiadomości
8.42	Pogoda
8.45	S. „Moje miasteczko”
9.10	Jedyneczka — program dla dzieci
9.40	Bajeczki Jedyneczki
10.00	S. „Barnaby Jones”
10.50	Dom pełen zwierząt
11.05	Ekran z kwiatkiem
11.10	Drogowskaz — magazyn o pracy
11.35	Najśladzsze morze świata
12.00	Wiadomości
12.10	Agrobiznes
12.20	Kontrasty — świat, ludzie, pieniądze
12.25	Chcemy pomóc
12.45	„Klan” — telenowela
13.10	Zwierzęta świata
13.40	S. „Święty”
14.30	Czas na komputer
15.00	Wiadomości
15.10	Bezpieczna Jedynka
15.30	Szerokie tory
16.00	Rower Błażeja
16.25	S. „Moda na sukces”
16.50	Premiery Opole 2001
17.00	Teleexpress
17.20	Gość Jedyńki
17.35	„Klan” — telenowela
18.00	Jaka to melodia?
18.30	S. „Marzenia do spełnienia”



6.00	Teledyski
7.00	Odjazdowe kreskówki
9.15	Teleshopping
9.45	Śmieję się razem z nami — program rozrywkowy
10.15	„Izabella” — telenowela
11.05	„Perla” — telenowela
11.50	W akcji — magazyn sensacji
12.15	Teleshopping
13.15	S. „Conan”
14.10	„Izabella” — telenowela
15.05	Odjazdowe kreskówki
17.35	S. fantast. „Conan”
18.30	W akcji — magazyn sensacji
19.00	S. med. „Wzywam dr. Brucknera”
20.00	„Spacer po plaży” — dramat
21.55	„52 minuty” — reportaż
23.00	„Cudze dziecko” — dramat
0.45	S. med. „Wzywam dr. Brucknera”
1.40	„Spacer po plaży” — dramat
3.20	„Cudze dziecko” — dramat
4.50	Teleshopping



6.25	Muzyczny VIP
7.00	KINOManiaK
7.30	Muzyczne listy
8.20	S. anim. „Spiderman”
8.45	S. anim. „Jeździec Srebrnej Szabli”
9.15	S. dla dzieci „Super Mario Brothers”
9.45	Dwa światy
10.15	S. komed. „Bieg po szmal”
10.45	S. komed. „Świat według Kiepskich”
11.15	Dwa światy
11.45	S. sensac. „Był sobie złodziej”

LNK



20.15

Twórcza

Komedia, USA 1985, reż. I. Peiser, wyk.: M. Hemingway Ekscentryczny naukowiec, Harry Wolper ma szaloną ideę. Chce sklonować swoją zmarłą żonę. W tym celu decyduje się na nielegalne i niebezpieczne czyny, ciągle trafiając w śmieszne i dwuznaczne sytuacje. Nie ma jednak rzeczy niemożliwych – do współpracy zaprasza asystenta Borysa, po czym przyswajają najnowszy sprzęt instytutu, budząc zamieszanie wśród kolegów.

POLSAT

21.20

Sam w domu
— po raz trzeci

Komedia sensacyjna, USA 1997, reż. Raja Gosnell, wyk.: Alex D. Lenz, Olek Krupa Ośmioletni Alex staje do walki ze złodziejami najnowszego typu mikroprocesora. Przystępcy przypadkowo ukrywają swój cenny łup w zabawce chłopca. Alex, mimo iż właśnie jest chory na ospę, usiłuje zrujnować plan międzynarodowej szajki szpiegowskiej, która wykradła ów genialny mikroprocesor... Jest to trzecia część przygód małego chłopca, który sam musi borykać się z poważnymi kłopotami.

TV 3

22.10

Napięcie

Thriller, USA 1992, reż. Y. Simone 26-letnia studentka psychologii w dzieciństwie wiele przeżyła, ale nie wiedziała, co ją czeka u przyjaciółki Laury. W odległym domu morderca-maniak przetrzymuje dziewczynkę. Studentka postanawia ją uratować.

ORT



23.05

Wykonawca wyroku

Dramat psych., Rosja 1992, reż. Władimir Szamszurin, wyk.: Wiera Głagoliewa, Jewgienij Sidichin Były „aferańczyk” Jurij Kirsanow żył tak, jak się żyło. Może dlatego nie miał specjalnych problemów: mieszkanie, ukochana i kochająca żona, wspaniały syn. Pewnego razu Jurij staje się świadkiem wiewcowych namiętności i śmierci przyjaciela, a następnie sam zostaje wciągnięty w wir wydarzeń.



6.00	Dzień dobry
7.40	Prosto i jasno
7.50	S. „Okres przemian”
8.15	Dla dzieci. Stara animacja
17.00	Wiadomości (ros.)
17.10	Słowo chrześcijanina
17.25	Nowości Kościoła katolickiego
17.30	Świąteczne myśli
17.55	Telekatalog
18.00	Wiadomości popołudniowe
18.10	Dla dzieci „Młode talenty”
18.35	Bez pracy nie ma kolaczy
19.00	S. „Okres przemian”
19.25	Loteria „Perlas”
19.30	Program ekologiczny
19.50	Summa summarum — program polityczno-analityczny
20.15	Prosto i jasno
20.30	Panorama. Sport. Pogoda
20.55	Aktualny wywiad
21.30	Ostatnie skrzyżowanie
21.50	Pytanko
22.00	Sport. Pogoda
22.10	S. „Policja kryminalna”
23.00	Wiadomości
23.05	Film dok.
23.55	Salon muzyczny



6.00	Poranne koło
8.00	S. „Bez domu jest źle”
8.25	S. „Dziki księżyc”
9.15	S. „Milosne pocalunki”
10.05	S. „Pippi Pończoszanka”
10.30	Film anim. „Krowa i kurczątko”
10.50	Nos
11.35	Notatki gospodyni
12.05	Telepizza
12.30	Film akcji „Pięć smoka” — Hongkong, 1973
14.25	S. „Tropikalny upał”
15.15	S. „Pippi Pończoszanka”
15.40	Film anim. „Krowa i kurczątko”
16.05	S. „Bez domu jest źle”
16.40	S. „Milosne pocalunki”
17.30	A oto ja. Autoreklama
17.35	S. „Dziki księżyc”
18.30	Wiadomości rowerowe
18.45	Wiadomości
19.10	Arena
20.00	Wiadomości rowerowe
20.15	Komedia „Twórcza” — USA, 1985
22.15	A oto ja. Autoreklama
22.20	Mystyczny thriller „Na skrzyżowaniu czasu” — USA, 1998
0.05	Wiadomości rowerowe
0.15	„Prezydent”



14.59,	15.59, 16.59, 17.59
6.10	Najlepsze piosenki „Pukasu”
7.05	Film dok.
7.35	VIP
7.50	Krwawa fala
8.00	Przekrój
8.50	S. „Zorro”
8.45	S. „Luz Maria”

9.30	S. „Sąsiedztwo prosiat”
10.00	S. „Waleria”
10.45	S. „Milosne sidła”
11.30	S. „Komandor”
12.20	S. „Gedimino 11”
13.15	VIP
13.30	Program o zdrowiu
14.00	Najlepsze piosenki „Pukasu”
15.00	Karuzela
16.00	S. anim. „Poochini”
16.30	S. „Zorro”
17.00	S. „Waleria”
17.50	S. „Luz Maria”
19.30	VIP
19.45	Dziś
20.10	Corrida
21.10	S. „Marosiejka 12”
22.30	Krwawa fala
22.40	Dramat „Władca much” — W. Brytania, 1963
0.15	VIP
0.30	S. erot. „Intymne spotkania”



6.10	Teleshop
6.25	S. anim. „Alicja w krainie czarów”
6.50	S. anim. „Młody Simba w Nowym Jorku”
7.15	S. anim. „Simpsonowie”
7.35	Kryminalne historie
8.00	S. „Jesteś moim losem”
8.45	S. „Obejmij mnie”
9.30	S. „Uroczy i dzielni”
9.55	S. „Ratownicy na Hawajach”
10.45	Teleshop
11.15	Program kulinarny
11.20	Telewizja „Lietuvos rytas”
12.05	Bajka „Nowe szaty króla” — Izrael, USA, 1987
13.05	Opowiadania o dzikich zwierzętach
13.35	S. „Złota rączka”
14.00	S. „Biały parkan”
14.45	S. anim. „Młody Simba w Nowym Jorku”
15.15	S. anim. Simpsonowie”
15.40	S. „Ratownicy na Hawajach”
16.25	S. „Uroczy i dzielni”
16.55	Program kulinarny
17.00	S. „Jesteś moim losem”
17.50	S. „Obejmij mnie”
18.45	Wiadomości
19.05	Sport. Pogoda
19.10	Bez tabu
19.40	Gra „Znajdź skarb „Karūny”
19.45	Stare anegdoty
20.15	Komedia
22.00	Wiadomości
22.10	Thriller „Napięcie” — USA, 1992
23.50	Dramat „Kuszenia: trzy opowiadania z wewnętrznej świątyni” — USA, 1992
1.25	Film dok.



8.00	Z Wilna
8.20	Lekarz domowy
8.50	Film fab. „Nie ma tego zlego...”
10.30	Ach, mamusiel!
11.25	Dzień po dniu
13.00	„Siegodnia”
13.50	Wiem wszystko
15.10	„Kręcą się dyski”
16.05	Model

16.45	Patrol drogowy
17.00	„Siegodnia”
17.40	Muzyka: Katia Lel
18.30	Z Wilna
19.00	„Siegodnia”
19.40	„Niedziela”
20.00	Telefon „Niedzieli”
20.30	Randka
21.00	Film fab. „Okrutny romans”
22.00	Z Wilna
22.20	Cd. filmu



8.10	S. „Człowiek morza”
9.15	Puls Wilna. Pogoda. Pogląd
9.50	Wiadomości (pol.)
10.00	Film fab. „Niebezpieczny zakręt”
16.40	Film anim.
16.50	S. „Człowiek morza”
17.55	Proponujemy
18.00	Świat kobiety
18.30	Puls Wilna. Pogoda. Pogląd
19.05	Wiadomości (pol.)
19.15	Przychodzimy
19.45	Studio prawne
20.15	Nauczanie i konsultowanie dorosłych
20.45	Proponujemy
21.00	Puls Wilna. Pogoda. Pogląd
21.35	Wiadomości (pol.)
21.45	Muzeum kina
22.15	Film fab. „Cyrk”



7.00	Wiadomości
7.15	S. „Powietrzne zamki”
8.15	S. „Podejrzanie”
9.15	Srebrny krążek
10.00,	13.00 Wiadomości
13.20	Film przygod. „Turecka pika”
14.42	„Jeralasz”
14.55	S. „Powietrzne zamki”
16.00	Wiadomości
16.25	Po łaźni
17.00	Ratownicy
17.35	Pole cudów
18.45	Dobranocka
19.00	Czas
19.55	Film detekt. „Wściekły pies i Gloris”
21.45	Muzyka realna
22.50	Wiadomości
23.05	Film fab. „Wykonawca wyroku”



7.00	Wiadomości
7.15	Film akcji „W pułapce”
8.45	„Fitił”
9.00	Wiadomości
9.30	S. „Santa Barbara”
15.00	Wiadomości
15.30	S. „Zwyczajne prawdy”
17.00	Telegra
18.00	Wiadomości
18.30	Wiadomości z Moskwy
18.50	Film krym. „Podwójna pułapka”
21.25	Film krym. „Dom schadzek”
23.10	Film fab. „Góral — 3: ostatni wymiar”
1.00	Pogoda
6.00	Kwadrat — magazyn
6.30	Kawa czy herbata, w tym Wiadomości o 6.35, 7.00, 7.25



6.55	Gielda
7.30	Kurier z Waszyngtonu
7.45	Kawa czy herbata
8.15	Krakowskie Przedmieście 27
8.30	Wiadomości
8.40	„Złotopolscy” — telenowela
9.05	S. „Trzy szalone zera”
9.30	„Kobiety nad przepaścią” — dramat
10.45	Czy czasem tęsknisz: piosenki Henryka Rostworowskiego
11.30	Kochamy polskie seriale — teleturniej
12.00	Wiadomości
12.10	Zabawka ludowa
12.30	Eurofolk — Sanok, zespół „Galicja Folk Band”
12.45	Kwadrans na kawę
13.10	„Złotopolscy” — telenowela
13.35	Gość Jedyńki
13.45	Tygodnik polityczny Jedyńki
14.30	Kwadrat — magazyn młodzieżowy
15.00	Wiadomości
15.10	Dzieci Europy — nadzwyczajny koncert orkiestry dziecięcej
16.05	„Lilla Akademien”
16.05	Współcześni wojownicy
16.25	Pokaż, co potrafisz
17.00	Teleexpress
17.20	Gość Jedyńki
17.35	Z „Tintilo” dookoła świata — program dla dzieci
17.50	Pegaz — magazyn kulturalny
18.20	Telezakupy
18.35	„Złotopolscy” — telenowela
19.00	Wieści polonijne
19.15	Dobranocka
19.30	Wiadomości
19.55	Pogoda
19.57	Sport
20.00	„Wielkie rzeczy” — film obycz.
20.55	Hity satelity
21.10	Nie ma jak u mamy — program rozryw.
21.45	Wieczór z Jagielskim
22.30	Panorama
22.50	Sport-telegram
23.00	Porozmawiajmy
24.00	S. „Pierwszy krzyk”
0.30	Monitor Wiadomości



6.00	Piosenka na życzenie
7.00	S. anim. „Robocop”
7.25	Polityczne graffiti
7.40	S. przyg. „Słoneczny patrol”
8.35	S. sensac. „Strażnik Teksasu”
9.30	S. „Misja w czasie 2”
10.20	S. obycz. „Cud miłości”
11.15	S. obycz. „Słodka trucizna”
12.05	S. komed. „Przyjaciele”
12.35	S. obycz. „Adam i Ewa”
13.05	Disco Polo Live
14.05	Idź na calość
15.00	S. anim. „Robocop”
15.30	Informacje
15.45	Eurotel — magazyn Unii Europejskiej
15.55	S. przyg. „Słoneczny patrol”
16.45	S. sensac. „Strażnik Teksasu”
17.45	S. obycz.

„Cud miłości”	
18.40	Informacje + Kurier TV
19.10	Hoop Sport Magazyn
19.20	Na każdy temat
20.15	S. obycz. „Adam i Ewa”
20.45	Dwa światy
21.20	„Sam w domu — po raz trzeci” — komedia sensac
21.30	Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka
23.15	Informacje i biznes informacje
23.35	Prognoza pogody
23.40	Polityczne graffiti
23.55	Różowa landrynka
0.25	„Mój czy twój ojciec?” — dramat
2.05	Playboy — Milosne sekrety
2.35	Playboy — Eden
3.05	Muzyka na bis



6.00	Teledyski
7.00	Odjazdowe kreskówki
9.15	Teleshopping
9.45	Śmieję się razem z nami — program rozrywkowy
10.15	„Izabella” — telenowela
11.05	„Perla” — telenowela
11.50	W akcji — magazyn sensacji
12.15	Teleshopping
13.15	S. „Conan”
14.10	„Izabella” — telenowela
15.05	Odjazdowe kreskówki
17.35	S. fantast. „Conan”
18.30	W akcji — magazyn sensacji
19.00	S. med. „Wzywam dr. Brucknera”
20.00	„Marilyn i ja” — dramat
22.00	„Pochowajcie mnie w Niagarze” — film
23.45	S. med. „Wzywam dr. Brucknera”
0.40	„Marilyn i ja” — dramat
2.25	„Pochowajcie mnie w Niagarze” — film
4.00	Teleshopping



6.25	Muzyczny VIP
7.00	A kuku — program rozryw.
7.30	Muzyczne listy
8.20	S. anim. „Spiderman”
8.45	S. anim. „Jeździec Srebrnej Szabli”
9.15	S. „Super Mario Brothers”
9.45	Dwa światy — reality show
10.15	S. komed. „Przygody rodziny Addamsów”
10.45	S. komed. „Karolina w mieście”
11.15	Dwa światy — reality show
11.45	„Na południe” — film
12.40	S. „Młody Indiana Jones”
13.40	A kuku — program rozryw.
14.10	Muzyczny VIP
14.45	Muzyczne listy
15.45	S. anim. „Garfield”
16.15	S. anim.

„Spiderman”	
16.45	S. komed. „Grace w opalach”
17.15	Dwa światy — reality show
17.45	Dziennik
18.00	S. komed. „Karolina w mieście”
18.30	Dwa światy — reality show
19.00	S. sensac. „Pacific Blue”
20.00	„Komisarz Rex” — film
22.00	Dziennik i informacje sportowe
22.15	Program publicystyczny
22.30	S. komed. „Życie jak sen”
23.00	Dwa światy — reality show
24.00	S. „Kaskaderzy z Hollywood”
1.00	Film dokumentalny
2.00	Spotkajmy się — program rozryw.
2.30	Muzyczne listy
3.30	Strefa P



6.30	Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 6.35, 7.00, 7.25
6.55	Gielda
7.30	Telezakupy
7.45	Kawa czy herbata
8.15	Krakowskie Przedmieście, 27
8.30	Wiadomości
8.42	Pogoda
8.45	S. „Lulu Show”
9.10	Jedyńeczka — program dla dzieci
9.40	Dzieci Europy
10.00	S. „Barnaby Jones”
10.50	ZUS radzi
11.00	Taki jest świat
11.15	Premiery Opole 2001
11.25	S. „Czirlidkerki”
12.00	Wiadomości
12.10	Agrobiznes
12.25	Wielkie sprzątanie
12.45	S. „Plebanią”
13.15	Ptakolub
13.35	Gimnazjum 2001
13.40	„Historia pluszowego misia” — film
14.35	Europa regionów
15.00	Wiadomości
15.10	Dekolt
15.35	Dzieci Europy
16.00	Rower Błażeja
16.25	S. „Moda na sukces”
16.50	Premiery Opole 2001
17.00	Teleexpress
17.20	Gość Jedyńki
17.35	S. „Plebanią”
18.05	Dwadzieścia jeden — teleturniej
18.35	S. „Więzy krwi”
19.05	Wieczorynka
19.30	Wiadomości
19.57	Sport
20.	

Świat — polityka — pieniądze

Wokół sprawiedliwości

Ustrój sprawiedliwości społecznej nie istnieje. To odwieczne marzenie filozofów nie ziściło się podczas historycznego epizodu socjalizmu, u którego podstaw intencjonalnie leżało. Tym bardziej odlegli od niego byliśmy podczas posocjalistycznej transformacji i ponownego rozwoju gospodarki kapitalistycznej, w jakże odmiennych wszak warunkach i okolicznościach. Utopia „sprawiedliwości społecznej” ma jednak praktyczne implikacje — jest źródłem inspiracji nieustannych działań sił i grup, którym w miarę sprawiedliwy podział leży na sercu.

Co zaś oznacza „w miarę”, to jest właśnie problem. Jedno wszakże wiedzieć wypada: nie jest sprawiedliwe to, czego pryncypialnie nie akceptuje społeczeństwo. Z tego też punktu widzenia pojęcie sprawiedliwości — także w odniesieniu do stosunków podziału — ewoluje historycznie. To, co kiedyś uznawano za sprawiedliwe, dzisiaj traktowane jest jako wyraz niesprawiedliwości. I odwrotnie. To, co współcześnie jesteśmy skłonni uznać za mieszczące się w akceptowanych standardach sprawiedliwości, kiedyś absolutnie byłoby przez społeczeństwo odrzucone.

Na tym tle wiara, że przejście do gospodarki rynkowej przyniesie powinno automatycznie więcej sprawiedliwości społecznej, musi fascynować i zdumiewać zarazem. Jeśli sięgnąć pamięcią wstecz do ideałów „Solidarności” sprzed 21 lat czy też do zapisów porozumień wynegocjowanych przy „Okrągłym stole” przed 12 laty, to trudno nie dostrzec ogromnego ładunku postulatów, których wdrażanie miało by jakoby przynieść więcej spr-

wiedliwości. Z dzisiejszej perspektywy tamte porozumienia bardziej wydają się wielkim nieporozumieniem, podobnie jak wcześniej ideały socjalizmu. Sprawiedliwości jak nie było, tak nie ma. Koło toczy się dalej...

Zrozumiałe jest, że w trakcie przechodzenia od socjalistycznej gospodarki centralnego planowania do kapitalistycznej gospodarki rynkowej istotnie zmienić muszą się stosunki podziału, a zatem także proporcje dochodów. Tym bardziej oczywiste powinno być, że radykalnie zmienić się muszą relacje majątku, którym dysponują różne jednostki i grupy społeczne. Niedorzeczności w rodzaju „100 milionów dla każdego” czy też „powszechnego uwłaszczania” na nieistniejącym kapitale brzmią dziś jak drwina. Kapitalizm, który budowany jest w Polsce, prowadzić musi bowiem do dywersyfikacji społecznej i tworzenia się nowej struktury społecznej, w której jedni będą bogatsi, a inni z pewnością nie. Rzecz w tym, aby proces wzbogacania się jednych nie odbywał się kosztem tak drastycznego zubożenia — absolutnego albo względnego — innych.

Sprawiedliwie z pewnością nie oznacza równo. Takie pojmowanie sprawiedliwości minęło bezpowrotnie podobnie jak czasy wymuszania sprawiedliwości poprzez wprowadzanie na żądanie „Solidarności” takich samych dla każdego kartek na mięso. Dzisiaj nikt już takich niedorzeczności nie ośmieliłby się proponować, ale nieporozumień, co jest „sprawiedliwe”, a co nie, nadal pozostaje wiele. I tak już będzie. Chodzi zatem o to, aby znaleźć dobry sposób rozwiązywania

rodzących się na tym tle sprzeczności interesów. Jeśli nie są one rozwiązywane we właściwym czasie właściwymi metodami, wówczas sytuacje konfliktogenne przeradzają się w otwarte konflikty.

Łatwiej orzec, co sprawiedliwym podziałem nie jest, aniżeli stwierdzić, co nim jest. Można jednak na zasadzie kontrapunktu stwierdzić, że sprawiedliwy jest taki podział, który zyskuje zrozumienie i akceptację społeczną. Nie jest przy tym prawdą, że w Polsce dominują postawy rewindykacyjne i populistyczne. Po prostu nie ma przyzwolenia na ewidentnie nieuzasadnione dysproporcje w sytuacji materialnej, zwłaszcza wynikające z panoszącej się korupcji władzy i nie ekwiwalentnej wyprzedzającej majątku publicznego.

W Polsce po 1997 roku drastycznie spadła dynamika PKB również i dlatego, że narastają nierówności w podziale dochodów. Zbyt daleko posunięta nierówność obraca się przeciwko wzrostowi gospodarczemu, a w konsekwencji przeciwko interesom nie tylko biedniejszej ludności, ale i bogatych przedsiębiorców. Nieakceptowane bowiem nierówności osłabiają motywację do podnoszenia kwalifikacji i zwiększania wysiłku. Zbyt wiele uwagi i energii skupia się wtedy na zabiegach o poprawę własnej pozycji materialnej kosztem innych uczestników procesów produkcji, miast koncentrować się na jej zwiększaniu drogą intensyfikacji własnego wkładu do jej ekspansji.

Grzegorz Kołodko
Warszawa, 23 maja 2001 r.
Specjalnie dla
„Kuriera Wileńskiego”

Ceny żywności na targowiskach wileńskich

Ceny w litach za 1 kg lub 1 litr

	Rynek Kalwaryjski	Rynek „Hale”
Mięso i wędliny		
Szynka wieprzowa z kością	11-12	11
Szynka wieprzowa bez kości	12-13,5	12-13
Żeberka wieprzowe	10	9
Wołowina bez kości	12	11-12
Wołowina z kością	10	9,5-10
Wątróbka wieprzowa	6,5	6
Wątróbka wołowa	7	6
Cielęcina bez kości	12	11-12
Cielęcina z kością	9	-10 9
Boczek wieprzowy świeży	9-11	9-10
Schab	17-18	17
Ślonina solona	7-10	7-9
Ślonina świeża	7-9	6-9
Kurczaki mrożone	9,2-9,6	8,9-9,3
Wątróbka kurza	6,8	6,9
Warzywa i owoce z zeszłorocznych plonów		
Ziemniaki	0,4-0,5	0,4-0,5
Marchewka	1,9-3	2,5-3
Cebula	0,6-1	0,5-1
Czosnek	4,5	4
Kapusta	1,5	1,5
Jabłka	1,2-2,5	1-2,4
Nabiał		
Mleko	1	1
Twaróg	4	4
Śmietana	6-7	6
Jajka	1,9-2,6	1,98-2,6
Jajka wiejskie	4,5	4
Nowalijki		
Rzodkiewka (pęczek)	0,3-1,5	0,3-1,2
Ogórki	2-4,3	2,5-4,5
Salata (100g)	0,5-0,8	0,6-0,7
Szczypiorek (100g)	0,5-0,7	0,5-0,6
Świeża kapusta	3,2	3
Świeże ziemniaki (Węgry)	4,8	-
Świeża marchewka (Węgry)	4,5	-
Świeże truskawki (Bulgaria)	14	13-14

Na targowiskach zjawiało się już sporo nowalijek. Są nawet świeże ziemniaki, marchewka, kalafior i truskawki. Wszystko to jednak z importu i bardzo drogie. Sprzedających było sporo, chętnych kupienia tych nowalijek raczej nie było.

J. T.

Giełda pracy inauguruje sezon letni

Tendencja do obniżenia bezrobocia

W sezonie letnim wszyscy mają więcej pracy. Przybywa jej również pracownikom giełdy pracy w Solecznikach. W tym czasie wzrasta popyt na jej usługi. Specjaliści giełdy przed tym sezonem jeszcze raz analizują swe osiągnięcia i możliwości. Ostatnio do placówki tej zaproszono „Kuriera Wileńskiego” i zakomunikowano, ich zdaniem, miłą dla wszystkich wiadomość.

W rejonie zarysowała się tendencja do obniżenia bezrobocia. Od stycznia do maja br. liczba bezrobotnych zmalała prawie o 1 proc. Więc, jeśli w maju roku ubiegłego rejon pod względem poziomu bezrobocia w kraju znajdował się na drugim miejscu, to w maju br. spadł na miejsce dziewiąte. Chociaż, naturalnie, w rejonie nie przybyło zbyt wiele miejsc pracy, jednakże znacznie wzrósł autorytet giełdy. Jej dyrektor Teresa Goj swe skromne sukcesy dzieli z pracodawcami i władzami rejonu.

Jest więcej pracodawców

Specjaliści giełdy przede wszystkim podkreślali, że zacieśniły kontakty z pracodawcami. Jako przykład przytaczają dwustronną współpracę z ZSA „Spartukas”, jej szwalnia obecnie zatrudnia prawie 180 osób.

— Rok temu notowano tam wy-

soką fluktuację kadr — mówi Ala Dobrowolska, kierowniczka działu giełdy pracy. — Pośredniczyliśmy między administracją spółki i pracownikami. Załogę agitowano, aby zgodziła się na żądania pracodawcy, jego zaś namawiano, aby nie zmieniać części pracowników, a stwarzać im lepsze warunki pracy i wynagrodzenia.

Jak powiedziała Dobrowolska, obydwie strony zgodziły się na ustępstwa. Pracodawca poprawia warunki pracy, również, m. in., z pomocą giełdy. W roku ubiegłym skierowała ona do robót publicznych w „Spartukasie” 48 bezrobotnych, którzy wyremontowali ubikację, okna, drzwi, budują bursę dla robotników.

Na wyroby dziewiarskie „Spartukas” są zamówienia z Danii i Szwecji. Jak powiedziała kierowniczka wydziału, wszystko to przyciągnęło pracowników. Ludzie teraz nie uciekają, a, na odwrót, proszą o pracę w „Spartukasie”.

W giełdzie powiedziano, że widząc, jaki daje to pożytek, zaczęto bardziej uwzględniać rady specjalistów. Jeśli w roku ubiegłym 170 pracodawców zwróciło się i utrzymuje kontakty z giełdą, to obecnie partnerskie stosunki istnieją z 200 pracodawcami.

— Jesteśmy zainteresowani, aby tworzyli oni więcej miejsc pracy — powiedziała dyrektorka gieł-

dy Goj. — Jednakże, po stworzeniu takiego miejsca mogą oni znaleźć pracownika również bez nas — mówiła ona dalej. — Dlatego giełda stara się jak najprędzej znaleźć odpowiedniego pracownika o potrzebnych kwalifikacjach. Jeśli nie znajdujemy ich u siebie, to bezpłatnie poszukujemy za pośrednictwem prasy republikańskiej i Internetu — podkreśliła dyrektor. — Pracodawcom to odpowiada i ostatnio podpisują oni więcej umów z giełdą.

Zdaniem dyrektora, przyciąga ich również to, że wszystkie usługi giełdy są nieodpłatne.

Program zatwierdza Rada

W rejonie sołecznickim, według danych giełdy, obecnie jest 21,9 tys. zdolnych do pracy mieszkańców, natomiast zatrudnienie ma tylko 15,2 tys.

Sytuacja ta niepokoi władze rejonowe, z którymi istnieje najściślejsza współpraca od chwili powstania giełdy, podkreślają jej specjaliści.

Dyrektor Goj przypomina, że na początku każdego roku Rada samorządu rejonowego analizuje, a następnie zatwierdza program zatrudnienia mieszkańców. Program ten zawiera wszystko, czym giełda może dopomóc rejonowi. Uwzględniając skromne możliwo-

ści rejonu, podstawą programu jest organizowanie tymczasowego zatrudnienia mieszkańców przy robotach publicznych.

— Tu podstawowym pracodawcą jest administracja samorządu — mówi dyrektorka giełdy. — W roku ubiegłym ogółem na roboty publiczne giełda skierowała 493 osoby, spośród których 300 pracowało w organizacjach, należących do administracji samorządu. Remontowali oni szkoły, przedszkola, porządkowali kościoły w Turgielach, parki w Solecznikach i Jaszunach, opiekowali się starymi ludźmi. Ostatnio Rada samorządu uwzględniła wniosek giełdy i podjęła decyzję w sprawie ulg dla bezrobotnych, którzy zakładają własny interes. O 50 proc. obniżono też niektóre podatki i opłaty patentowe.

Jak powiedziała dyrektor, specjalistów giełdy zawsze zaprasza się na posiedzenia, seminaria, spotkania w administracji samorządu. Z kolei zespół giełdy zawsze rozstrzyga swe problemy wspólnie z merem rejonu Józefem Rybakiem, wicemerem Zdzisławem Palewiczem, administratorem Bolesławem Daszkiewiczem.

Giełda reklamuje usługi

Dyrektor powiedziała, że mer rejonu często problemy zatrudnienia mieszkańców rozwiązuje

wspólnie z kierownictwem Litewskiej Giełdy Pracy.

— Tendencję do obniżania się poziomu bezrobocia specjaliści łączą też z tym, że giełda zaczęła lepiej reklamować swe usługi. Nie kiedy człowiek nie wie, gdzie i jak szukać pracy. Dla pomocy takim osobom w roku ubiegłym powołano centrum informacji i konsultacji — mówi kierowniczka tego ośrodka Żana Juniewicz. Przypomniała ona, jak niedawno mieszkaniec rejonu A. S. zgłosił się do centrum i powiedział, że chce przenieść się do Kłajpedy, ale nie wie, czy jest tam praca w jego zawodzie. Żana Juniewicz skontaktowała się z giełdą w Kłajpedzie i dała mu listę istniejących tam wolnych miejsc. Klient był bardzo zadowolony i zdziwiony, że zrobiono to bezpłatnie.

— Informacji o usługach zarówno dla bezrobotnych, jak i pracodawców, można zasięgnąć również telefonicznie — podkreśla kierowniczka centrum. Powiedziała, że młodzież chce się dowiedzieć, jak znaleźć pracę za granicą. Bezrobotny, mający wysokie kwalifikacje, może bezpłatnie reklamować się w Internecie, podobnie pracodawca może ogłaszać posiadane miejsca pracy.

— Wszystko to przyciąga do nas klientów — mówi kierowniczka centrum informacji giełdy pracy.

Piotr Ryngiewicz

Uwaga kierowcy!

NATO na drodze

Rozpoczynając się w sobotę w stolicy wiosenna sesja Zgromadzenia Parlamentarnego krajów NATO spowoduje wiele niedogodności mieszkańcom Starówki wileńskiej oraz instytucjom mieszczącym się w tej części miasta.

W ciągu 6 dni na Starówce nie wolno będzie parkować samochodów, na niektórych ulicach zostanie zamknięty ruch.

W dzień do sklepów i kawiarni na Starówce nie można będzie dostarczać towarów.

Przywieźć i wylądować towary będzie można tylko wczesnym raniem lub późnym wieczorem.

Mieszkańcy Starówki, którzy samochodami dojeżdżają do pracy będą musieli wyjeżdżać wcześniej niż zwykle.

Prawie w ciągu wszystkich dni trwania Zgromadzenia od godz. 7.30 do godz. 10.00 będzie za-

mniony ruch na ul. Trakų i Subačiaus. Z ul. Trakų we wszystkich dniach można będzie skręcać na ul. Vilniaus. Dojazdy do Starówki zostaną zamknięte. Przez cały czas ruch będzie zakazany po jednej stronie ul. Dižioji. Postój przy Placu Ratuszowym muszą też opuścić taksówkarze.

Jeśli mieszkańcy Starówki trzymają samochody na ulicach i w podwórzach, to do pracy wyjeżdżać nie później niż o godz. 7.00 rano, a powracać około godz. 22.00.

Jeśli mieszkaniec będzie musiał koniecznie wyjechać z powodu choroby lub innej ważnej przyczyny i w tym czasie nie będą jechały orszaki gości, to zostanie przez policję przepuszczony. Bez przeszkód będą mogły poruszać się wyłącznie karetki pogotowia, samochody strażackie, służb awaryjnych.

Autokary gości Zgromadzenia

NATO zostaną zaparkowane na ul. Didžioji, natomiast samochody osobowe będą stały na ul. Vokiečių. W następny poniedziałek zostanie zamknięty ruch na ulicach w okolicy Teatru Opery i Baletu, na miejscach parkowania wokół niego nie wolno będzie stawiać samochodów.

We wtorek, 29 maja, goście miasta będą mieli obiad w Urzędzie Prezydenta, dlatego od samego rana zostanie zamknięty ruch na ulicach Totorių i Lejkilos.

W dniach Zgromadzenia ul. Pilies będą musieli opuścić również handlarze. Handlować będą mogli ci, którzy mają stałe miejsca handlowe pod dachem. Dla pieszych nie będzie żadnych ograniczeń, na Placu Ratuszowym i ul. Vokiečių, jak zwykle, będą czynne kawiarnie pod gołym niebem.

Inf. wł., BNS

Nowość w transporcie miejskim m. Łodzi

Uwaga, podsłuch!

Do końca 2001 r. wszystkie miejskie autobusy i tramwaje w Łodzi dostaną radiotelefony z funkcją podsłuchu. Montaż urządzeń, dzięki którym dyspozytorzy MPK będą mogli słyszeć to, co dzieje się w pojazdach rozpoczął się w maju.

Łódzkie MPK przymierza się też do zamontowania kamer w piętnastu szybkich, niskopodłogowych tramwajach, które mają kursować po mieście od 2002 r.

Nowe urządzenia mają poprawić bezpieczeństwo pasażerów komunikacji miejskiej i pracowników MPK oraz przyczynić się do większej skuteczności w wykrywaniu sprawców dewastacji, kradzieży i bójek w tramwajach i autobusach.

Dzięki nowym radiotelefonom kierowcy i motorniczowie MPK będą mogli nie tylko połączyć się z dyspozytorem centrali ruchu i z nim porozmawiać, co jest standardową funkcją radiotelefonu, ale

także — dzięki specjalnym przyciskom — skorzystać z dwóch funkcji alarmowych: natychmiastowego połączenia z dyspozytorem lub połączenia z funkcją podsłuchu.

Funkcja podsłuchu potrzebna będzie np. wówczas, gdy motorniczy lub kierowca będzie chciał powiadomić dyspozytora o zagrożeniu ale nie będzie mógł o tym powiedzieć. Wtedy wciśnie odpowiedni przycisk wzywający pomocy, który umożliwi dyspozytorowi podsłuchanie tego, co dzieje się w pojeździe i wysłanie odpowiedniej pomocy. Dyspozytor będzie też mógł nagrać to, co słyszy.

Nowe radiotelefony znajdują się w 400 łódzkich autobusach i 460 tramwajach. Dotychczas zwykłą łączność bezprzewodową z centralą ruchu MPK posiadali jedynie kierowcy części autobusów nocnych oraz niektórych autobusów i tramwajów kursujących na przedmieścia, czyli ok. 1/5 taboru MPK; mieli ją także pracownicy pogotowia technicznego i komunikacyjnego.

W tramwajach i autobusach co roku dochodzi do kilkunastu pobic kierowców i motorniczów oraz kilkunastu bójek między pasażerami.

W 2001 r. doszło do 16 awantur z pobiciami, z których trzy zakończyły się długotrwałym zwolnieniem lekarskim pracownika MPK.

Do bójek dochodzi najczęściej między pijanymi pasażerami, często pobity zostaje ktoś — pasażer bądź pracownik MPK — kto próbuje zapobiec dewastacji lub kradzieży w pojeździe. Zdarzyło się też, że pasażer podpalił pasażerze włosy.

Systematycznie zwiększa się liczba dewastacji i kradzieży dokonywanych w łódzkich środkach komunikacji miejskiej. W latach 1999 i 2000 w autobusach i tramwajach MPK doszło do niemal 600 przypadków dewastacji, które wyrządziły szkody o wartości 330 tys. zł. Do połowy maja tego roku odnotowano 173 dewastacje, które kosztowały MPK niemal 100 tys. zł. W dwóch ostatnich latach w pojazdach MPK doszło do 157 kradzieży na kwotę 277 tys., do połowy maja 2001 r. — do 124 kradzieży na kwotę 220 tys. zł. (PAP)

Wpadka prezydenta — Feralne BMW

Prezydent Paragwaju Luis Angel Gonzales Macchi prawdopodobnie jeździł kradzionym BMW przemycionym z Brazylii — oświadczyła firma ubezpieczeniowa.

Jeśli to podejrzenie okaże się prawdą, parlament może wszcząć postępowanie mające na celu usunięcie prezydenta z pełnionego urzędu.

Auto prezydenta zostało ukradzione w Sao Paulo w Brazylii 28 grudnia 1998 roku. Urząd prezydencki na razie odmówił komentarzy. Zadeklarował jedynie pełne współuczestnictwo w śledztwie. Jak podał Martinessi, luksusowe BMW 528i w salonie firmowym kosztuje 120 tysięcy dolarów. Według dokumentów, urząd prezydencki zakupił pojazd za 81 tysięcy dolarów. Fałszywe dokumenty pojazdu zostały zalegalizowane po jego kupnie.

Paragwaj jest znany w całej Ameryce Południowej jako największy na kontynencie rynek kradzionych pojazdów. Szacuje się, że z 600 tysięcy jeżdżących po tym kraju samochodów 400 tysięcy pochodzi z nielegalnych źródeł. (PAP)

Wyjechać nad morze

Płatne parkowanie

Rada Miejska Połagi postanowiła w tym roku również pobierać opłatę za parkowanie samochodów na ulicach.

Zgodnie z decyzją Rady, od 20 czerwca do 20 sierpnia za parkowanie samochodów w centralnej części miasta, na odcinku od ul. Vytauto do morza, trzeba będzie płacić po 2 Lt za godzinę. Bezpłatnie parkować samochody będą mogli tylko miejscowi mieszkańcy, którzy otrzymają bezpłatne zezwolenia. Na ulicach, gdzie będą parkowane samochody, rozpowszechnianiem biletów zajmie się około 60 pracowników, obecnych na tym terytorium. Łącznie czynne będą 24 punkty sprzedaży biletów. A propos, nieco wcześniej władze Połagi ogłosiły, że w tym roku w ogóle zrezygnuje się z takiej opłaty. W roku ubiegłym i zaprzyszłym z powodu różnych opłat, stosowanych wobec zmotoryzowanych wczasowiczów, samorząd Połagi miał nawet sprawy sądowe. (ELTA)

Polska

Spada sprzedaż

Tegoroczna sprzedaż nowych samochodów osobowych w Polsce może być zdecydowanie mniejsza niż w roku ubiegłym — wynika z sondażu przeprowadzonego przez Instytut GfK Polonia.

"Gdyby te prognozy miały się zrealizować, to do końca roku sprzedano by w Polsce zaledwie ok. 200 tys. nowych aut osobowych. Gdy doliczymy do tego osoby niezdecydowane, to można ostrożnie szacować, że ogółem kupców w Polsce znajdzie ok. 300 tys. aut" — powiedział Jacek Młynarski z Instytutu GfK Polonia.

Dla porównania — w roku 1999 sprzedano w Polsce 640 tys. nowych aut osobowych, a w ubiegłym roku już tylko 480 tys. Według GfK Polonia, na polskim rynku samochodowym wystąpił "stan przejściowego nasycenia", pogłębionego przez coraz wyraźniej odczuwalną inflację.

Z badań GfK Polonia wynika również, że udział samochodów wyprodukowanych przed 1991 rokiem w stanie posiadania polskich rodzin zmalał z 45 proc. na początku roku 2000 do 36 proc. na początku roku 2001. (PAP)

MOBILIOJI EPIDEMIJA!

Epidemijos sukėlėjas: Ypatingai pigus geras mobilusis telefonas.
Simptomai: Padidėjęs iškalbingumas ir noras bendrauti.



Ericsson A2618s kaina – vos

~~449 Lt.~~

199 Lt.*

*Pasiūlymas galioja visiems, iki birželio 10 d. tapusiems „Bites GSM“ abonentais. Telefonų skaičius ribotas.

Vilniuje, Žemaitės g. 15, tel. (8 22) 39 03 12; Vilniuje, Gedimino pr. 39, tel. (8 22) 22 42 06; Kaune, Savanorių pr. 135, tel. (8 27) 40 34 03; Kaune, Laisvės al. 12, tel. (8 27) 22 87 70; Klaipėdoje, H.Manto g. 8, tel. (8 26) 41 12 90; Šiauliuose, Vasario 16-osios g. 46, tel. (8 21) 43 14 53; Panevėžyje, Respublikos g. 28, tel. (8 25) 46 59 51; Alytuje, Vilniaus g. 5, tel. (8 235) 74007; Marijampolėje, Kęstučio g. 9/20, tel. (8 243) 53704; Utenoje, Maironio g. 12, tel. (8 239) 51000; Kėdainiuose, J. Basanavičiaus g. 49, tel. (8 257) 60780; Tauragėje, Vytauto pr. 83, tel. (8 246) 71443.

GARSUVA

TEIA

SPAINETA

JAVONA

SONEX CO.

Rosja nie sprzeda złota

Na pomoc ofiarom powodzi

Rosja nie zamierza sprzedawać rezerw złota w celu uzyskania środków na pomoc dla ofiar powodzi w Jakucji — oświadczył w piątek rosyjski prezydent Władimir Putin.

W czwartek rosyjskie agencje informacyjne podały, że przebywający z wizytą w Jakucji, walczącej z największą od 100 lat powodzią, prezydent Putin zapowiedział udzielenie pilnej pomocy mieszkańcom zniszczonego miasta Leńsk i zadeklarował gotowość podpisania dekretów w sprawie sprzedaży złota oraz unikalnych diamentów, znajdujących się obecnie w posiadaniu państwowego koncernu "Alrosa".

W piątek na konferencji prasowej w stolicy Armenii, Erewanie (gdzie odbywa się szczyt sześciu państw Wspólnoty Niepodległych Państw), Putin oświadczył, że w czwartek w Leńsku został źle zro-

zumiany. Propozycja sprzedaży cennego kruszcu, a także drogich kamieni padła ze strony prezesa "Alrosy" Wiaczesława Szytrowa, obecnego na spotkaniu z Putinem w Leńsku. Ocenił on, że sprzedaż posiadanych przez firmę unikalnych diamentów jakuckich mogłaby przynieść co najmniej 30 milionów dolarów.

Cena kamieni została określona na ponad 3 tysiące dolarów za karat. Bez względu na to, czy sprzedaż dojdzie do skutku, koncern zobowiązał się do zbudowania 1200 mieszkań w zniszczonym Leńsku.

Wcześniej w czwartek premier Rosji Michaił Kasjanow poinformował, że na pomoc Jakucji przekazano już 100 mln rubli (ponad 3 mln dolarów) i będzie przekazane kolejne 100 mln.

Eksplozja w Haderze

Samochód-pułapka

Dwie lub trzy osoby zginęły, a około 20 zostało rannych w wyniku wybuchu samochodu-pułapki, który eksplodował w piątek w pobliżu dworca autobusowego w centrum miasta Hadera niedaleko Tel Awiwu.

Według miejscowej policji, eksplozję spowodował palestyński zamachowiec samobójca. Możliwe, że ofiary śmiertelne to zamachowcy. Do eksplozji doszło około godziny 14.00, w pobliżu dworca autobusowego i niedaleko boiska, na którym kilkunastu chłopców grało w piłkę nożną. Żaden z chłopców nie został ranny.

Tydzień przed piątkową eksplozją w Haderze doszło do zamachu samobójczego w centrum handlowym w izraelskim mieście Netanii, przeprowadzonego przez palestyńskiego terrorystę z islamskiej organizacji Hamas. Zginęło wówczas sześciu Izraelczyków.

Wieści z kosmosu

Jowisz promieniuje silniej

Nowe dane dostarczone do NASA przez statek kosmiczny Cassini dowodzą, że promieniowanie w pobliżu Jowisza jest znacznie silniejsze niż uczeni poprzednio sądzili.

Cassini z pomocą dostarczonej przez Włochy specjalnej anteny mierzył naturalne promieniowanie z pasów radiacji Jowisza, przelatując w grudniu obok gigantycznej planety.

Ostatecznie stwierdzono występowanie niższego poziomu elektronów o wysokiej energii, ale odkrycie to skłoniło uczonych do posta-

wienia tezy, iż mamy tam do czynienia ze znacznie większą liczbą elektronów o nieco niższej energii.

Te "słabsze" elektrony stanowią jednak poważne zagrożenia dla urządzeń elektronicznych znajdujących się na pokładzie każdego statku kosmicznego, który zbliży się do Jowisza na mniej niż 320 tysięcy km. Ma to swoje implikacje nie tylko dla zrozumienia procesów fizycznych w pasach radiacji, ale także dla projektowania przyszłych statków kosmicznych, które będą prowadziły badania w pobliżu Jowisza.

Propozycja internautom-hazardzistom

On-line w szachy

Firma z Nowady oferuje internautom możliwość sprawdzenia się w pojedynku za pieniądze z każdym miłośnikiem szachów na świecie.

Firma uruchomiła witrynę inter-

netową OnlineChess.com, pierwszą na świecie stronę, która oferuje natychmiastowe nagrody pieniężne dla graczy on-line w szachy (na stronach www.OnlineChess.com i www.webquestinc.com).

Aby grać trzeba mieć ukończone 18 lat i przy użyciu karty kredytowej otworzyć konto z minimalną stawką 25 dolarów. Suma, którą może zdobyć zwycięzca, jest nieograniczona. Gracz nie może natomiast stracić więcej niż 200 dolarów dziennie. Najwięksi przegrani nie muszą obawiać się bankructwa — nie można przegrać więcej niż 1000 dol. miesięcznie. "Inaczej zostaniesz wyłączony z gry" — powiedział rzecznik firmy.

"To nie jest hazard" — powiedział ekspert od hazardu internetowego i adwokat z Las Vegas, Tony Carbot. "To czysta rywalizacja."

Operatorzy OnlineChess twierdzą, że zaoferowali jedną z pierwszych legalnych alternatyw dla prawdziwego hazardu on-line w USA. "Nie ma prawa federalnego dotyczącego gier, które zabraniałyby tego" — powiedział jeden z nich.

Kolejki na granicy

Wina Polaków

Kolejki na polsko-białoruskich przejściach granicznych to wina polskich pograniczników uważa szef białoruskiego Państwowego Komitetu Wojsk Pogranicza generał Aleksandr Pawlowski.

Wczoraj w przededniu obchodzonego 28 maja na Białorusi Dnia Pogranicznika, generał spotkał się z dziennikarzami i opowiedział o swoim ostatnim spotkaniu z komendantem polskiej Straży Granicznej generałem brygady Markiem Bińkowskim.

Zdaniem generała Aleksandra Pawlowskiego, 9 z 10 nielegalnych imigrantów, których łapia polscy pogranicznicy, zatrzymywanych jest tylko dlatego, że powiadomili o nich białoruscy żołnierze wojsk ochrony pogranicza.

Ich praca zostanie w najbliższym czasie nagrodzona. Jak pochwalił się Pawlowski, Białorusi otrzymała grant z programu TACIS na zagospodarowanie granicy. Nowoczesne terminale mają powstać jednak nie na granicy z Polską, przez którą na Zachód próbuje przedostać się najwięcej nielegalnych imigrantów (w zeszłym roku Białorusini zatrzymali ponad 2 tys. takich osób), lecz na granicy z Litwą i Łotwą. (PAP)

Biedni bogacze

Coraz gorzej

Styl życia w krajach zamożnych, który upowszechnia się w bogacących się krajach Trzeciego Świata, jest szkodliwy dla zdrowia ludzi i dla środowiska naturalnego — ostrzega raport waszyngtońskiego Worldwatch Institute.

Jego autorzy piszą, że wprawdzie gospodarka światowa wzrosła siedmiokrotnie od 1950 roku, a produkcja zboża trzykrotnie w tym okresie, co umożliwiło znaczne podniesienie poziomu życia, to około 1,2 miliarda ludzi wciąż żyje w nędzy, a 1,1 miliarda nie ma dostępu do czystej i bezpiecznej wody do picia.

Jak się oblicza, 3,4 miliona ludzi umiera wskutek tego codziennie na choroby spowodowane infekcjami przenoszonymi przez wodę.

Rozwój ekonomiczny, stwierdza raport, pociąga także za sobą niepożądane skutki uboczne. Zwiększające się na świecie spożycie mięsa, alkoholu i kawy powoduje wzrost otyłości, zwłaszcza w krajach najzamożniejszych.

Jedna szósta mieszkanców naszego globu posiada nadwagę, a w USA nawet 61 procent.

Jak mówi kierujący opracowaniem raportu Michael Renner, "nowo powstająca klasa średnia w krajach rozwijających się przejmuje te same szkodliwe wzory z krajów wysoko rozwiniętych: wzrasta tam konsumpcja kawy i mięsa, szerzy się epidemia otyłości".

Wprawdzie światowa produkcja papierosów spada, jednak ich sprzedaż w krajach ubogiego Południa wzrosła o 80 procent od 1990 roku. W Chinach pali papierosy 350 mln ludzi.

Dramatycznie rośnie, zdaniem Worldwatch Institute, zanieczyszczenie środowiska. Emisja dwutlenku węgla do atmosfery głównego gazu powodującego ocieplenie się klimatu zwiększyła się od 1950 roku o 300 procent. Za 24 procent tych emisji odpowiedzialne są USA.

Ziemia straciła w tym czasie ponad połowę swoich mokradel i ponad jedną czwartą raf koralowych. W rezultacie wymierają gatunki żyjące w tym środowisku. Spośród około 9900 zidentyfikowanych gatunków ptaków, 12 procentom grozi wyginięcie.

MOBILIOJI EPIDEMIJA!

Epidemijos sukėlėjai: Ypatingai pigūs pokalbiai mobiliuoju telefonu.

Simptomai: Padidėjęs iškalbingumas ir noras bendrauti.

Dienos pokalbių
minutė – vos

0,50 Lt.*



Nakties ir savaitgalio
pokalbių minutė – vos

0,30 Lt.*



*Kainos galioja pokalbiams su visų Lietuvos tinklų abonentais, skambinant iš „Namų zonos“ teritorijos, aktyvavus šią paslaugą.
Tapus „Bitės GSM“ abonentu iki birželio 10 d. „Namų zona“ aktyvuojama nemokamai.

Vilniuje, Žemaitės g. 15, tel. (8 22) 39 03 12; Vilniuje, Gedimino pr. 39, tel. (8 22) 22 42 06;
Kaune, Savanorių pr. 135, tel. (8 27) 40 34 03; Kaune, Laisvės al. 12, tel. (8 27) 22 87 70;
Klaipėdoje, H.Manto g. 8, tel. (8 26) 41 12 90; Šiauliuose, Vasario 16-osios g. 46, tel. (8 21) 43 14 53;
Panevėžyje, Respublikos g. 28, tel. (8 25) 46 59 51; Alytuje, Vilniaus g. 5, tel. (8 235) 74007;
Marijampolėje, Kėstučio g. 9/20, tel. (8 243) 53704; Utenoje, Maironio g. 12, tel. (8 239) 51000;
Kėdaičiuose, J.Basanavičiaus g. 49, tel. (8 257) 60780; Tauragėje, Vytauto pr. 83, tel. (8 246) 71443.

Bitė
ryšys visiems

GARSUVA TELA SPAINETA JAVONA SONEX CO.

Na podstawie doniesień PAP
stronę przygotował
Aleksander Borowik

Echa cyklu publikacji „Ochlapane błotem skrzydła”

Podwójnie ukarana

Przypadkowo trafiłam na Pański artykuł w „Kurierze” pt. „Ochlapane błotem skrzydła”. Bo, jako była pracowniczka redakcji z 37-letnim stażem pracy w tej organizacji, od 1 lipca 2000 r. „Kuriera” nie czytam.

Oczywiście „Kurier” na tym nie stracił. Nie czytam nie dlatego, że jest ciekawy, czy nie ciekawy, ale dlatego, że mi serce pęka z żalu, iż po 37 latach nienagannej, ciężkiej pracy maszynistki (przypomnijmy „tamte” lata, kiedy to tłumaczyło się wszystkie referaty, zjazdy, książki wydane przez tamtych działaczy, a my maszynistki musiałyśmy to wszystko „wystukiwać” swoimi palcami — dlatego jestem teraz inwalidką II grupy) w kochanym „Kurierze” (tu wyszłam za mąż, tu urodziłam dziecko, tu doczekałam się wieku emerytalnego), zostałyśmy „ochlapane błotem”, tak jak reszta zwolnionych z powodu „bankructwa” (sztucznego) pracowników. Wyrzucono jak niepotrzebne, wykorzystane ochłapy. Pisze Pan o Teresie Żark, że się skarży. A dlaczego — czy Pan tego nie rozumie?! Czy ten Pana artykuł był pisany „na zamówienie”? Czy Pan pamięta, jak Żark była zwolniona z pracy przed „bankructwem”? Na siłę.

Żeby nie przeszkadzała w przyszłej „działalności”, żeby zatkać gę-

Od autora: „Ochlapane błotem skrzydła” Szczerze wierzę, że z przyczyn, iż pani Halina Wołodina napisała list po przeczytaniu tylko pierwszej, wstępnej części z cyklu sześciu artykułów pod wspólnym tytułem „Ochlapane błotem skrzydła”, autorka nie mogła obiektywnie ocenić zarówno całego cyklu, jak też poszczególnych faktów w nim zawartych. Niemniej, w swoim liście pani Wołodina kieruje pod adresem autora cyklu wiele zarzutów, które wymagają sprostowań i uzupełnień.

Po pierwsze — sprawa najważniejsza dla autora artykułów. Wypraszam, ale zarazem wybaczam pani Wołodinie insynuację, że pisałam artykuły „na zamówienie”. Oświadczam, że nigdy i niczego nie pisałam „na zamówienie”. Byłam, jestem i mam szczerą nadzieję, że będę wolna w wyborze.

Szczerze ubolewam i współczuję, że pani Wołodina i inni „w tamtych latach, gdy pracy było w bród i dobrze płatnej, ale wy tkwiłyście w polskim „Kurierze”, nie mogłyście, bo nie chce wierzyć, że nie chciałyście, dokonać swego wolnego wyboru.

Po drugie. Nie pamiętam, żeby Teresa Żark była zwolniona jeszcze

Dziękuję Ci, Stasiu!

Przepraszam, panie Tarasiewicz, że tak się zwracam do pana. Czytałam artykuły Pana „Ochlapane błotem skrzydła” z wielkim przejęciem i chcę wyrazić moje zdanie na ten temat.

Panie Redaktorze! Cudownie, że Pan broni naszych skrzydeł, naszego „Kuriera Wileńskiego”, niech może być one ochlapane błotem, ale to są skrzydła i nie byle jakie! I jest nadzieja, że będą one zawsze czyste i lśniące! Te skrzydła są nasze, rodzime i konieczne trzeba ich bronić!

Czytam „K. W.” od dawna, bardzo lubię tę gazetę, jest mi bardzo potrzebna, tak samo, jak powietrze, chleb z masłem i Ojciec nasz. Bez „K. W.” nie wyobrażam sobie życia. Tylko tutaj znajdują najważniejsze wiadomości z życia Wileńszczyzny,

bo wiadomo, że nie będzie milczała, że nie daruje wyrządzonej krzywdy, że będzie walczyć o zasłużoną odprawę. Pan Klonowski mówił na jakimś tam zebraniu, że rozliczy zwalnianych ludzi, że przydzielił na to 50 tys. litów? I co? Ciekawa jestem, jakby się Pan zachował w naszej sytuacji?! Przy emeryturze 250 Lt. Że taka emerytura — nie ma w tym winy Klonowskiego. To tylko nasza wina, że byliśmy oddane „Kurierowi”, że kochałyśmy „Kuriera”, bo był polski. W tamtych czasach pracy było w bród i dobrze płatnej, ale my tkwiłyśmy w polskim „Kurierze” i dlatego jesteśmy ukarane podwójnie — małą emeryturą i wyrzuceniem z pracy bez odprawy. I jeszcze Pan ochlapuje nas błotem, że chcemy zniszczyć „Kuriera”.

Po tym „bankructwie” nie biegłam po sądach, nie skarżyłam, bo jest to obrzydliwe — walczyć o zasłużone. I nie dziwię się tym dziennikarzom, którzy odmówili współpracy. Nie „honor ich poniósł”, ale krzywda, że po tylu latach uczciwej, rzetelnej, ciężkiej pracy zostaliśmy wyrzuceni na bruk bez grosza. Czy pan Klonowski wzbogaci się na naszej krzywdzie? Niech się bogaci — życzy mu tego z całego serca.

Halina Wołodina

przed „bankructwem”, wiem bowiem, że zwolniono ją ze spółki „Kuriera Wileńskiego” dopiero w końcu kwietnia 2001 roku, czyli długo po „bankructwie”, kiedy upłynęły wszystkie możliwe terminy i warunki prawne do zatrudniania pracowników w spółce nie prowadzącej działalności gospodarczej.

Po trzecie. Prawo do orzeczenia, czy bankructwo spółki było naturalne, czyli zgodne z prawem, czy „sztuczne”, czyli niezgodne z literą prawa, ma tylko i wyłącznie sąd, a sąd, jak wiadomo, uznał, że spółka została poddana procedurze likwidacyjnej zgodnie z prawem.

Po czwarte. Insynuację, że po zwolnieniu pracowników — „i to jakich” — „Kuriera” stał się nie do czytania, obrażają, nie tylko i nie tyle obecnych pracowników z niewielkim stażem oraz czytelników, co pracowników z wieloletnim stażem, którzy, mimo osobistych ambicji, nadal czują się związani z „Kurierem”, chociaż każdy z nich miał prawo i mógł stanąć po stronie Teresy Żark i jej popleczników i zwalczać „Kuriera”, twierdząc, że bez nich to już nie ten „Kurier” i nawet nie gazeta, tym bardziej polska...

Stanisław Tarasiewicz

o naszych działaczach-Rodakach lub coś dobrego o moich przyjaciółach lub znajomych.

Schylam czoło przed Panem Redaktorem, że tak dobitnie opisał wszystkie redakcyjne biedy, te przenosiny na inny koniec miasta. Gdy czytało się gazetę, czasami chciało się śmiać, a niekiedy płakać, bo również nas, czytelników, boli, jeżeli coś nie gra w naszym otoczeniu. Nam, Polakom Wileńszczyzny, jest bardzo potrzebny właśnie taki „Kurier Wileński”, który istnieje dzisiaj, który pisze prawdę i broni naszych interesów, polskich szkół, polskiego społeczeństwa tutaj, na Litwie.

Dziękuję wszystkim Redaktorom, którzy każdy dzień pracują dla nas i bronią nas, pomagając duchowo brnąć przez życie.

Czytelniczka Jadwiga Krysztal

„Samostanowienie” — tytułem sprostowania i uzupełnienia

W cyklu artykułów o Kurierze Wileńskim pt. „Ochlapane błotem skrzydła”, szczególnie w dniu 24.04. w rozdziale „Wracając do historii”, a także w uzupełnieniach w dniu 28.04 wkradły się pewne nieścisłości, które chciałbym sprostować, a pewne fakty uzupełnić.

Fundacja „Samostanowienie”, której prezesem byłem w latach 1996-98, została w 1996 r. poproszona o wsparcie finansowe. Po analizie zarząd Fundacji zaproponował nie darowiznę, ale inwestycję, zresztą wysokiego ryzyka. Po ocenie możliwości Fundacji i przepisów dewizowych zdecydowaliśmy się na nabycie dla Fundacji pakietu 10-11 % akcji z nowej emisji. Zarząd ZSA „Kuriera Wileńskiego” wskazał na potrzebę nabycia sprzętu komputerowego. Pozytywna decyzja Fundacji nie była spowodowana faktem, że chodziło o sprzęt komputerowy, ale że zakup tego sprzętu wyeliminować miał leasing (dzierżawę) tego sprzętu, a więc miał poprawić wyniki finansowe „Kuriera”. Po podpisaniu umowy, przelano w sierpniu 1/4 kwoty, a po zarejestrowaniu emisji akcji i inwestycji zagranicznej w październiku — pozostałe 3/4 kwoty — 8.225 dolarów USA w ustalonym umową terminie, do końca grudnia 1996 r.

W ten sposób spółka została zasiloną kapitałowo, a Fundacja nabyła 329 akcji, czyli posiadała niemal 11% z ogółu 3000 akcji. Wg. sprawozdania Zarządu za pierwsze półrocze 1997 r. wyniki finansowe znacznie się poprawiły, czyli inwestycja odniosła swój skutek.

Należy dodać, że Fundacja była pierwszym akcjonariuszem, który wniósł kapitał w pieniądzu, a nie czekając prywatyzacyjnych, wartych na rynku 1/8 wartości, a wkład założycieli ZSA „Kuriera Wileńskiego” do kasy spółki wyniósł w 1995 r. wspomniane 3000 litów, a więc ok. 1/10 wkładu Fundacji.

Mimo, że Fundacja została drugim co do wielkości akcjonariuszem, do maja 1998 r., wbrew stwierdzeniu autora publikacji, nie posiadała przedstawiciela w Zarządzie. Całkowitą odpowiedzialność za kierowanie spółką przez całą kadencję ponosił Zarząd w składzie: Czesław Malewski, (1123), Jarosław Wołkonowski (102), Jolanta Masian (40), Zbigniew Markowicz (20), Barbara Najdziłowska (2) — w nawiasach ilość akcji, razem 42,9% kapitału z 267.100 Lt przed wejściem Fundacji. Po odkupieniu przez Czesława Malewskiego dalszych 110 akcji od Alwidy Antoniny Bajor prezes Zarządu posiadał 1233 akcje, a cały Zarząd — 46,6 % akcji. Zarząd ten, a w szczególności prezes Czesław Malewski, mimo gwałtownego pogorszenia wyników spółki w drugim półroczu 1997 r., nie zamierzał dopuścić przedstawiciela Fundacji do składu Zarządu, czemu p. Czesław Malewski dał pisemny wyraz w dn. 28.10.97 r. Natomiast już w grudniu 1997 r. przygotowywał dokumenty do ogłoszenia upadłości spółki.

Podając skład akcjonariuszy ZSA „Kuriera Wileńskiego” w Uzupełnieniach (28.04.2001 r.) autor publikacji nie tylko zapomniał o akcjach będących w posiadaniu Fundacji Samostanowienie, ale również akcjach posiadanych przez początkowo drugiego, a następnie trzeciego co do wielkości akcjonariusza: Państwo Litewskie poprzez Lietuvos Valstybinis Vertybinį Popierių Fondas (294 akcje, czyli początkowo

11%, a po inwestycji Fundacji 9,8% akcji). Jak łatwo zauważyć, poparcie VPF dla Prezesa — Dyrektora — Redaktora Naczelnego gwarantowało mu większość głosów na zebraniu akcjonariuszy, zarówno na początku kadencji, jak i na jej koniec, po przejściu akcji A. A. Bajor. Poparcia tego VPF do końca kadencji, czyli do 31.12.97r. Zarządowi „Kuriera Wileńskiego” nigdy nie odmówił.

Wobec zakończenia kadencji Zarządu ZSA „Kuriera Wileńskiego” z końcem 97 r. i nasileniu się konfliktu między pracownikami redakcji a Zarządem spółki na prośbę pracowników podjąłem decyzję o konieczności dokonania zmian w zarządzaniu spółką, a przynajmniej oddzielenia funkcji monopolizowanych przez Czesława Malewskiego.

Koncepcja Fundacji (która podobnie jak fundacje litewskie nie posiada akcjonariuszy — jak napisał autor cyklu, lecz jako instytucja wyższej użyteczności ma jedynie Radę Nadzorczą powołującą Zarząd) polegała na uspołecznieniu kontroli nad wydawaniem „Kuriera Wileńskiego”. W tym celu w Oddziale Litewskim Fundacji Samostanowienie powołana została Rada Pełnomocników skupiająca kilku znaczących przedstawicieli miejscowej społeczności polskiej. W zamysłu miała ona być rozszerzona o kolejne osoby, a także przedstawicieli redakcji. Po osiągnięciu wpływu na politykę „Kuriera Wileńskiego” prawa akcjonariusza polskiej Fundacji Samostanowienie przekazane miały być do litewskiej osoby prawnej, Oddziału Litewskiego Fundacji Samostanowienie, o działalności którego decydowała wspomniana Rada Pełnomocników.

W marcu 1998 r. Rada desygnowała na moją prośbę dwóch przedstawicieli jako kandydatów do Zarządu ZSA Kurier Wileński: p. Waldemara Tomaszewskiego i p. Zygmunta Klonowskiego. Z ramienia Fundacji Samostanowienie kandydować miałem również ja, jako nadający kierunek staraniom o ograniczenie wpływu nie radzącego sobie Zarządu, a także dwie osoby z redakcji — akcjonariusze ZSA „Kuriera Wileńskiego”. Na zebranie akcjonariuszy w dniu 30.03.98 r. p. Waldemar Tomaszewski przesłał upoważnienie jednorazowe — zgodę na wysunięcie jego kandydatury tylko w tym dniu i to nie w imieniu Fundacji. Natomiast zgoda Zygmunta Klonowskiego była jasna i nieuwarunkowana.

Tym niemniej wypełniając uzgodnienia z Radą Pełnomocników zamierzałem zgłosić pięcioosobowy skład Zarządu w uzgodnionym składzie. Jednakże postrzeżenie wówczas przez VPF kandydatury Waldemara Tomaszewskiego jako nie do przyjęcia przez ówczesną koalicję przesądziło o obstrukcji VPF i nie dojdzie do głosowania. Bez przynajmniej neutralności VPF żadnych zmian w składzie Zarządu ZSA „Kuriera Wileńskiego” przeprowadzić nie było można.

Z drugiej strony, po skorzystaniu z uprawnień ponad 10 % akcjonariusza przez Fundację Samostanowienie i wynajęcie niezależnego audytora do zbadania finansów Spółki przesądziło o braku poparcia VPF dla dotychczasowego kierownictwa ZSA.

W tej sytuacji 4 maja 1998 r. dokonany został wybór czteroosobowego Zarządu, w tym dwóch kan-

dydatów Fundacji, mojej osoby i p. Zygmunta Klonowskiego — który pozostawił Fundacji upoważnienie nie ograniczone do jednego terminu. Liczyłem, że wsparcie przedsiębiorcy o najdłuższym chyba stażu na Wileńszczyźnie, potrafiącego działać w sektorze spółek będzie nieocenione, i nie zawiodłem się.

Podzielony na dwa stronnictwa Zarząd nie zdołał podjąć działania, bowiem p. Malewski wyznawał maksymę „władzy raz zdobytej nie oddać nigdy” i nie zamierzał dopuścić do faktycznego zarządzania nowych członków Zarządu. Jako celowe działanie dyrektora Malewskiego, którego nie mógł odwołać czteroosobowy Zarząd, uważam zawieszenie wydawania „Kuriera” w końcu maja 1998 r.

Wyjściem z patowej sytuacji byłaby sprzedaż akcji posiadanych przez Fundację Ryszardowi Litwinowiczowi za cenę nominalną (kwotę ich nabycia), czego gotowość przekazał mi w jego imieniu p. Jarosław Wołkonowski, i wyjście Fundacji z „Kuriera”. Po wypowiedziach Litwinowicza z maja 1998 r. wydawało się jednak, że byłby to krok ku likwidacji dziennika, a nie podniesienia „Kuriera” z upadku finansowego. Nie wyprowadzenie z trudności „Gazety Wileńskiej” dwa lata później potwierdza słuszność tej opinii.

Przywołany przez autora cyklu „Kuriera Wileńskiego” z 30.05.98 r. zawiera, niestety, paszkwil p. Litwinowicza nie mający wiele wspólnego z rzeczywistością i nie powinien być traktowany jako miarodajne źródło informacji. Nie był po zmianie w Zarządzie przeze mnie prostowany, bo chodziło nam o uspokojenie atmosfery wokół Kuriera, a nie dalsze polemiki.

Wycofanie się Ryszarda Litwinowicza i wkroczenie p. Czesława Okińczycza zmieniło sytuację diametralnie. Prezes Czesław Malewski przekazując mi pełnomocnictwa umożliwił wybór pięcioosobowego Zarządu, w którym funkcję prezesa powierzono Okińczyczowi. Tym niemniej moje działania nie mogły już liczyć na poparcie redakcji, w tym związków zawodowych kierowanych przez p. Teresę Żark — poparcie okazywane coraz to innym osobom.

Wobec odwołania przez Czesława Malewskiego upoważnień dla Czesława Okińczycza i rezygnacji tegoż z funkcji prezesa Zarządu, sytuacja się skomplikowała ponownie, a zespół redakcyjny ułożył swoje zaufanie w osobie pana Zygmunta Klonowskiego. Fundacja Samostanowienie, wówczas reprezentowana jeszcze przeze mnie, nie blokowała więc podjętej przez nowego prezesa Zygmunta Klonowskiego i stojącej za nim ZSA „Klion” próby ratowania spółki.

Po 4 września 1998 r. rozpoczął się nowy etap działalności ZSA „Kuriera Wileńskiego”, w którym już nie uczestniczyłem. W październiku 1998 r. Rada Nadzorcza Fundacji Samostanowienie nie zgodziła się na propozycję mec. Okińczycza odsprzedania mu akcji „Kuriera Wileńskiego”, chociaż formalności dopełnione zostały w roku następnym.

Stanisław Plewako

Problemy siatkówki na Wileńszczyźnie

Organizować więcej zawodów

Siatkówka w Wileńskiej Wyższej Szkole Rolniczej jest popularną dyscypliną wśród uczącej się tutaj młodzieży i dzieci mieszkających w Wojdatkach i Pogirach. Studenci i wykładowcy są wielokrotnymi zwycięzcami wśród szkół rolniczych Litwy, reprezentowali Litwę w zawodach krajów bałtyckich.

Pod koniec kwietnia studenci Wileńskiej Wyższej Szkoły Rolniczej po raz kolejny zwyciężyli na Igrzyskach szkół wyższych Litwy. Startowało 12 zespołów: z Kowna, Kłajpedy, Wilna, Kelmė, Poniewieża, Szawel, Smoliniek, Rietawy. Drużyna naszej szkoły wyeliminowała w zawodach strefowych wielokrotnych zwycięzców igrzysk — Wyższą Szkołę Techniczną (byłe Politechnikum Wileńskie) i przeszła jak piorun przez rozgrywki finałowe, zwyciężając drużyny — Kowna 2:0, Wilna

(Wyższa Szkoła Budowlanych) 2:1 oraz drużynę Rietawskiej Wyższej Szkoły Rolniczej 2:0.

Jestem dumny, że chłopcy i dziewczęta sumiennie odnoszą się do treningów, są doskonale wyszkoleni pod względem technicznym, fizycznym oraz psychologicznym.

Są dumni, że gdy zwyciężają, Litwini szanują ich za sztukę i mowią: „Lenkai geri”.

Przy szkole trenuje 12-osobowa grupa dzieci, z którymi pracuję już piąty rok na zasadach społecznych. Za ten okres moi synowie Radosław i Ludosław Adamowiczowie zostali 5-krotnymi mistrzami Litwy wśród szkół sportowych. Grają i trenują pod kierunkiem znanego i wielce zasłużonego trenera Litwy Bronisława Tarasowa. Dzięki współpracy z tym utalentowanym szkoleniowcem dajemy szansę zawodni-

kom z rejonu wileńskiego startować w najważniejszych zawodach siatkarskich Litwy wśród młodzieży. Czterech graczy (rocznik 86) w tym roku zostało mistrzami Litwy. Są to uczniowie Pogirskiej Szkoły Średniej: Ludosław Adamowicz, Tomek Wolejszo, Wiktor Miszczunko, Jurij Nowik. Uczeń I roku Wileńskiej Wyższej Szkoły Rolniczej, Tomek Ramoszka, został mistrzem Litwy. Wszyscy chłopcy trenują siedem razy tygodniowo, są reprezentantami szkoły sportowej „Taurus” Wilno, a także reprezentacji Litwy swego rocznika.

Cieszę się, że rośnie zmiana dla drużyny „Polonia”, która gra w lidze litewskiej. Natomiast martwi, że dział Kultury, Turystyki i Sportu rejonu wileńskiego nie udziela należytej uwagi dla tak pięknej dyscypliny, jaką jest siatkówka. Już od

dwoch lat nie przeprowadza się mistrzostw z siatkówki w rejonie wileńskim, a przecież nie tylko w Wojdatkach są siatkarskie drużyny. Na przykład: w Bujwidziszkach — drużyna składająca się z uczniów i mieszkańców (trener Tadeusz Mincewicz), drużyny z Awieżi (trenerzy Franciszek i Waldemar Szumscy oraz Jurek Sinkiewicz). Są zapaleńcy w Niemenczyńcu i Rukojniach.

Uważam, że trzeba wznowić rozgrywki siatkarskie, jak w sali, tak również na plaży. My, trenerzy, obiecujemy, że wspólnie z młodzieżą będziemy popularyzować w rejonie tak dostępną dyscyplinę, jaką jest siatkówka.

Ludwik Adamowicz
trener, wykładowca wychowania fizycznego w Wileńskiej Wyższej Szkole Rolniczej

Monaco gości pilotów Formuły 1

Duży wyścig w małym księstwie

W niedzielę, 27 maja, w Monaco odbędzie się kolejny, siódmy etap wyścigów Formuły 1 w tym roku. Jest to tor znacznie różniący się od innych aren zmagania najlepszych kierowców świata.

Przed wszystkim GP Monaco — to wielka legenda. Formuła 1 ściga się tu każdego roku od powstania Mistrzostw Świata. Wyścigi natomiast organizowane są tutaj od niepamiętnych czasów. I chociaż trasa jest o najgorszej konfiguracji, wąska, powolna (jeden wyścig o dystansie poniżej 300 km) i część jej prowadzi tunelem, jednak kierowcy chętnie tu przyjeżdżają. Może dlatego, że właściwie ścigają się u siebie pod oknami, bowiem większość pilotów nie lubi płacić podatków i dlatego przeprowadza się do tego małego księstwa. Oprócz tego z balkonów obserwuje ich wielu przedstawicieli śmietanki towarzyskiej naszego globu. Jakby komu i tego było mało, to doskonałym miejscem do oglądania wyścigu są jachty zakotwiczone wzdłuż wybrzeża.

Innym powodem, dla którego kierowcy chętnie tu się ścigają, jest utarte powiedzonko, że wynik na tej trasie zależy od kierowcy, a nie samochodu, jak to bywało w innych wyścigach. Wygrana natomiast w Monte Carlo od razu nominuje do wąskiego grona top-pilotów. Chociaż jest wielu znanych kierowców, którym los tu nie sprzyjał, jak np. Nigel Mansell. Pierwszym królem toru Monte Carlo został Graham Hill, który zwyciężał tu pięciokrotnie. Później wydawało

się, że koronację przejmie Alain Prost, ale ten zatrzymał się na czterech wygranych. Hilla zdetronizował Ayrton Senna — Brazylijczyk odniósł tu sześć zwycięstw.

Wśród współczesnych kierowców największą szansę na zwycięstwo ma Michael Schumacher z Ferrari. Niemiec niedawno prolongował umowę z włoską stacją do 2004 roku, a wysokość kontraktu pozostaje ściśle strzeżoną tajemnicą. Ferrari przy okazji podpisało również nową umowę z Rubensem Barrichello, który na pewno zostanie w Ferrari do końca 2002 roku. Nowy kontrakt Brazylijczyka wydaje się dziwny po wydarzeniach na torze w Austrii, gdy na rozkaz musiał ustąpić drugą pozycję Michaelowi Schumacherowi. Barrichello płakał po wyścigu. Widocznie nowy kontrakt jest nagrodą za jego lojalność.

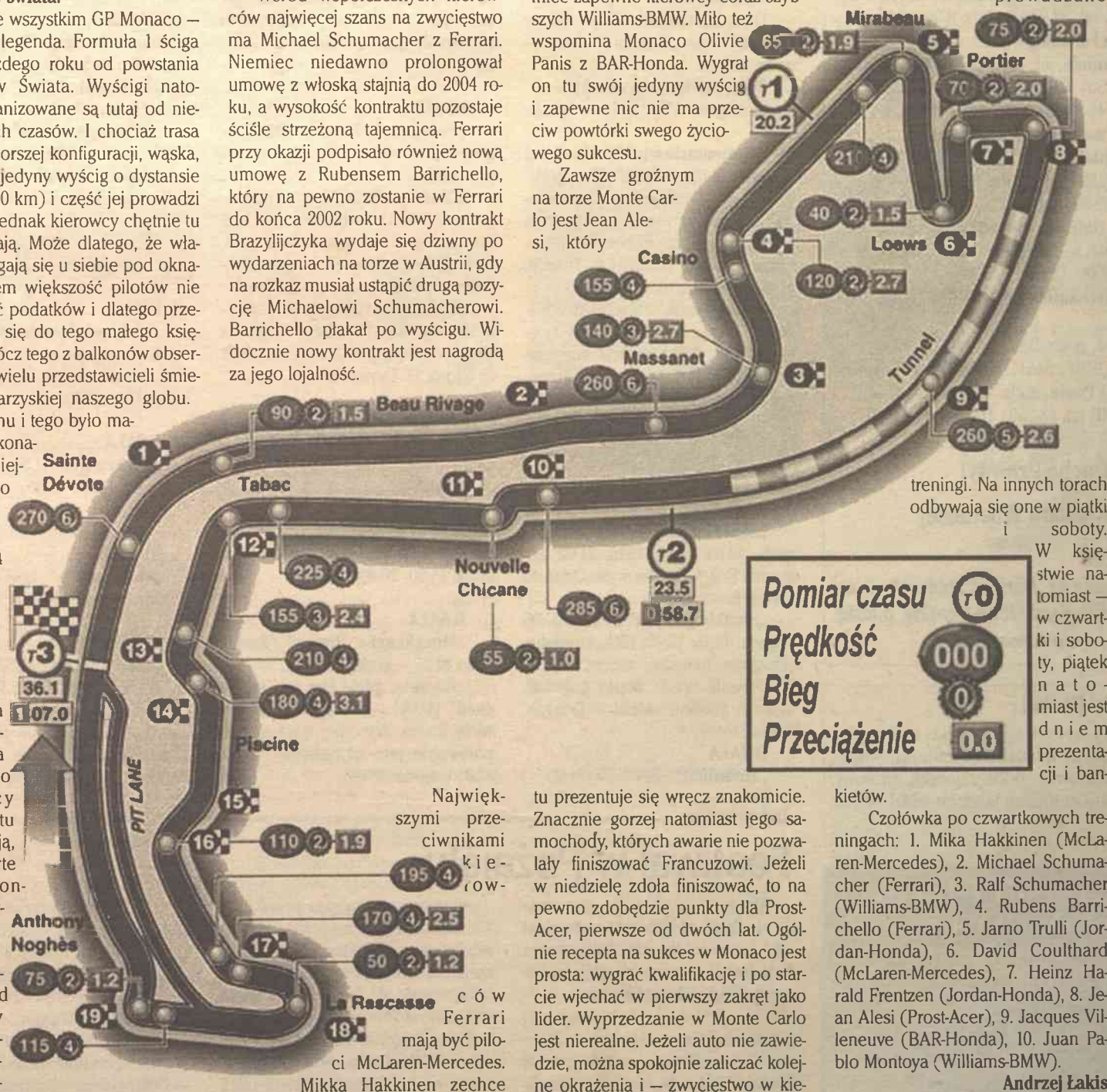
wreszcie zdobyć punkty, a David Coulthard jest najbardziej realnym konkurentem Schumachera starszego w Mistrzostwach Świata.

Dużo do powiedzenia będą też mieć zapewne kierowcy coraz szybszych Williams-BMW. Miło też wspomina Monaco Olivie Panis z BAR-Honda. Wygrał on tu swój jedyny wyścig i zapewne nic nie ma przeciw powtórki swego życiowego sukcesu.

Zawsze groźnym na torze Monte Carlo jest Jean Alesi, który

szani. Ale życie zawsze wnosi korekty w postaci niespodzianek lub kaprysów pogody, a wtedy układ całkowicie ulegnie zmianie.

W Monaco inaczej też są przeprowadzane



treningi. Na innych torach odbywają się one w piątki i soboty.

W księstwie natomiast — w czwartki i soboty, piątek natomiast jest dniem prezentacji i bankietów.

Czołówka po czwartkowych treningach: 1. Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes), 2. Michael Schumacher (Ferrari), 3. Ralf Schumacher (Williams-BMW), 4. Rubens Barrichello (Ferrari), 5. Jarno Trulli (Jordan-Honda), 6. David Coulthard (McLaren-Mercedes), 7. Heinz Harald Frentzen (Jordan-Honda), 8. Jean Alesi (Prost-Acer), 9. Jacques Villeneuve (BAR-Honda), 10. Juan Pablo Montoya (Williams-BMW).

Andrzej Łakis

GP Monaco; 27 maja; tor Monte Carlo: długość - 3370 m, ilość okrążeń - 78, długość trasy - 262,860 km. Najwyższe okrążenia: podczas treningu: 2000 r. Michael Schumacher (Ferrari) 1:19,475; podczas wyścigu: 2000 r. Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes) 1:21,571. Wyniki w 2000 roku: 1. David Coulthard (McLaren-Mercedes), 2. Rubens Barrichello (Ferrari), 3. Giancarlo Fisichella (Benetton-Renault), 4. Eddie Irvine (Jaguar), 5. Mika Salo (Sauber-Petronas), 6. Mika Hakkinen 9McLaren-Mercedes).

Sprintem

• Wynik spotkania trzeciej rundy play off zawodowej ligi koszykówki NBA: Philadelphia 76ers — Milwaukee Bucks 78:92 (stan rywalizacji 1:1).

• Parma przegrała z Fiorentiną 0:1 (0:0) w pierwszym meczu finału piłkarskiego Pucharu Włoch. Bramka: Paolo Vanoli (87). Widzów 17 685. Rewanz 13 czerwca.

• Gruzińska policja próbowała poturczyć doniesienia o porwaniu dla okupu młodszego brata piłkarza AC Milan Kachy Kaładze — Levana. 20-letni Levan, student uniwersytetu, opuścił swój dom w środę i do tej pory nie powrócił. Kilka gazet gruzińskich doniosło, że Lavan Kaładze został najprawdopodobniej porwany przez grupę Czeczeńców. Według informacji prasowych porwacze żądają za uwolnienie brata piłkarza około pół miliona dolarów okupu.

• Piłkarski Puchar Holandii zdobyła drużyna Twente Enschede, wygrywając finałowy mecz z mistrzem tego kraju — PSV Eindhoven, rzutami karnymi 4:3. W regulaminowym czasie wynik był bezbramkowy. Mecz, rozegrany w Rotterdamie, oglądało 45 tysięcy widzów.

• Niemiec Kleinschmidt w Mitsubishi Pajero wygrał drugi etap Rajdu Maroka, długości 397 km (260 km odcinków specjalnych) z Boulemane do Erg Lihoudi. Wśród motocyklistów najszybszy był Hiszpan Jordi Arcarons na KTM. Wyniki 2. etapu: Samochody: 1. Kleinschmidt-Schulz (Niemiec/Mitsubishi), 2. Schlesser-Magne (Francja/Buggy Schlesser), 3. Guinot-Knoiss (Francja/Nissan), 4. Barkat-Barkat (Izrael/Mitsubishi), 5. Henrard-Low (Belgia/Volkswagen); Motocykle: 1. Jordi Arcarons (Hiszpania/KTM), 2. Richard Sainct (Francja/KTM), 3. Alain Perez (Francja/Husaberg), 4. J. Brucy (Francja/KTM), 5. G. Tixador (Francja/KTM).

• Kevin Keegan, były selekcjoner piłkarskiej reprezentacji Anglii, został nowym menedżerem spadkowiczą z ekstraklasy — Manchesteru City. 50-letni szkoleniowiec podpisał pięcioletni kontrakt. Głównym celem jego pracy jest jak najszybszy powrót zespołu z Maine Road do Premier League. Keegan będzie 19 menedżerem Manchesteru City w ostatnich 30 latach.

• Silkeborg zdobył piłkarski Puchar Danii, pokonując w finale zespół AB Kopenhaga 4:1 (0:1). Bramki: Silkeborg — Brian Pedersen 50, Thomas Poulsen 63, Henrik Pedersen 74, 89; AB Kopenhaga — Ali Akida 14. Widzów 14 743.

• Jeden z najlepszych hokeistów na świecie, 29-letni czeski napastnik Jaromir Jagr, potwierdził, że najprawdopodobniej opuści klub z Pittsburgha, gdzie grał przez ostatnich 11 lat. W ciągu najbliższych dwóch lat zarobki czeskiego hokeisty mają wynieść po 10 milionów dolarów rocznie. Klub Pittsburgh Penguins, jeśli chce zatrzymać innych, dobrze grających zawodników, nie może sobie pozwolić na utrzymywanie Jagra.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował
Andrzej Łakis

Niedzielne Msze św. w języku polskim

W kościołach wileńskich

Kościół św. Teresy (Ostra Brama), ul. Aušros Vartų 14, tel. 22-35-13, godz. 9.00, 13.00, 17.30
 Kościół Ducha św. (podominikański), ul. Dominikonų 8, tel. 62-95-95, godz. 8.00, 9.00, 10.30, 12.00, 13.30, 18.00
 Kościół Franciszkanów, ul. Trakų, godz. 11.30
 Kościół Wszystkich Świętych, ul. Rudnikų 20, tel. 61-74-34, godz. 11.00
 Kościół św. św. Piotra i Pawła, ul. Antakalnio 1, tel. 34-02-29, godz. 8.30, 13.00
 Kościół św. Bartłomieja, Užupio, godz. 12.00
 Kościół św. Rafała, ul. Upės 1, tel. 72-41-64, godz. 8.00, 9.00, 13.00
 Kościół Niepokalanego Poczęcia NMP, ul. Sėlių 17, 73-31-62, godz. 8.30, 13.00
 Kościół bł. Jerzego Matulewicza, pl. Matulevičiaus, tel. 42-67-75, godz. 14.00
 Kaplica św. Jana Bosko (Lazdynai), ul. Erfurto 3, tel. 44-76-66, godz. 9.30, 13.00
 Kościół Serca Jezusowego, ul. Gerosios Vilties 17, tel. 63-28-98, godz. 9.00, 13.00
 Kościół Chrystusa Króla (Kolonja Wileńska), ul. Švarioji 3, tel. 67-25-75, godz. 9.00, 13.00
 Kościół św. Kazimierza (Nowa Wilejka), ul. Palydovo 15, tel. 67-16-50, godz. 9.00, 13.00
 Kościół św. Krzyża (Kalwaria Wileńska), ul. Kalwarijų 225, tel. 69-74-69, godz. 9.00, 13.30

W kościołach Wileńszczyzny

Ejszyski — kościół Wniebowstąpienia Pańskiego, tel. (8-250) 56727, godz. 8.30, 12.00, 18.00
 Jaszuny — kościół św. Anny, tel. (8-250) 55678, godz. 11.00
 Kowalczyki — kościół Miłosierdzia Bożego, godz. 10.00
 Kiena — kościół p. w. Matki Bożej Miłosierdzia, godz. 10.00
 Landwarów — kościół Zwiastowania NMP, tel. (8-238) 28141, godz. 10.00
 Ławaryszki — kościół p.w. św. Jana Chrzyciela, godz. 8.00, 12.00, 18.00
 Rudomino — kościół MB Dobrej Rady, tel. 32-01-41, godz. 8.00, 12.00
 Rukojnie — kościół św. Michała Archanioła, tel. 35-20-68, godz. 9.00, 11.30
 Rudniki — kościół Trójcy św., tel. (8-250) 47922, godz. 11.00
 Rzesza — kościół św. Stanisława, tel. 46-93-55, godz. 8.00, 11.30
 Soleczniki — kościół św. św. Piotra i Pawła, godz. 10.00, 12.00
 Szumsk — kościół św. Michała Archanioła, tel. 53-21-91, godz. 8.15, 12.00
 Suderwa — kościół Trójcy Świętej, tel. 59-02-87, godz. 9.30, 12.30
 Sużany — kościół św. Feliksa, tel. 55-02-36, godz. 11
 Mejszagola — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 49-44-93, godz. 11.00
 Mickuny — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 38-63-97, godz. 9.00, 11.00
 Miedniki — kościół Trójcy św., godz. 9.00, 12.15
 Niemenczyn — kościół św. Michała Archanioła, tel. 37-26-52, godz. 9.00, 10.30
 Powiewiórka — kościół św. Kazimierza, godz. 9.00
 Podbrodzie — kościół św. Józefa, tel. (8-217) 54514, godz. 13.30
 Korkożyski — kościół św. św. Piotra i Pawła, godz. 12.00
 Turgiele — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. (8-250) 41330, godz. 9.00

Weźmijcie Ducha Świętego! Ducha Prawdy!

Droga Krzyżowa w Kalwarii Wileńskiej

W sobotę 2 czerwca o godz. 9.00

Modlitwom przewodniczyć będzie ks. Dariusz Stańczyk, w intencjach pątników, pielgrzymki Jana Pawła II na Ukrainę, o łaskę świętych powołań do kapłaństwa i życia zakonnego.

Ulgowo do Polski

Nauczyciele szkół polskich, którzy wyjeżdżają do Polski na kurs, informują, że w autokarze, którym jadą do Gdańska 29 maja, są wolne miejsca. Gdyby ta informacja zainteresowała podróżujących, prosimy się skontaktować z organizatorami pod numerem telefonu 42-64-40 lub 45-76-22. Cena przejazdu ulgowa.

KINO

REPERTUAR
OD 26 DO 31 MAJA

WIELKA SALA

„102 dalmatyńczyki” 26.05 — 31.05 — godz. 11.15; USA, komedia dla całej rodziny. Reż. Kevin Lima; wyst. Glenn Close, Gerard Depardieu, Alice Evans.
 „Purpurowe rzeki” 26.05 — godz. 13.15, 15.15, 20.15, 22.15; 27.05 — 30.05 — godz. 13.15, 15.15, 17.15, 21.30; 31.05 — godz. 13.15, 17.15, 19.15, 21.30; Francja; thriller kryminalny. Reż. Mathieu Kassovitz; wyst. Jean Reno, Vincent Cassel, Nadia Fares.

Tydzień filmów szwedzkich

„Piosenki z drugiego piętra” 26.05 — godz. 18.00.
 „Anioł Stróż” 27.05 — godz. 19.15.
 „Elvyra Madigan” 28.05 — godz. 19.15.
 „Dobry wieczór, panie Valenberg” 29.05 — godz. 19.15.
 „Białe kłamstwo” 30.05 — godz. 19.15.

SALA 88

Kino Afryki

Dwa krótkometrażowe filmy: „Souko” oraz „Yiri Kan” 26.05 — godz. 11.00.

Tydzień filmów szwedzkich

„Emigranci” 31.05 — godz. 19.15.
 „Pletwonurkowie” 26.05 — 30.05 — godz. 14.00, 18.30; 31.05 — godz. 14.00; USA, film oparty na prawdziwych wydarzeniach; reż. George Tillman Jr, wyst. Robert De Niro, Cuba Gooding Jr, Charlize Theron, Michael Rapaport.
 „Rozpustnik” 26.05 — 30.05 — godz. 12.00, 16.30, 21.00; 31.05 — godz. 12.00, 16.30; Francja, komedia erotyczna. Reż. Gabriel Aghion; wyst. Vincent Perez; Fanny Ardant.

HELIOS ul. Didžioji 28
tel. 61 48 43

I SALA

„Same kłopoty” 26.05 — 31.05 — godz. 14.00, 17.30, 19.15, 21.00; komedia. Reż. G. Gallo; wyst. Orlando Jones, Eddie Griffin.

„Słodkie grzechy” 26.05 — 31.05 — godz. 12.15; 15.45; USA, komedia, przygody miłosne, tańce; reż. F. McDougall, wyst.: Marla Sokoloff, Marley Shelton, Mellisa George, Mena Suvari.

II SALA

„Hannibal” 26.05 — 31.05 —

godz. 11.50, 18.20; USA, thriller; reż. Ridley Scott. Wyst. Anthony Hopkins, Gary Oldman, Franceska Neri.

„Miss tajna agentka” 26.05 — 31.05 — godz. 14.15, 20.45; USA, komedia erotyczna; reż. Donal Petrie; wyst.: Sandra Bullock, Benjamin Bratt.

„Sztuka wojny” 26.05 — 31.05 — godz. 16.15; USA, film akcji; reż. Christian Duguay; wyst. Wesley Snipes, Anne Archer.

TVANAS ul. Mykaloičio-Putino 5
Pałac Związków Zawodowych
tel. 61 28 61

I SALA

„Meksykanin” 26.05 — 31.05 — godz. 12.40, 15.00, 17.20, 22.00; USA. Reż. Gor Werbiński; wyk. Brad Pitt, Julia Roberts.

„Wróg pod bramą” 26.05 — 31.05 — godz. 19.40; dramat wojenny.

II SALA

„Rozpustnik” 26.05 — 31.05 — godz. 12.20, 14.15, 16.15, 20.40, 22.30; komedia erotyczna; Francja. Reż. Gabriel Aghion; wyst. Vincent Perez, Fanny Ardant.

„Tańcząca w ciemnościach” 26.05 — 31.05 — godz. 18.10; Dania, Francja, Szwecja. Reż. Lars von Trier. Wyst. Bjork, Catherine Deneuve. Film został nagrodzony na tegorocznym Festiwalu Filmowym w Cannes „Złotą Palmową Gałką”.

III SALA

„Przynęta” 26.05 — 31.05 — godz. 13.25, 15.40, 17.50, 20.00; Francja, thriller.

„Gladiator” 26.05 — 31.05 — godz. 22.15; USA, historyczny dramat przygodowy; reż. Ridley Scot; wyst. Russell Crowe, Joaquin Phoenix, Richard Harris, Oliver Reed.

„102 dalmatyńczyki” 26.05 — 31.05 — godz. 11.30; USA, komedia dla całej rodziny; reż. K. Lima; wyk. G. Close, G. Depardieu.

VILNIUS ul. Gedimino 5a
tel. 61 26 76

I SALA

„Czego chcą kobiety” (USA) — do 31.05 — godz. 12.40, 17.40; „Droga narkotyków” (USA) — do 31.05 — godz. 15.00, 20.00.

II SALA

„Muzykanci z Bremy” (Rosja) — do 31.05 — godz. 14.20;

„Baranie, gdzie jest mój samochód” (USA) — do 31.05 — godz. 16.20, 20.40; „Wyrodek, czyli w Raju polowanie jest zabronione” — do 31.05 — godz. 18.00.

SKALVIJA ul. Goštauto 2
tel. 61 05 05

I SALA

„Myszka Steward Lietle” (USA) — do 31.05 — godz. 11.00;

„Utracony” (USA) — 25, 26.05 — godz. 14.15, 18.30. 27.05 — godz. 16.30. 28-31.05 — godz. 14.10;

„Pornograficzna więź” (Francja) — 25, 26.05 — godz. 21.00. 27.05 — godz. 19.00. 28-31.05 — godz. 16.40;

„Aniolki Charliego” (USA) — 25, 26.05 — godz. 12.30, 16.45. 27.05 — godz. 12.30, 14.15. 28-31.05 — godz. 12.30.

Tydzień filmów szwedzkich

„Piosenki z drugiego piętra” — 27.05 — godz. 20.30. 28.05 — godz. 18.10. 1.06 — godz. 20.30;

„Anioł stróż” — 28.05 — godz. 20.30. 29.05 — godz. 18.10. 3.06 — godz. 18.10;

„Elvyra Madigan” — 29.05 — godz. 20.30. 30.05 — godz. 18.10;

„Dobry wieczór, panie Valenbergu” — 30.05 — godz. 20.30. 31.05 — godz. 18.10;

„Białe kłamstwo” — 31.05 — godz. 20.30. 1.06 — godz. 18.10. 3.06 — godz. 16.00;

„Emigranci” — 2.06 — godz. 19.30;

„Pożądanie i niezwykle urok” — 2.06 — godz. 17.00. 3.06 — godz. 20.20.

II SALA

Impreza „Trzy filmy bez przerwy tylko za 5 Lt”.

„Życie jest piękne” (Włochy) — do 31.05 — godz. 18.40;

„Dziewiąta brama” (USA) — do 31.05 — godz. 17.00;

„Szósty zmysł” (USA) — do 31.05 — godz. 20.40.

VINGIS ul. Savanorių pr. 7
tel. 65 16 25

I SALA

„13 decydujących dni” (USA) — do 31.05 — godz. 14.00, 19.00;

„Góral” (USA) — do 31.05 — godz. 17.00, 21.50.

II SALA

„Obserwator” (USA) — do 31.05 — godz. 14.25, 16.15, 18.00, 19.50, 21.40.

III SALA

„Meksykanin” (USA) — do 31.05 — godz. 14.15, 16.40, 19.15, 21.30.

IV SALA

„Bunt kurcząt” (USA, anim.) — 26, 27.05 — godz. 13.30, 15.10;

„15 minut sławy” (USA) — do 31.05 — godz. 15.10, 17.25, 19.40, 22.00. 26, 27.05 — godz. 17.25, 19.40, 22.00.

Już wkrótce

Festiwal w Pożajślu

W niedzielę, 27 maja, rozpoczyna się Festiwal Wileński, natomiast od 1 czerwca Litewska Filharmonia Narodowa zaprasza również na imprezę w Pożajślu pod Kownem.

Požajśle słynie z barokowego klasztoru. Zniszczony w czasach sowieckich, obecnie wraca do dawnej pychy. Co prawda, nie wrócił dawny zakon — kapucynów. Obecnie mieści się tu Zgromadzenie Sióstr św. Kazimierza. Ostatnio niewielka miejscowość słynie również z festiwalu muzyki poważnej. Odbyma się on także w okolicznych kościołach i w Kownie.

Tegoroczna impreza potrwa do 2 września. Najpierw wystąpi Litewska Państwowa Orkiestra Symfoniczna Gintarasa Rinkevičiausa. Śpiewać będą słynni — Irena Milkevičiūtė i Vladimiras Prudnikovas.

Wśród gości — kwintet smyczkowy „MultiCamerata” pod kierownictwem Henryka Giza. Wystąpi on 5 sierpnia w kościele św. Jana Chrzyciela w Zapiszkach. Kuratorem zespołu będzie Instytut Polski w Wilnie. Z polskimi muzykami zagra pianistka Živilė Karkauskaitė. Wspólnie wykonają Koncert e-moll Fryderyka Chopina.

Na festiwal przybędą również „Wirtuozi Moskwy” (kierownik i solista — Aleksiej Utkin), Kwintet Londyński, Młodzieżowa Orkiestra Symfoniczna z San Francisco, wykonawczyni tańców flamenco Maria Vivo z Hiszpanii.

Nie zabraknie litewskich gwiazd — Wileńskiego Kwartetu Smyczkowego, duetu pianistów Sonaty i Rokasa Zubow, pianisty Petrasa Gieniušasa. Końcowy koncert — to występ Orkiestry Symfonicznej pod kierownictwem Juozasa Domarkasa i solistów Tiffany Jackson i Lester Lynch z USA. A. P.

VISIO OPTIKOS AKIŲ CENTRAS
leczenie i diagnostyka chorób ocznychVilnius, Pamėnkalnio 3, tel. 62 03 39
Sodu 22 (w gm. dworca autobusowego),
tel. 33 11 17

AKCJA

2 w 1

cenie

Przystępne ceny

Wykonanie okularów w ciągu 30 minut

Porady w zakresie korekcji i dobór okularów — bezpłatnie

Uwaga, nauczyciele!

W dniach **30 maja – 2 czerwca br.** Stowarzyszenie Nauczycieli „Macierz Szkolna” organizuje kurs doskonalący pt. „Logopedia w nauczaniu zintegrowanym i wychowaniu”. Tematyka kursu obejmuje minimum logopedyczne – program profilaktyki zaburzeń mowy oraz naukę poprawnej wymowy dla dzieci w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym.

Kurs jest adresowany do nauczycieli klas początkowych i wychowawców przedszkoli.

Zajęcia poprowadzą wykładowcy DODN we Wrocławiu.

Początek kursu w dniu **30 maja o godz. 14.00** w Wileńskiej Szkole Średniej im. J. Lelewela (była szkoła średnia nr 5), przy ul. Antakalnio 33.

Zgłoszenia telefoniczne do siedziby „Macierzy Szkolnej” pod nr 33 32 25, 33 56 91, w terminie do 28 maja br.

Stowarzyszenie Nauczycieli „Macierz Szkolna”

Instytut Polski w Wilnie informuje, że ogłoszenie wyników konkursu „**Moje spotkanie z Polską**” odbędzie się **31 maja br, o godz. 16.00** w Szkole Muzycznej im. B. Dvarionasa (ul. Kosciuskos 19).

Informacja pod nr tel. (8-22) 65 12 94.

Polski spektakl

Teatr Polski w Wilnie zaprasza na sztukę Adolfa Walewskiego „**Tatusz pozwolił**”. Będzie ona wystawiona we czwartek, **31 maja na scenie Domu Kultury Polskiej** (czas trwania – 1 godz.). **Pocz. o godz. 19, wstęp wolny.**

„Tatusz pozwolił” otrzymał wyróżnienie na XXVIII Spotkaniach Teatralnych w Tychach. Jest to ostatni spektakl, wyreżyrowany przez śp. Irenę Rymowicz, długoletnią reżyserkę teatru. Po spektaklu będą zbierane datki na pomnik nagrobny tej zasłużonej działaczki kultury polskiej na Litwie.

A. P.

Polska Szkoła Średnia w Landwarowie (Lentvaris, Lauko 20) ogłasza zapisy uczniów do klasy pierwszej. Gwarantujemy wysoki poziom nauczania, porady psychologa, różne kółka zainteresowań.

Dzieci mają możliwość uczęszczania do zespołu pieśni i tańca „Prząśniczka”, początki informatyki już od pierwszej klasy. Uwzględnia się życzenia rodziców.

Informacja pod nr tel. (8 238) 29 290, 29 297.

Antologia literatury litewskiej

Polski sen Mendoga

W prestiżowym warszawskim wydawnictwie „Książka i wiedza” ukazała się antologia literatury litewskiej lat dziewięćdziesiątych. Książka nosi tytuł „Sen Mendoga”. Wyboru tekstów dokonała znana poetka Alicja Rybalko, do niedawna wilnianka, obecnie zamieszkała w Münster (Niemcy).

Jest to najobszerniejsza prezentacja współczesnej litewskiej literatury za ostatnie lata. Misji tłumaczenia podjęli się w większości Polacy z Wilna, jak również osoby w ten lub inny sposób z miastem związane: Danuta Brodowska, Teresa Dalecka, Małgorzata Kasner, Krystyna Marczyk, Wojciech Piotrowicz, Jagoda Rogoza, Alicja Rybalko. Jedynie tylko Biruta Markuza Białostocka jest z Kowna, a mieszka obecnie w Polsce. Prawie wszystkie utwory zamieszczone w antologii zostały opublikowane po 1990 roku, czyli już w niepodległym państwie litewskim, poza sowiecką cenzurą. Wyjątek stanowi „Wileński poker” Ričardasa Gavelisa, napisany do szuflady w latach 1976-1987 oraz proza Romualdasa Granauskasa, której autor nigdy nie datuje, a ostatnie jego publikacje to mieszanka utworów starych i nowych. Z zasady, nie ma w zbiorze litewskich autorów emigracyjnych.

Wybór tekstów, a i sam pomysł antologii, pochodzi od Alicji Rybalko. Mówi, że ta myśl zrodziła się w Druskiennikach, przed trzema laty, we wrześniu, na polsko-litewskim spotkaniu poetyckim. Idea dojrzała dość szybko. W październiku została złożona prośba do Ministerstwa Kultury Litwy oraz motywacja i kosztorys. Instytucja była przychylna wobec inicjatywy.

– W Polsce jest rosnące zapo-

trzebowanie na literaturę litewską. Co pewien czas ukazują się jakieś „numer litewski”. Łódzkie pismo „Tygiel Kultury”, olsztyńska „Borusia” miały taką praktykę. W najbliższym czasie również w taki sposób ukażą się „Kartki” w Białymstoku, „Krasnogruda” w Sejnach – dodaje inicjatorka „Snu Mendoga”.

Warto odnotować, że istnieją dwa poglądy na tłumaczenia. Wielu działaczy kultury skłonnych jest oceniać je jako przetworzenie tekstu, przerabianie, czasami wręcz jako pracę techniczną. Większość osób jednak skłania się ku o wiele wyższej ocenie przekładów. Na przykład, Tomasz Venclowa uważa, że dorównują one twórczości oryginalnej.

Alicja Rybalko raz jeszcze akcentuje, że nie miała łatwego wyboru co do litewskich autorów.

– Przyczyną niektórych pominiętych pisarzy była częstokroć niemożność stworzenia przekładu równie pięknego jak oryginał. Publikując niewydarzony przekład, oddaję się pisarzowi niedźwiedzią przysługę. Dla dobra zarówno twórców, jak i czytelników zastosowałam klasyczną zasadę: „Lepiej mniej, ale lepiej.”

W najbliższym czasie można również spodziewać się tomiku z wierszami Rybalko. Poetka uchyliła rąbka tajemnicy, że „uzbierało się wierszy za siedem lat, tj. od chwili wydania ostatniego zbioru, i nadszedł czas, aby rozzejrzeć się za wydawnictwem”.

Przypomnijmy, że tą ostatnią pozycją było „Moim wierszem niech będzie milczenie” (Kraków, 1995). W tym również roku ukazały się w jej tłumaczeniu: „Moje życie, moja śmierć, mój los” szwedzkiej autorki Edith Södergran i „Wiersze podobne do Litwy” Marcelijusa Martinaitisa.

TEATRY

Narodowy Dramatyczny

Gedimino 4, tel. 62 97 71

Na gościnnych występach bawi tu Kowieński Teatr Dramatyczny. W sobotę i niedzielę o godzinie 18.00 goście zaprezentują spektakl „Mewa”.

Młodzieżowy

Arklių 5, tel. 61 61 26

W sobotę o 12.00 premierowe przedstawienie „Historia matki”, wieczorem „Sirano”. W niedzielę dla dzieci „Sprzedany śmiech”, wieczorem „Dni krawców w Silmaičiai”.

Rosyjski Dramatyczny

Basanavičiaus 13, tel. 62 05 52

W niedzielę o 12.00 „Skarb kapitał Flinta”, wieczorem „Niewinni winowajcy”.

Lėlė

Arklių 5, tel. 61 40 17

W sobotę o 12.00 „Bajka o złotym wiatku”.

MUZEA

Narodowe

Arsenalo 1, tel. 62 94 26

Szereg pokazów: „Sztuka ludowa regionu Aukštoty”, wystawa autorska znanego fotografa S. Žvirgždasa „Pejzaże Wileńszczyzny”. Jednocześnie obejrzyć można ekspozycję (zdjęcia) T. Bajorūnasa „Krekenava 1920-1945”.

Ratusz

Didžioji 31, tel. 62 80 30

Ekspozycja gobelinów autorstwa Z. Vogelienė.

Dom Kultury Polskiej

Naugarduko 76, tel. 33 36 63

Można tu obejrzyć bardzo kolorystyczne prace Aleksandra Poliszczuka.

GALERIE

Wileńska Galeria Obrazów

Didžioji 4, tel. 22 42 58

Współczesne szkło norweskie.

Polska Galeria Artystyczna

„Znad Wilii”

Išganytojo 2/4, tel. 22 30 20

Autorska wystawa Andriusa Miežiša z Kretyni pt. „Personalalia”.

„Kairė-Dešinė”

Latako 3, tel. 61 19 95

„Grafika inaczej. Fetysz”. Tak zatytułowali odbywający się tu pokaz plastycy Gintautas Trimakas, Kęstutis Grigaliūnas i Kęstutis Gintalas.

„Akademija”

Latako 2, tel. 61 20 94

Można tu obejrzyć autorski pokaz Alberta Viščiūnasa (1921-1976), którego lata powojenne upłynęły w Ameryce.

„Arka”

Aušros Vartų 7, tel. 22 12 10

„Młodzi litewscy fotograficy dzisiaj” – tak się nazywa otwarty ostatnio pokaz. Jednocześnie obejrzyć tu można obszerną ekspozycję plastyków z Chin.

„Rotunda”

Rotundo 3, tel. 31 25 16

Ekspozycja pasteli R. Šližiša.

Medali

Šv. Jono 11, tel. 22 41 54

Pokaz poświęcony jubileuszowi 5-lecia Polskiej Galerii Artystycznej „Znad Wilii”.

Związku Fotografików

Didžioji 19, tel. 6116 65

Ostatnie dni można oglądać prace G. Survily.

KONCERTY

Kościół św. Jana

W sobotę, o godzinie 18.00, wystąpi chór dziecięcy i chłopięcy „Dagilėlis” z Szawel.

Dziedziniec Pałacu Prezydenckiego

W niedzielę nastąpi tu inauguracja V Wileńskiego Festiwalu. Tę tradycyjną doroczną imprezę otworzy Orkiestra Symfoniczna Teatru Maryjnego z Sankt Petersburga, należąca do najstarszych zespołów muzycznych Rosji.

Festiwale

W stolicy na dobre się rozgościł doroczny festiwal „Dźwięcza, dźwięczą kankle”. W sobotę miejscem występów będzie Park Serejkiški (Bernardinynka), a w niedzielę kolektywne występować będą na Starówce. Wieczorem w Parku Serejkiškim – końcowy akord festiwalu.

Kiermasze

Po raz już dziesiąty w stolicy organizowany jest kiermasz „Kwiaty Litwy”. Przypominamy, że tradycyjnie przebiega przy ulicy A. V. Kojelavičiaus 1. Można tu nie tylko obejrzeć dekoracyjne krzewy, drzewa, sadzonki, ale też je nabyć.

Na wszystkich
odzież niższa

10 %
20 %
30 %

Zaprasza



Szybko, niedrogo i dobrze oczyścimy
wyroby ze skóry, futra i tekstyliów
Zapraszamy firmy i instytucje do zawarcia umów

Vilnius, Kalvarijų 66a, tel. 75 79 50, faks. 75 75 24
Architektų 43/31 (w centrum handlowym "IKI")



Wybór tekstów, a i sam pomysł antologii, pochodzi od Alicji Rybalko

Fot. Jerzy Karpowicz

W poniedziałek i we wtorek odbędą się prezentacje „Snu Mendoga”. Tłumacze antologii, Instytut Polski i Klub Pisarzy serdecznie na nie zapraszają 28 maja na godz. 16 do Wydziału Filologii Uniwersytetu Wileńskiego (aula 121), 29 maja o 17 do Związku Pisarzy Litwy.

Andrzej Puksztó

Karmelitanki bosc

W drodze na rynek zatrzymaj się
przy utkanym z mgieł
kościół Świętego Józefa,
przy opuszczonym klasztorze,
gdzie karmelitanki bosc hodowały
na skrawku

kamienistej ubogiej ziemi
błękitne fiołki
i białe lilie, i jeszcze
słoneczne nasturcje,
gdzie modliły się na wezwanie
dzwonu,

a po skończonej modlitwie
lepity z wosku śliwki, jabłka, gruszek
i wycinały z papieru niebiańsko
błękitne róże –
zapomniane niewinne czyste
małe siostry
o nieśmiertelnych duszach,
w wileński pył obrócone.

Judita Vaičiūnaite
(Przeł. Małgorzata Kasner)

Skrajaja
VERSLO IR BALDŲ CENTRAS

Centrum

mebli i

wystroju wnętrza



MEBLE
Z IMPORTU
I PRODUKCJI LITEWSKIEJ

WYNAJEM
POMIESZCZEŃ
BIUROWYCH I HANDLOWYCH

Naugarduko 55a (Smolensko 6),
Vilnius, tel. (22) 333 423
Czas pracy: I-V 10-19, VI 10-16

Przelotne deszcze

Dzisiaj na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Przelotne deszcze. Wiatr północno-zachodni, 7-12 m/sek.

Temperatura w nocy 3-8, w dzień 11-16 stopni ciepła.

W niedzielę przelotne opady deszczu.

Temperatura w nocy 3-8, lokalnie przymrozki od 0 do 2 stopni, w dzień 15-20 stopni ciepła.



Firma „Klion” dla swojej filii w Nowej Wilejce poszukuje pracowników do naprawy silników, podwozi, do prac blacharskich oraz innych. Zgłaszać się telefonicznie pod nr. 67 24 56, 8-287 57777 lub osobiście – w dniach i godzinach pracy na adres: Linksmoji 5.

DROBNE

Sprzedam wysuszone belki ociosane (plaszczaki).
Vilnius, tel. 67 24 45, 67 34 15.

Kursy języka angielskiego w Nowej Wilejce. Miesięcznie – 16 godzin, cena – 80 Lt. Tel. 69 54 70.

Kobieta poszukuje pracy księgowej, kasjerki, sprzedawczyni (Word, Excel, „Skaita”, języki litewski, polski, rosyjski). Tel. 8-238-29584.

Sprzedam domek letniskowy (200 m²) 11 km od Trok (Daugirdiskės), z wygodami, obok jeziora (5000). Tel. 8-286-33826.

Sprzedam Mercedes-Benz 0309 (1984 r.), 19 miejsc. Tel. 70 31 24.

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie, 34 m². Vilnius, ul. Panevežio, tel. 69 56 85.

Sprzedam żrebię. Tel. 32 40 24.

Sprzedam kozie mleko, niedrogo. Tel. 35 09 41.

Zatrudnimy sekretarkę. Tel. 26 57 70.

Doświadczona główna księgowa poszukuje pracy. Może być doradcą.
Vilnius, tel. 46 03 82.

Sprzedam działkę (20 arów) w Nowej Wilejce, przy ul. Palydovo. Tel. 39 55 63.

Sprzedam szynszyle do hodowli. Tel. 8 1048-87-5651102. Anna Żuk.

Młoda dziewczyna z wykształceniem pedagogicznym (znajomość komputera) poszukuje pracy. Vilnius, tel. 43 69 19.

Oferujemy komputery, peryferia oraz akcesoria i komponenty komputerowe. Naprawa i modernizacja. Udzielamy gwarancji. UAB „Fennecus”, tel. /faks, 33 04 20, Kauno g. 36-304, Vilnius.

Okolicznościowe foto i wideo. Wesela muzyka. Tel. 37 28 15, 37 15, 8-288-10145.

Sprzedam dom mieszkalny (250 m²) z działką, w odległości 16 km od Wilna w kierunku Lidy. Tel. 77 93 38.

UAB "LAIKRETA"

Naprawa zegarków

wszystkich rodzajów

← dorabianie →

kluczy

← naprawa obuwi →

sklep "iki Minsk" (w dolnym pasażu handlowym)

Žirmonų 2, tel. 75 69 80

KUPON 10%

Zatrudnimy kierowców TIRów.
Vilnius, tel. 26 57 70.

Naprawa miękkich mebli. Wykładanie tapicerki, sprężyn, pianki poliuretanowej, części drewnianych. Przewóz bezpłatny. Vilnius, tel. 61 94 95, 8-286-21554.

Skupujemy złom metali kolorowych. Miasteczko Północne, blok 175. Vilnius, tel. 78 84 50.

Naprawiamy telewizory, kamery wideo, magnetofony, aparaturę dźwiękową, faksy, telefony (utrwalające numer, komórkowe, radiotelefony). Przyjeżdżamy na miejsce. Vilnius, Kauno 34, tel. 33 14 69.

Wykwalifikowani lekarze leczą: schorzenia skórne, weneryczne, grzybkowe, ginekologiczne. Vilnius, ul. Justiniškių 62 a, tel. 48 25 96, 8-287-96919.

Naprawiamy pralki automatyczne wszelkich typów, zmywarki do naczyń. Udzielamy gwarancji. Vilnius, tel. 43 66 55, 8-299-40787, 8-298-15307.

Skupujemy złom metali kolorowych, Miasteczko Północne, blok 244. ZSA „Lita-West”, licencja nr 4S. Vilnius, tel. 78 86 91.

Naprawiamy miękkie meble u klienta w domu. Gwarancja. Dla emerytów zniżka. Vilnius, tel. 76 12 04, 33 38 81.

Usługi foto i wideo na uroczystości weselne. Weseli muzykanci, wiązanki ślubne. Vilnius, tel. 60 29 08, 8-285-44119.

Organizujemy 5-miesięczny kurs fryzjerów szerokiego profilu według najnowszej metodyki strzyżenia i czesania. Podstawy makijażu dziennego i wieczorowego. Intensywna praktyka przy fryzjerni. Vilnius, ul. Macilevičiaus, tel. 45 74 14.

Szybkie leczenie ostrego zapalenia korzonków nerwowych, zwyrodnienia kręgosłupa, bólu pleców. Vilnius, tel. 22 29 75.

Leczenie pijawkami lekarskimi stenokardii (duszniczy bolesnej), nadciśnienia, udarów, zakrzepowego zapalenia żył, zwyrodnienia kręgosłupa. Vilnius, tel. 22 29 75.

Kalendarium

* Sobota (26. V) jest 146 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 219 dni.

* Znak Zodiaku – Bliźnięta.
* DZIEŃ MATKI. Imieniny: Eweliny, Pauliny

* Wschód Słońca – 3.56, zachód – 20.36. Długość dnia 16 godz. 40 min.

* Księżyc. Nów – od 23 maja.

* Niedziela (27. V) jest 147 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 218 dni.

* Znak Zodiaku – Bliźnięta.
* Imieniny: Augustyna, Jana, Juliusza, Magdaleny.

* Wschód Słońca – 3.55, zachód – 20.38. Długość dnia 16 godz. 43 min.

* Księżyc. Nów – od 23 maja.

* Poniedziałek (28. V) jest 148 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 217 dni.

* Znak Zodiaku – Bliźnięta.
* Imieniny: Emilii, Germana, Jaromira.

* Wschód Słońca – 3.54, zachód – 20.39. Długość dnia 16 godz. 45 min.

* Księżyc. Nów – od 23 maja.

"Kurier Wileński" – w każdym polskim domu

Wydanie codzienne – indeks 0044

1 mies.	3 mies.	6 mies.
20 Lt	60 Lt	120 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi – indeks 0227

1 mies.	3 mies.	6 mies.
17 Lt	51 Lt	102 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies.	3 mies.	6 mies.
5 Lt	15 Lt	30 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach S. Korczyńskiego (Aušros Vartų 9), "Elephas" (Olandų 3), w szkołach

Wydanie codzienne w redakcji

1 mies.	3 mies.	6 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.
14 Lt	42 Lt	84 Lt	13 Lt	39 Lt	78 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies.	3 mies.	6 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.
65 PLN	195 PLN	390 PLN	24 PLN	72 PLN	144 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach, nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000, VŠ.l. "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies.	3 mies.	6 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.
15 USD	45 USD	90 USD	6 USD	18 USD	36 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės ūkio Bankas, Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700650, VŠ.l. "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję: fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt

KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przesać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy": Birbynų 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia _____

telefon, (kod miasta) _____

KURIER WILEŃSKI Birbynų 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILEŃSKI Birbynų 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILEŃSKI

KURIER WILEŃSKI

Redaktor naczelny
Zygmunt Żdanowicz

e-mail:
redaktor@kurierwilenski.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Wydawca
VŠ. "Vilnijos žodis"
Dyrektor spółki
Roman Baranowski
(tel. 60 84 48)
Adres: Birbynų g. 4a
2030 Vilnius
Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322
ISSN 1392-0405
Drukuje SA "Spauda"

Aleksander Borowik — zastępca redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Krystyna Adamowicz — szkolnictwo, Helena Gladkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopolek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Kozłowska — zdrowie, Irena Litwin — praworzędność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepaniak — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).
Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt).
Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt).
Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiustacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.
Dyżurny redaktor Irena Litwin

P. o. redaktora naczelnego Aleksander Borowik